

# Flesh Machine

για το εώμα kai tis enidumptikēs nxañēs

□ ιριώτο τεύχος □ φελινόπωρο 2006 □ οχι ηνω από τρία ευρώ



**ΕΝΤΥΠΟ ΑΡΧΕΙΟΥ  
ΔΕΝ ΔΑΝΕΙΖΕΤΑΙ**

οι αεύμμετρες ανειδές και η νέα αστική ηδική οικονομία □ ηνεύματα αντίστασης □ ονειρομηνανές  
□ μια ανελευθέρωση της επιδυρίας: ευέντευξη tou felix guattari □ transgender και άλλες νεράιδες

# E

κείvo ηειτουργεί ιαντού, οότε ασταράτντα, οότε με διακονές. Εκείvo ανασαίνει, εκείvo δερμαίνει, εκείvo τριώει. Εκείvo χέζει, εκείvo γαμάει...Τι εφάμια ηου είναρε το εκείvo. Ιαντού ηρόκειται για μηχανές, και καδόμου με τη μεταφορική έννοια: για μηχανές μηχανίμ, με τις ευζεύξεις τους, τις ευνδέσεις τους. Μια μηχανή-όργανο είναι ευνδεδερένη με μια μηχανή-ηπηγή: η μια εκνέμει μια ροή ηου η άλλη την κόβει. Ο μαστός είναι μια μηχανή ηου ηαράγει γάλα, και το στόμα μια μηχανή ευναρμοσμένη γ' αυτήν. Το στόμα του ανορεκτικού διετάζει ανάμεσα σε μια μηχανή για να τρως, σε μια μηχανή για να ζερνάς, σε μια μηχανή για να μιλάς και σε μια μηχανή για ν' ανασαίνεις. Έτσι όλοι μας είμαστε πολυτεχνίτες, ο καδένας έχει της μηχανούλες του. Μια μηχανή-όργανο για μια μηχανή-ενέργεια: ηάντα ροές και διακονές.

Ζιή Nterlé & Φερί Πκουατταρί, Οι επιδυμητικές μηχανές, Αντι-Οιδίους, Κανιταρίερός και Σχιδοφρένια I.

Το περιοδικό Flesh Machine δα εκδίδεται 3 φορές τον χρόνο (άνοιξη, φθινόπωμο, χειμώνας) για τους εκονούς του κοινωνικού ανταγωνισμού και της επιδυμητικής επανάστασης.

Πια το τεύχος αυτό συνεργάστηκαν οι:

Geoffrey Firmin

Χρίστος Λυντέρης

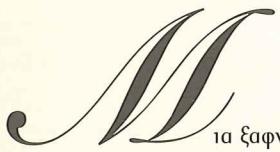
Ε. Σ.

την σεριδονοίην έκανε ο Λευνίδας Μαρσιανός

# AIDS, Χάκερς, και η Αἱ Κάιντα

η ιδεολογία των αεύρυτρων απειλήν  
και η νέα αστική πολική οικονομία

χρήστος μυντέρνς

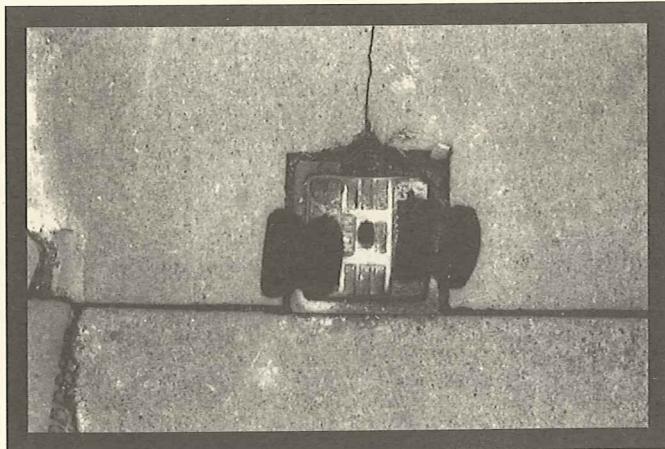
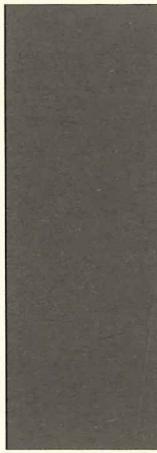


Ια ξαφνική τάση λιποθυμίας, ένα email, αποστολέας άγνωστος, μια μοναχική βαλίτσα. Οι νέοι άγγελοι της Αποκάλυψης. Να κάνουμε εξέταση αίματος. Να εγκαταστήσουμε το τελευταίο software. Να φωνάξουμε τους μπάτσους! Ο φόβος ως πολιτικός παράγοντας; Τίποτα κατινύργιο. Στις διαλέξεις του στο College de France το 1976, ο Φουκώ υποστήριξε πώς ο μπουρζουναζία κατάφερε να αποκτήσει τον έλεγχο των παραγωγικών κι εξουσιοδοκών μπορείσμάν της ancien régime βασισμένη ακριβώς πάνω στις απειλές με τις οποίες περιέβαλε την επιβίωση των κοινωνίας. Το σφρήγος και οι απειλές του αποτέλεσαν το λογικό επίκεντρο της νέας πειθαρχικής εξουσίας. Δεν μιλάμε απλά για ιδέες που επιβλήθηκαν πάνω σε μια προϋπάρχουσα κοινωνική πραγματικότητα, μα για μια μέθοδο, έναν πυκνωτή συγκρότησης του νέου κοινωνικού σώματος ως ένα σώμα υποκειμένων. Μια μέθοδο έρευνας, κατάκτησης, ερώτησης κι απόκρισης, ανάλυσης κι απόσπασης της αλήθειας σχετικά με τη ζωή, τον πλούτο και τη γλώσσα. Μια αλήθεια-ως-Άλλο, μια αλήθεια που δεν μπορούσε να αναπτυχθεί παρά μόνο σε σχέση με τη θέση της σε ένα πεδίο μάχης, σε σχέση με την νίκη που αναζητούσε. Έτσι, το κύκλωμα σφρήγους και απειλής ωρίμασε κι έγινε η ίδια η μορφή της αστικής επιθυμητικής παραγωγής, το θεμέλιο της κοινωνικής αναπαραγωγής της καπιταλιστικής συνθήκης. Και ταυτόχρονα, η μυστικοποίηση της. Αυτό δεν σημαίνει πώς η μέθοδος κατάντησε ποτέ σταθερή δομή. Οι συμπαγείς ταξικοί στόχοι έχουν ανάγκη προσαρμόσιμες αφαιρέσεις. Κι όμως, μπορεί κανείς να πει πώς η αστική κοινωνία είναι πραγματικά δεσμευμένη από την αρνητική διαλεκτική της μυστικο-

ποίησή της. Όποιες κι αν είναι οι αμφισβητήσεις που αντιμετωπίζει κατά καιρούς, η αστική τάξη στα διάφορα χρώματα και μεγέθη της, επανέρχεται ξανά και ξανά προκειμένου να καθρεφτιστεί και να αναδομηθεί στη βάση αυτής της μεταφυσικής. Περισσότερο μια επανάληψη της διαφοράς του, παρά μια επανάληψη του εαυτού του, το κύκλωμα σφρήγος-απειλή αποτελεί την δυναμική λοκομοτίβα του κοινωνικού μετασχηματισμού και των δυνατοτήτων του μέσα σε κάθε ιστορική στιγμή. Σήμερα στεκόμαστε στο κατώφλι μιας κρίσιμης ρήξης αυτού του λόγου, μιας ριζικής ασυνέχειας της μορφής και της λειτουργίας του, της οποίας οι συνέπειες για το σύνολο της κοινωνικής και της επιθυμητικής παραγωγής πρέπει να ερευνηθούν.

## Η Συμμετρία και τα προβληματά της

Μετά τον 2ο Παγκόσμιο Πόλεμο και το χωρισμό του αστικού κόσμου σε δυο πολιτικά στρατόπεδα, η δυναμική σφρήγους και απειλής κανονικοποιήθηκε όσο ποτέ άλλοτε. Σε Δύση κι Ανατολή, οι άρχουσες τάξεις σχημάτισαν μια σιωπηλή συναίνεση η οποία υπερέβαινε κάθε θεαματική διαφορά μεταξύ των δυο μπλοκ: την ιδεολογία της συμμετρίας. Σε κάθε πλευρά, τρομοκρατούμασταν μα και παρηγορούμασταν από το γεγονός ότι ο αρχιεχθρός μάς έθετε ακριβώς την ίδια απειλή απέναντι μας, όπως κι εμείς απέναντι του. Ήταν μια συναίσθηματική ισοπαλία. Η Πράγα φοβόταν την Ουάσινγκτον όπως η Ρώμη την Μόσχα. Τόσο εμείς, όσο και το αρνητικό μας απειλούσαμε και φοβόμασταν ο ένας τον άλλο κατά τον ίδιο τρόπο, και στον ίδιο βαθμό. Με άλλα λόγια, παράγαμε και



καταναλώναμε την ίδια μορφή, την ίδια διττή λογική του φόβου-ως-χρέος και του φόβου-ως-σπατάλο. Παράγαμε και παραγόμασταν ως υποκείμενα μέσω του ίδιου καθεστώτος, του ίδιου κυκλώματος σφρίγους κι απειλής. Κι η Ατομική Βόρμβα ήταν η απόλυτη μορφή, η δόξα αυτού του κυκλώματος. Πραγμοποιούσε το τέλος της καπιταλιστικής δαπάνης, την ακύρωση κάθε οφειλής. Το γεγονός πως αυτή η εσχατολογική απόλαυση-τρόμος μπορούσε να απεικονισθεί ως σχεδόν οργανική ήταν κρίσιμο: η Α-Βόρμβα ήταν τόσο συμπαγής και τόσο ρομαντική, όσο ρονάχα φαντασιωτικές απειλές μπορούν να είναι. Είχε το σπίτι της, το Πεντάγωνο ή το Κρεμλίνο, μπορούσαμε να την παρατηρούμε και να την εντοπίζουμε, είχε κόκκινα τηλέφωνα, οχήματα με διακριτικά, αντι-βαλλιστικές συνθήκες, στρατόπεδα ειρήνης, μέχρι και "μπικίνι". Επιπλέον, αυτό το ύστατο οπμαίνον σφρίγους κι απειλής ήταν καθηυτικά αδιάκριτο. Όπως μας υπενθύμιζε το στερπτικό της πρόθεμα Α-, άπαξ και υλοποιούνταν, η ίδια η ύλη θα έπαινε να υπάρχει. Κι όρως, πόσο γραφικά μας φαίνονται όλα αυτά σήμερα σε σύγκριση με τον νέο φόβο που εκπαιδεύουμε!

Το 1962 αυτή η λεπτή ισορροπία κατέρρευσε εν μέσω της αποθέωσής της. Ο Μαρξ είχε πει κάποιες πως το τελικό εμπόδιο, το τέλος του καπιταλισμού, είναι ο ίδιος ο καπιταλισμός. Και πράγματι, κατά την λεγόμενη Πυραυλική Κρίση της Κούβας, ο καπιταλισμός εξαπέλυσε ένα δυναμικό το οποίο δεν μπορούσε πια να ελέγχει. Δημιούργησε μια κρίση που δεν μπορούσε να έχει άλλο επακόλουθο από την ίδια την πραγματικότητα. Κανένας δεν μπορούσε πια να πάρει στα σοβαρά τον λόγο της πυρηνικής συμμετρίας. Τα όριά του είχαν δοκιμαστεί, και η μπλόφα είχε αποκαλυφθεί. Μέσα σε μια νύχτα, η πυρηνική καταστροφή έπαψε να είναι αφηρημένη, κι ως συνέπεια έπαψε να αποτελεί την παραγωγική αντίφαση μεταξύ σφρίγους κι απειλής, διότι έπαψε να αντιπροσωπεύει πειστικά την ταυτόχρονη συνθήκης του πιθανού (να τους εξολοθρεύουμε πρώτοι) και του απίθανου (να μας εξολοθρεύουμε αυτοί πρώτοι). Η αμφισημία μεταξύ της υπεράξιας και της υπερ-απόλαυσης της πυρηνικής καταστροφής έπαψε να υφίσταται. Διότι για

πρώτη φορά η εγγύητα της πραγματικότητάς της έκανε σαφή την πραγματικότητα της εγγύητης της. Για πρώτη φορά το βλέμμα μας στράφηκε μακριά από την μαγευτικά πραγματική μορφή της Α-Βόρμβας ως φετίχ, και κατευθύνθηκε προς τον βάναυσα συμπαγή σκοπό της λειτουργίας της - ως πολιτική οικονομία. Για πρώτη φορά, μπορούσαμε να αντιληφθούμε πως ο στόχος της δεν ήταν εκεί μα εδώ, πως ο λόγος περί συμμετρικού σφρίγους κι απειλής στην πραγματικότητα στόχευε εναντίον ενός ταξικού εχθρού του οποίου την υπαρξή και τα δυο καθεστώτα αρνούνταν με μανία. Και τα δυο μπλοκ βρέθηκαν τώρα αντιμέτωπα με άμεσες και συχνά ένοπλες αμφισβητήσεις των συστημάτων παραγωγής (φορντικό εργοστάσιο, αγροτικές μονοκαλλιέργειες) κι αναπαραγωγής (οικογένεια, παιδεία, ασθένεια, τρέλλα, σεξουαλικότητα, ράτσα, φύλο).

Κατά τα 15 χρόνια της αμφισβήτησης (1965-1980), λίγο ή πολύ ολόκληρο το σύστημα της αστικής εξουσίας-γνώσης υπέφερε από βαριά, ανεπανόρθωτα κτυπήματα. Κι όμως η λογική των κοινωνικά αντιαγωνιστικών κινημάτων τα οποία αμφισβητούσαν την καθεστική τάξη δεν απείχε πολύ από τις πθικο-οικονομικές βάσεις της τελευταίας. Για να το πούμε απλά, αυτό που τα κινήματα προσπάθησαν να διεκδικήσουν και να επαναπροσδιορίσουν, μα ποτέ να εξαλείψουν, ήταν οι παράμετροι του σφρίγους και των απειλών των κοινωνιών τους. Έσχιζαν τα ιμάτια τους και μάκριαν τα γένια τους μπροστά στις ανήθικες υπερβολές και τις πθικολογικές αναστολές της μπουρζουαζίας. Κατακραύγαζαν την παρακρή της, την έλλειψη ωτικότητάς της, την διαφθορά της - ακριβώς όπως η μπουρζουαζία 150 χρόνια πριν είχε κατακραυγάσει την παρακρή και την πτώση της αριστοκρατίας. Αυτή ήταν η αιτία επιτυχίας μα και της αιτία αφομοίωσης αυτών των κινημάτων. Ο θρίαμβος και η ήττα τους. Όμως το πέρασμα από την αμφισβήτηση δεν μεταρρύθμισε απλά την αστική πραγματικότητα. Την επαναστατικοποίησε. Διότι το σύστημα προβληματοποιήσεων το οποίο έθεσαν τα αντιαγωνιστικά κινήματα αποτέλεσε τις βάσεις για την επαναγκρότηση της πθικής και της πολιτικής οικονομίας σε ένα πιο ευέλικτο σύστημα πειθάρχησης κι εκ-

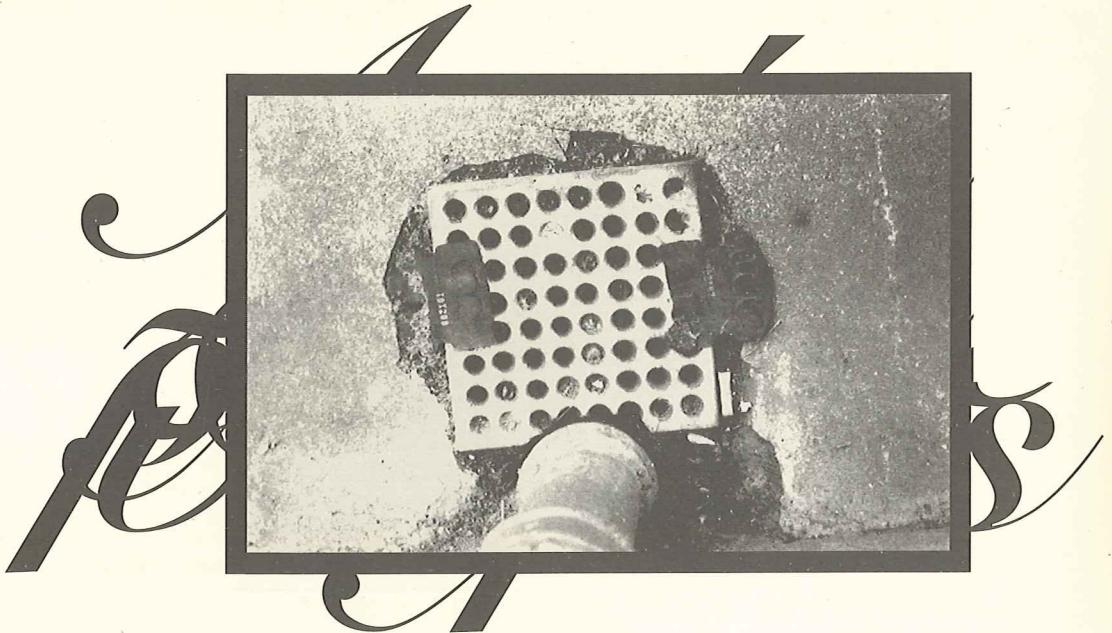
μετάλλευσης. Το κυρίως θύμα ήταν βέβαια ο φορντι- σμός, το ιερό δισκοπότηρο του άλλοτε λειτουργικού συμμετρικού συστήματος. Αυτό που τον αντικατέστησε όφειλε να απαντήσει σε μια κεντρική απαίτηση των κινημάτων: την αμεσότητα. Οι επαναστάτες είχαν καταδικάσει την μεσολάβηση ως ψέμα, ως θέαμα, ως μια μορφή εκμετάλλευσης η οποία έπρεπε να εξαλει- φθεί από κάθε πτυχή της κοινωνικής ζωής. Οπλι- σμένοι με τριπάκια ή καλάσνικοφ, ονειρεύτηκαν έ- ναν άμεσο κόδρο, έναν κόδρο αδιαμεσολάβητης δρά- σης, έναν κόδρο άμεσης εμπειρίας, ένα κόδρο της καθεαντής πραγματικότητας. Και το κεφάλαιο δεν έ- χασε στιγμή για επανεδαφικοποίησε αυτές τις μετα- φυσικές απαιτήσεις σε μια λειτουργική πθική και πολιτική οικονομία.

Επανδρωμένο με τους ικανότερους και πιο ξεδιά- ντροπους λιποτάκτες, τους προθυμότερους ταξικούς προδότες, ένα νέο παράδειγμα υπεραξίας και υπερ-α- πόλαυσης ρίζωσε στα εδάφη μιας κοινωνίας κουρα- σμένης να αγωνίζεται και να παλεύει με τον εαυτό της και με τους άλλους: ο λόγος-αλήθειας της βιο- πληροφορικής. Μεταμορφώνοντας το κεφάλαιο σε πληροφορία, την εργασία σε επικοινωνία, και τη εκ- μετάλλευση σε πρόσθαση, αυτή η νέα μυστικοποίη- ση της πολιτικής οικονομίας δεν κατασκεύασε απλά μια ακόμα υπερδομή: ενσωμάτωσε συστήματα ζωής, πλούτου και νοήματος σε ένα ενιαίο πεδίο προβλη- ματοποίησης του Πραγματικού. Κι όμως παρά τα 20 χρόνια επεξεργασίας, αυτό το νέο καθεστώς αλήθειας απέτυχε να δημιουργήσει ένα σαφές αρνητικό. Κι αυτό χειροκροτήθηκε ως η τελική του επιτυχία, ως ο θάνατος της ιδεολογίας, ως η νέα μεταφορτέρνα πραγματικότητα, ως το ίδιο το τέλος της ιστορίας. Οι αστοί διανοούμενοι δεν υπήρξαν ποτέ άλλοτε τόσο τυφλοί απέναντι στους μηχανισμούς της ταξικής τους κυριαρχίας. Το να αγνοείς πως ο πόλεμος είναι η μό- νη συνθήκη παραγωγής αλήθειας στην κοινωνία μας είναι πραγματικά το ύψιστο κατόρθωμα της πολιτι- κής αφαίρεσης. Μα δεν έπασχαν όλοι από γεροντική ανία σε αυτόν τον γερασμένο καπιταλισμό. Μικρές α- πειλές κυκλοφορούσαν σαν φύμες, σαν ενοχλήσεις, σαν ατέλειες, σαν θόρυβοι έτοιμοι να χαθούν. Ενώ η οικονομία ανθούσε, με καύσιμο την αισιοδοξία του αναπόφευκτου, μιας επιτράπηκε να ζούμε στα μετα-δ- νειρά μας. Τότε, το 1997 το πραγματικά αναπόφευ- κτο συνέβη. Η οικονομία γλίστρησε, παίρνοντας ρα- zί της και μερικές χάρτινες τίγρεις στην Νοτιανατολι- κή Ασία. Αν η οικονομία δεν ήταν εικονική, η ζη- μιά θα ήταν επαρκώς μεγάλη. Μα στην εποχή της βιοπληροφορικής όπου η καθαρή αξία είναι μηδενι- κή, όπου ολόκληρο το οικονομικό σύστημα λειτουρ- γεί με υπεραξία δανειομένη από το μέλλον, το πε- σματάρικο γεγονός ενός χρεοκοπημένου παρόντος ή- ταν πθική ασήκωτο. Διότι μας έδειχνε τα γυμνά κό- καλα της θριαμβεύουσας οικονομίας μας: το χρέος. Μια νέα εποχή μεταφορτενικής κατάθλιψης ξημέρω-

νε, και το Ράιχσταγκ δεν ήταν πολύ μακριά: 28/11/1933 και 11/9/2001. Όχι καθεαντό πμερο- μηνίες ή γεγονότα, μα θεαματικοί πυκνώτες και με- τασχηματιστές επιμέρους δεδομένων σε μελλοντικές στρατηγικές, χάρτες για νέα συστήματα κρίσης. Την αναζήτηση των υπαιτίων την αφήνουμε στους λάτρες του νουάρ. Η κριτική ανάλυση δεν ασχολείται τόσο με το ποιος επιτέθηκε σε ποιόν, μα με το ποιος χρησιμοποίησε αυτήν την επίθεση εκ των υστέρων, με ποιο τρόπο και με ποια αποτελέσματα. Με το ποί- ος μετατρέπει τα γεγονότα σε κεφάλαιο, σε χρέος και σπατάλη. Ετοι μπορούμε να πούμε πώς τα τελευταία πέντε χρόνια γινόμαστε μάρτυρες μιας μαρικής επι- στράτευσης δυνάμεων του λόγου για την κατασκευή μιας νέας πθικής οικονομίας πολέμου, ενός νέου κα- θηκοντος, μιας νέας οφειλής να παράγουμε την αλή- θεια, να κάνουμε την αλήθεια να λειτουργεί μέσα στο κοινωνικό σώμα ως προϋπόθεση του πλούτου, της ζωής και του νοήματος: ως την συνθήκη της επιβίω- σης μας απέναντι σε ένα νέο εχθρό. Το σφρίγος και η απειλή βρίσκονται για άλλη μια φορά στο επίκε- ντρο αυτής της διαδικασίας, και ορίζουν τις παραμέ- τρους της πιο πρόσφατης κρίσης των μέσων παραγω- γής και νοματοδότησης. Άς είμαστε ωστόσο προσε- κτικοί. Δεν θα πρέπει να προσπαθήσουμε να ανακα- λύψουμε τι είναι αυτή η κρίση, σαν να πιστεύμα- στον ίδιο της το αφήγημα. Θα πρέπει αντίθετα να ε- ξετάσουμε πώς δουλεύουν τα μέρη της, με ποια άλλα επιμέρους αντικείμενα κοινωνικής κι επιθυμητικής παραγωγής συνεργούν, ποια είναι τα κατώφλια τους, οι γραμμές φυγής τους, τα όρια της αποτελεοματικό- τητάς τους. Μόνο τότε θα μπορέσουμε να ρίξουμε μια έστω κλεψτή ματιά στο τι είδους νίκη ελπίζει π- μπουρζουναζία για τον εαυτό της, με το να αναπαρά- γει αυτά τα νέα κυκλώματα σφρίγους και απειλής ως καθεαντό πραγματικότητες.

### *Ασύρμιετρες Μοδογοργίες*

Αυτό που είναι πραγματικά περίεργο σχετικά με αυτό το νέο είδος απειλής είναι πώς η επικίνδυνη καρδιά του δεν εντοπίζεται στην συμπαγή ή απόλυτη δύνα- μή του να καταστρέφει ή να διαφθείρει. Καριά Ρη- γκανική αρκούδα δεν ρήμαζε τα δάση, κανένας Βιλ- χελμικός κίτρινος κίνδυνος δεν πολλαπλασιάζεται μέρα με την μέρα. Κι όμως, αυτή η έλλειψη θα έπρε- πε να μας ανησυχεί, αυτή είναι που θα έπρεπε να μας κάνει να επαγρυπνούμε σε τόσες πλευρές της κα- θημερινής μας ζωής. Γιατί αυτό το νέο είδος απει- λής, μια προειδοποιούν ξανά και ξανά τα αφεντικά, είναι ασύρμετρο. Δεδομένου πως η γεωμετρία είναι ο αρχιτύθος της τάξης στον δυτικό πολιτισμό, η επιλο- γή τέτοιων φράσεων προκειμένου να περιγραφτεί ένα κατά τα άλλα χαοτικό φαινόμενο είναι εξαισίσια ύπου- λη. Ω μέτρο! Προστάτεψε τις εστίες μας! Μπορούν πράγματι οι επικλήσεις της τάξης να περιορίσουν τις δυνάμεις της εντροπίας; Όχι. Μα μπορούν να υπο-



γραμμίσουν την δύναμη της εγγενούς τους αντίφασης. Για πρώτη φορά, το σφρήγος μας αποτελεί αδυναμία, και η αδυναμία του αρνητικού μας είναι καθευτό απειλητική. Πράγματι, η ίδια η τάξη της διαφοράς έχει ανατραπεί. Τι προκάλεσε όμως τούτη την ανωμαλία; Η ιδεολογική ισχύς μιας κρίσις ελλοχεύει πρωταρχικά στην ικανότητά της να μεταμορφώνει το συμπαγές σε αφρορημένο, να μεταμορφώνει την επιθυμία για στο συμπαγές σε επιθυμία για το αφρορημένο. Σε αυτό το ομιχλώδες βασίλειο, η αναζήτηση των αιτίων δίνει τη θέση της - ή ανακούφιση αναστενάζουν οι μεταμοντέρνοι γορίλες - στην αναγνώριση των σημείων. Στην Άλφαβιλ το γιατί έχει αντικατασταθεί από το επειδή. Διότι δεν υπάρχουν πια αιτίες προς αναζήτηση, δεν υπάρχει κάποια λογική πίσω από αυτό το νέο καθεστώς απειλών: μονάχα η χαρένη ολόπτη που οποία δεν μπορεί ποτέ μα ποτέ να πραγματωθεί μέσα στην αναπαράσταση. Υπάρχουν τρία πγεμονικά σημαίνοντα αυτής της έλλειψης, αυτής της απούσας πραγματικότητας. Τρεις μύθοι που η αστική κοινωνία έχει οικοδομήσει γύρω από και για τον εαυτό της. Τρεις μύθοι για τη συνεργία των οποίων κυριαρχεί νεκρική σιωπή. Διότι το προφανές, η μυστηριώδης πλευρά του μυστηριώδους την οποία συχνά ονομάζουμε κοινή λογική δεν έχει ανάγκη από επεξηγήσεις, είναι η ίδια η πραγματικότητα.

**Πρώτος Μόνιμος.** Από τη μια πλευρά έχουμε την απειλή της πλήρους έλλειψης εξειδίκευσης: τον ιολαριστή. Αυτή είναι πάντοτε μια αρσενική φιγούρα της οποίας η φαλλική λειτουργία κυριαρχίας και ελέγχου έχει εξαφανιστεί. Γι' αυτό τον λόγο οι Μαύρες Χήρες της Τσετσενίας αποτελούν όχι εξαίρεση, μα τον συμβολικό κορμό της ιολαριστικής φιγούρας: όλοι οι ιολαριστές είναι Μαύρες Χήρες, άνδρες που αδυνατούν να παράγουν υπεραξία, και οι οποίοι ακολουθούν την πίστη τους μέχρι θανάτου, μέχρι την τελική σπατάλη που οποία χλευάζει την ίδια την έννοια της αστικής υπερ-απόλαυσης. Διότι η καταστρο-

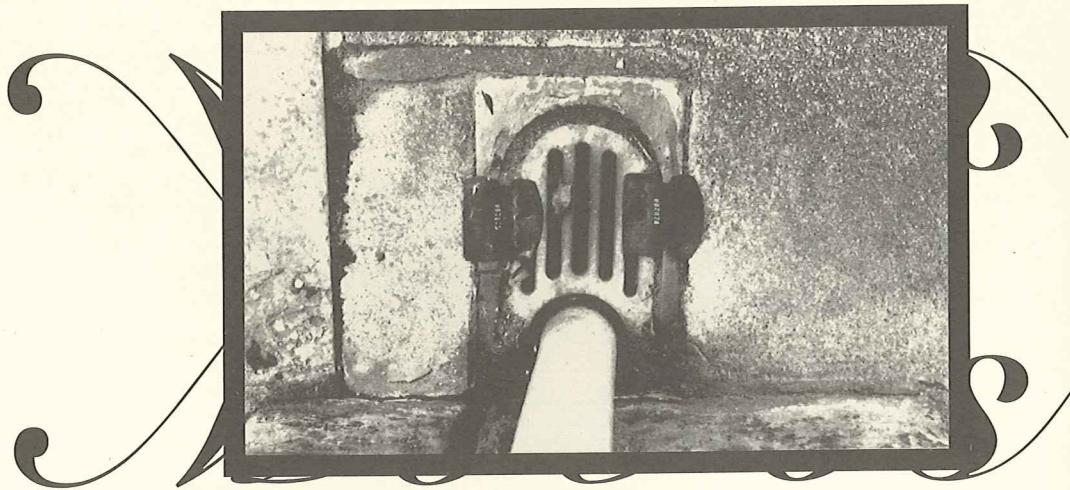
φή έχει νόημα και είναι κοινωνικά ικανοποιητική μονάχα εάν υπάρχει κάποιο είδος θυσίας, ένα πότλιας κάθε υπάρχουσας και μελλοντικής υπεραξίας, προκειμένου να δημιουργηθεί χώρος για νέες εξουσιαστικές και οικονομικές σχέσεις, για νέες επενδύσεις και χρέη. Ναι, η αυτοκτονία ενός καθηγητή πανεπιστημίου αποτελεί μια συνταρακτική στιγμή, ίσως ακόμα και μια στιγμή συλλογικής εξιλέωσης. Μα η αυτοκτονία ενός αχρείαστου τριτοκομικού εργάτη είναι απολύτως κενή νοήματος: μια πραγματική βλασφημία στον κόσμο της αστικής ηθικής οικονομίας. Η αυτοκτονία αποτελεί σημειακό προνόμιο της μπουρζουαζίας, μια ναρκισσιστική μπχανή, η αποκλειστική χρήση της οποίας οτεφανώνει τους δικούς μας ήρωες, είτε αυτοί είναι μπίζνεορεν, ροκ σταρς, καρικάζι, καλλιτέχνες, είτε κι επαναστάτες. Κάθε τομέας της κοινωνίας μας επιθυμεί, δικαιούται και απαιτεί την ενσαρκωμένη της υπερ-σπατάλη. Και όσο πιο πολύτιμη είναι η κατεστραμμένη υπεραξία, ίσοσ μεγαλύτερη και λαμπρότερη είναι η υπερ-απόλαυση. Έτσι, δεν είναι παρά λογικό να ωρτάμε απδιασμένοι: η είδους κτήνος είναι αυτή η μάζα απροσδιόριστης τριτοκομικής προλεταριακής αναξιότητας που μαγαρίζει την πιο ιερή στιγμή μας, τον θάνατο; Ο καθρέφτης της αποικιοκρατικής παραγωγής γέννησε ένα τέρας του οποίου οι ταξικές καταβολές πρέπει να αποκρυφτούν μέσα σε ένα λόγο-αλήθειας ο οποίος αλυσοδένει την επιθυμία στο συγό της έλλειψης. Δίχως νόημα, δίχως σκόπο, δίχως αξίες, δίχως καν ικανότητες, ο ιολαριστής επιθυμεί να καταστρέψει ότι έχει νόημα, σκόπο, αξία και ικανότητα. Από μνησικά προς το Πραγματικό, επιστρατεύει τις τελευταίες, έτοιμες να χαθούν, δυνάμεις του ώστε να αποτελέσει μια απελπισμένη αυτοκαταστροφική απειλή για την κοινωνία μας. Οι πράξεις του στερούνται βέβαια κάθε προσανατολισμού, λογικής και μεθόδου. Είναι θεμελιακά απρόβλεπτες, χαοτικές, ασύρματες. Μα είναι αυτή ακριβώς η ανικανότητα της να παράγει μια έστω και τελευταία αποφασιστική θέληση για δύναμη που καθιστά την ιολαρική απειλή τό-

σο φοβερή. Όχι μόνο οι αιτίες της είναι ομιχλώδεις, ψυχολογικές, παράλογες, μα και η ίδια η δράση της είναι εντελώς ιδιοσυγκρασιακή: με μια φράση δεν μπορεί να ελεγχθεί με επιστημονικό τρόπο. Μία πυρηνική επίθεση αποτελούσε ένα γραμμικό φαντόμενο. Μπορούσαμε να την μετρήσουμε σε λεπτά, σε τονάζ, σε ραδιενέργο πυριωά. Φαντασιώδημασταν πως η πυρηνική επίθεση ήταν αφάνταστη, κι όμως είχαμε εκατοντάδες εικόνες και γραφήματα που περιέγραφαν με κάθε λεπτομέρεια την κάθε πιθανότητα και το κάθε αποτέλεσμά της. Από την άλλη, φαντασιώδημαστε την ισλαμική επίθεση ως μοριακή. Και αυτό την κάνει όχι μόνο πιο τρομαχτική σε καθημερινό επίπεδο, μα και ασύλληπτη εκτός κι αν αναπτύσσουμε μια νέα σχέση πρόβλεψης, πρόληψης και καταστολής της. Εκτός κι αν μετασχηματίσουμε τον ίδιο τον χώρο μέσα στον οποίο δρα: την κοινωνία μας.

*Δεύτερος Μόρος.* Στο άλλο άκρο του φάσματος βρίσκουμε την απειλή της υπερ-εξειδίκευσης: τον/ την χάκερ. Ο/ η χάκερ είναι μια φιγούρα δίκως συγκεκριμένο κοινωνικό φύλο (gender) η οποία λαμβάνει απόλαυση από το να εισβάλει στους πιο ιδιωτικούς μας χώρους και να καταστρέψει και/ ή να δημοσιεύει τα περιεχόμενά τους. Η θέση του/ της μέσα στην κλίμακα της επαγγελματικής εξειδίκευσης, η ικανότητά του/ της να χρησιμοποιεί τα εργαλεία της υπερ-νεωτερικότητας ώστε να την καταστρέψει είναι μοναδική. Για αρχή, μας αναγκάζει να έρθουμε αντιμέτωποι με την δική μας προσωπική παραλυσία: την τάση μας να πραγμοποιούμε μια διαδικασία την οποία είμαστε ανίκανοι να κατανοήσουμε. Ενώ εμείς απλά χρησιμοποιούμε τις πιο ζωτικές μηχανές παραγωγής πλούτου, υγείας και νοήματος ως καθεαυτό πράγματα, αυτός ή αυτή είναι ικανοί να φτιάξουν και να χαλάσουν την ίδια τους την δομή, να τις επανα-δημιουργήσουν και να σχετιστούν μαζί τους ως διαδικασίες. Δεν μοιάζουν λοιπόν οι σημερινοί χάκερς με τους αλλοτινούς Μπολσεβίκους; Κατανοούν αυτό που εμείς απλά και μόνο βιώνουμε. Σαν cyber-λένιν τελούν μια συγκεκριμένη ανάλυση μιας συγκεκριμένης κατάστασης. Κατέχουν μια εξειδικευμένη, ακόμα και άμεση, γνώση του Πραγματικού η οποία τους/ τις καθιστά εξαιρετικά επικίνδυνες για την τάξη του. Διότι στην εποχή μας οι κορπούτερ θεωρούνται όχι απλά εργαλεία, μα η καθεαντό μορφή του κοινωνικού - ως διαδικασία συσσώρευσης, οργάνωσης και διαχείρισης της υπεραξίας. Οι βάσεις δεδομένων και οι αλγόριθμοι έχουν μετατραπεί στον τελευταίο μύθο της μπουρζουζίας για τον εαυτό της. Έχουνε

γίνει ο άξονας του βιοπληροφορικού λόγου-αλήθειας, ο οποίος επιτρέπει στους χρήστες του να αγνοούν τις συμπαγείς, ταξικές βάσεις της ευημερίας και της πλήξης τους. Με το να καταστρέφει την βάση δεδομένων μας, ή με το να προκαλεί βλάβη στο λογισμικό μας, ο/ η χάκερ καταστρέφει τόσο τον συμβολικό ιστό όσο και την αφαιρετική νομιμοποίηση των κοινωνικών μας σχέσεων.

Επιπλέον, η δράση του/ της χάκερ σημαίνει το όριο της ικανότητας του καπιταλισμού να περιορίζει την ίδια του την παραγωγικότητα, να καταστέλλει και να απωθεί την ίδια του την σπατάλη. Σε αντίθεση με τους ισλαμιστές βομβιστές αυτοκτονίας, οι χάκερς αποτελούν την κορφή της κεφαλαιακής υπεραξίας, την ύψιστη τάξη της παραγωγικότητάς της. Οι δράσεις τους δεν είναι απελπισμένες μα διεστραμμένες. Δεν έχουν κανένα λόγο να μας επιτεθούν, παρά για να σπάσουν πλάκα. Η προνομιούχα θέση τους θα έπρεπε να εγγυάται τον κομφορτιμό τους. Κι όμως, όταν παραβαίνουν αυτόν τον συμμαχικό κανόνα, δεν το κάνουν ώστε να τον αντικαταστήσουν με ένα νέο σύνολο κανόνων ή αξιών. Εδώ η αναλογία με τους Μπολσεβίκους καταρρέει. Διότι οι χάκερς υπερβαίνουν, ή ακόμα χειρότερα, αγνοούν -καημένε Χέγκελ!- τον θεμελιώδη νόμο της επιθυμίας: την άρνηση. Ένα μοναχικό άτομο μπορεί με το ένα του χέρι και μόνο να διαρρήξει ένα προστατευτικό λογισμικό αξίας χιλιάδων δολαρίων, και να καταστρέψει τις πιο θεμελιακές παραγωγικές, μεταφορικές, καταναλωτικές και καταστροφικές ικανότητες πανίσχυρων εταιριών, σιρταδών και κρατών. Και προκείμενου να προσθέσει την προσβολή στην ζημία που μας έκανε, ο/ η χάκερ χαμογελάει: "εγώ απλά καταστρέφω μπιτ!" Αυτό μας φέρνει δάκρυα στα μάτια. Διότι μονάχα τώρα συνειδητοποιούμε πως υπάρχει η πιθανότητα να δρά κανείς όχι από συμφέρον, μα ούτε κι από πίστη. Θα μπορούσαμε ίσως να περιφρονήσουμε τον ισλαμιστή με μια κλασσική οριενταλιστική χειρονομία: "αυτός ακόμα πιστεύει". Μα πώς μπορούμε να αντικρίσουμε την ίδια μας την ευλάβεια απέναντι στην υπεραξία; Πώς μπορούμε εμείς οι μεταμοντέρνοι να ανεχθούμε να μας υπενθυμίζουν πως ακόμα πιστεύουμε σε ένα κόσμο δεδομένων; Οι χάκερς αποτελούν τους Ζαρατούστρες της ηθικής μας οικονομίας: το όριο και το ξεμασκάρεμά της. Λειτουργούν δίχως καμιά εξωτερική αναφορά, δίχως τον κόσμο των σημαντόντων και των σημανόμενων. Δεν έχουν καν ένα κάποιο συλλογικό υπερεγώ! Το κριτήριο του χάκινγκ είναι εμμενές: κάθε πράξη χάκινγκ, κάθε μικρή διεστραμμένη cyber-επίθεση αποτελεί την ίδια την οντο-



λογική απόδειξη, την αδιαμεσολάβητη ένδειξη της ίδιας της τίς αλήθειας. Μα δεν μπορεί να υπάρξει υπεραξία δίχως την αλήθεια-ως-Άλλο. Δεν μπορεί να υπάρξει σωτηρία δίχως χρέος, ανάσταση δίχως σταύρωση, Ιησούς δίχως Καίσαρα. Οι χάκερ είναι διεστραμμένοι, ο λαός και η γερουσία της Ρώμης θα συμφωνούσαν, διότι καταστρέφουν την υπεραξία δίχως να παράγουν το παραμικρό ίχνος απόλαυσης της σπατάλης στον καταστροφικό τους διάβα. Αλήθεια, τούτη η απειλή απαιτεί να ληφθούν μέτρα ασφάλειας δίχως προηγούμενο. Κι οφείλει να αντιμετωπισθεί με ένα νέο καθεστώς παραγγής σφρήγους, το οποίος γίνεται ξεκάθαρο, όπως θα δούμε παρακάτω, όταν αυτή η απειλή πάρει την θέση που της αρμόζει μέσα στην ευρύτερη ιδεολογία της ασυμμετρίας.

**Δερματός μύθος.** Ανάρεσα στις δυο αυτές ασύμμετρες απειλές βρίσκουμε μια ασθένεια, ή μάλλον την καθεαυτό πιθανότητα της ασθένειας: το HIV/AIDS. Αυτή η μολυσματική φιγούρα κρύβεται, καραδοκεί την υγεία μας με τον πιο ύπουλο τρόπο. Σε μια κοινωνία που χαιρετίζει το σεξ ως την απόλυτα απολαυστική σπατάλη κεφαλαίου, τίποτα δεν θα μπορούσε να είναι πιο απειλητικό από έναν οργανισμό που διαταράσσει τούτη την αποθέωση της υπερ-απόλαυσης με το να μολύνει και να καταστρέψει τα ίδια της τα υποκείμενα, καθιστώντας έτοι την επανάληψή της αν όχι φυσικά αδύνατη, τότε πιθικά ανεπίτρεπτη. Για αρχή, το HIV/AIDS είναι ειδεχθές διότι εισχωρεί στην ζωή μας στην ύψιστη στιγμή της, ώστε να την τερματίσει. Είναι σαν μια σφαγή σε γάμο, σαν ένα δηλητήριο μέσα στο δώρο, σαν οβίδα στο κυριακάτικο παζάρι. Μόνο που οι δράστης δεν είναι κάποιος τρελός, κάποια Μήδεια ή κάποιος Βαλκάνιος: είναι η απρόσωπη πιθανότη-

τα η οποία μας αρνείται την ίδια την βεβαιότητα του ότι είμαστε άρρωστοι, κι έτσι περιστέλλει τις τελετουργικές συναισθηματικές σπατάλες και επενδύσεις δόλων των άλλων ασθενειών, συμπεριλαμβανόμενου και του καρκίνου. Αυτή είναι η δολιότητα του HIV/AIDS. Αντί να ακολουθεί τους κανόνες του θανάτου και να καταστρέψει ή να παρακράζει τούτο ή εκείνο το όργανο ή τη σωματική λειτουργία, αυτό επιτίθεται στις βάσεις της ίδιας μας της ικανότητας να είμαστε υγιής: στο ανοσοποιητικό μας σύστημα, στο μηχανισμό απόφασης κι ελέγχου, σε αυτό το πολύπλοκο είδωλο της συμβολικής και υλικής διαφοράς του ύστερου καπιταλισμού. Μέσω του βιοπληροφικού λόγου-αλήθειας, η υγεία βιώνεται πια ως ένα πρόβλημα αμυντικής στρατηγικής, και οι ασθενείς ως υπο-είδη πληροφοριακής δυσλειτούργιας. Σε αυτά τα πλαίσια, το HIV/AIDS αποτελεί την κατεξοχήν απειλή του πληροφοροσώματός μας, διότι βλάπτει το σύστημα αναγνώρισης, το σύστημα κωδίκωσης της ταυτότητας και της ετερότητας. Ενώ κάθε άλλη ασθένεια κινείται στη διάσταση του χώρου, το HIV/AIDS αναπτύσσεται σε χρόνο, με το να αναστέλλει την ικανότητά μας να αναγνωρίσουμε άλλα παθογόνα, άλλες θανάσιμες απειλές. Πρόκειται για μια απειλή που μας καθιστά τυφλούς σε κάθε απειλή, για μια παθολογία κωδικοποίησης, μια συστηματική κατάρρευση. Το HIV/AIDS αποτελεί την καθεαυτή βιολογική απειλή. Επιπλέον, ο καταγωγικός μύθος του HIV/AIDS στην αστική κοινωνία είναι ενδεικτικός του προνομιούχου του ρόλου ως απειλή μέσα στην ιδεολογία της ασυμμετρίας. Δύο καταγωγικοί μύθοι κυριαρχούν σήμερα κατά ένα συμβιωτικό τρόπο. Βάσει του πρώτου, ο HIV, η αποδεκτή αιτία του AIDS, ήταν ένας ίος των πιθήκων κάπου στη ζούγκλα της Αφρικής ο οποίος σε

κάποια στιγμή μεταλλάχθηκε και επιτέθηκε στους ανθρώπους. Βρισκόμαστε στο ανειδίκευτο άκρο της ηθικής οικονομίας. Ένας μαϊμούδισιος ιός, από την Καρδιά του Σκότους, από το ταπεινό μας παρελθόν, από τον πάτο των ταξικών μας μεταφορών, από την καθεαυτό προλεταριακή ήπειρο. Βρήκε τον δρόμο του προς τον πολιτισμό μέσα από τις πλέον χαμηρεπέις μορφές του: νέγρους, πούστιδες, πρεζόγια. Όπως κι οι ισλαμιστής τρομοκράτης, μπούκαρε από μια διεστραμμένη πίσω πόρτα. Άγνωστος και ανώνυμος έκανε τη δουλειά του εντός μας μέσω των άδηλων λούμπων φορέων του. Αυτός ο μύθος, δεν χωράει αμφιβολία, επιστρατεύει όλη την συναισθηματική πανούκλα του μικροαστιορού, όλα τα συντριπτικά ένστικτα της μπουρζουναζίας, όλους τους ταξικούς της φόβους: το "Sieg Heil" απέχει μόλις μια ανάσα. Ο άλλος καταγωγικός μύθος μιλάει για σύννομωσίες, εργαστήρια υψηλής τεχνολογίας, άσπρες στολές και επιστημονικά σχέδια. Βρισκόμαστε στο υπερεξιδικευμένο άκρο της ηθικής οικονομίας. Ο ίος σχεδιάστηκε προσεκτικά, είναι το ψύστο κατόρθωμα της μοριακής μπχανικής, ένα έργο τέχνης. Μας έρχεται από τη σφαίρα του ιδανικού. Ναι, είναι διεστραμμένος, μα κατά έναν τρόπο επιστημονικό. Ακριβώς όπως οι χάκερς, αποσυνθέτει τον ίδιο τον ιστό της σαρκικής και συμβολικής μας ύπαρξης. Τούτος ο μύθος επιστρατεύει όλες τις ναρκισσιστικές φαντασιώσεις της αστικής τάξης σχετικά με τα επιτεύγματα, την επιτίθενση, και την τελειότητα του πολιτισμού της: "είμαστε το τέλος, το ίδιο το Πραγματικό" κραυγάζουν οι αστοί, προσφέροντας πδονικά τη νέμεση της ύβρεως τους. Έτσι, το HIV/AIDS κατορθώνει να γεφυρώσει τα δυο άκρα της απειλής για την ηθική μας οικονομία, δημιουργώντας ανάμεσά τους έναν μεταφορικό τράντα. Τα δένει σε ένα νέο εννοιολογικό σχήμα το οποίο απαιτεί μια ενοποιημένη λύση, μια ομογενοποιημένη εγγύηση του οφερίγους μας, της ταξικής μας κυριαρχίας, του οιδιόποδειου πεπρωμένου μας.

## Η Γαγρικο-Μηταριστική Λύση

Δυστυχώς ο μπουρζουναζία αποδεικνύεται απελπιστικά μπανάλ όταν καλείται να δώσει λύσεις. Μετά από μια τόσο πολύπλοκη κατασκευή προβλημάτων, θα περίμενε κανείς να ανταμειφθεί με ένα εξίσου σοφιστικό πλέγμα λύσεων. Μα όχι. Η αστική ηθική οικονομία δεν τα βγάζει πέρα με επιμέρους αντικείμενα. Χρειάζεται το μπδέν και το ένα, επιθυμεί την ίδια της την υποταγή στο Νόμο του Άλλου. Ποια νέα μορφή σκλαβιάς ονειρεύεται λοιπόν ο μπουρζουναζία για τον εαυτό της; Τι νέο χρέος ποθεί να εσωτερικεύσει; Σε

ποιο Nom/Non du Pere, στο όνομα ποιου φαλλικού Νόμου ετοιμάζεται να θυσιάσει την επιθυμητική της παραγωγή; Τι είδους μίζερη νίκη αναντιτά; Αν κρίνουμε από τους λόγους γύρω από το AIDS, τους χάκερς και την Άλ Κάιντα, η αστική τάξη αρχικά επιθυμεί ένα νέο καθεστώς αυτοδιάγνωσης. Βάσει της ιδεολογίας της ασυμμετρίας, δεν μπορούμε πια να διακρίνουμε μεταξύ μειζώνων κι ελασσόνων σημείων απειλής. Κάθε διαταραχή της τάξης αποτελεί ικανό δείκτη ολοκληρωτικής καταστροφής. Έτσι, πρέπει να επαγρυπνούμε για κάθε κοκκινίλα, για κάθε κνημό, για κάθε περέργη αίσθηση στο κορμί μας. Κι επιπλέον, πρέπει να προσφέρουμε τα σώματά μας προς συνεχή ιατρική επιτήρηση. Αυτή είναι κι η μόνη υπεύθυνη συμπεριφορά. Ένας βήχας που κάποτε θα είχαρε γλυκάνει με λίγο χαροφλή, δεν μας ανησυχεί αναφορικά με τον εαυτό του, μα σε σχέση με τα δυνητικά του σημαντικά. Αντίστοιχα, κάθε ψφιακή δυσλειτουργία, κάθε άγνωστο e-mail, κάθε επισφαλής σύνδεση πρέπει να μας προκαλεί αγωνία. Διότι μπορεί να αποτελεί σημείο μας επερχόμενης επίθεσης ή ακόμα και μιας επίθεσης π οποία ήδη διεξάγεται εναντίον μας. Πρέπει να επαγρυπνούμε, να αναφέρουμε κάθε δυνοτειτουργία, και βέβαια να προσφέρουμε τον υπολογιστή μας για τακτικό έλεγχο στους ειδικούς. Παρομοίως, οφείλουμε να προσφέρουμε την βοήθειά μας στο κράτος, επαγρυπνώντας για, και καταδίδοντας κάθε υποπτη συμπεριφορά, κάθε μοναχική βαλίτσα στο μειρό, κάθε παράξενο μαυριδερό νέο γείτονα. Ο εχθρός είναι παντού και θα κτυπήσει με το που θα καλαρώσουμε τον έλεγχό μας. Είναι ήδη εδώ: υπό τη μορφή εν υπνώσει πυρήνων στην μονοσυλλαβική κοινότητα, εν υπνώσει ιών στον σκληρό μας δίσκο ή πίσω από τα κύτταρά μας. Δεν έχουμε καριά άλλη επιλογή παρά να επιθυμούμε όχι απλά τη συνεχή και παθητική μας εξέταση, μα την ενεργό μας συμμετοχή στην επιτήρηση του εαυτού μας και των άλλων. Πρέπει όχι μονάχα να συνεργαστούμε πλήρως με τον νέο διαγνωστικό μπχανισμό, μα να παλέψουμε για τη θέση μας μέσα σε αυτόν, για έναν ενεργό κι επικερδή ρόλο μέσα στο σύμπλεγμα του έλεγχου. Έτσι, η κοινωνική συναίνεση μετασχηματίζεται σε μια επιθυμία να ελέγχουμε και να ελεγχόμαστε κατά έναν ιατρικο-μιλιτριστικό τρόπο.

Αυτό είναι λοιπόν: Μπορεί πράγματι η αστική κοινωνία να επιθυμεί την ομογενοποίηση των ιατρικών πειθαρχικών συστημάτων με τα στρατιωτικά συστήματα κυριαρχίας; Και ποια χαρακτηριστικά μπορεί να έχει αυτή η εισαγωγή της αντι-παραγωγής στην ίδια την καρδιά της παραγωγής; Δυστυχώς μπορούμε να απαντήσουμε μονάχα με επιφύλαξη και κατά τρόπο αφηρο-

μένο. Η λειτουργία της αντι-παραγωγής, υπό τη μορφή μιας ιατρικο-μιλιταριστικής πθικής οικονομίας, είναι να καταστρέψει ή να θέτει εκτός πρόσβασης έναν τεράστιο όγκο αποθεματικών πόρων (υλικών, συμβολικών και συναίσθηματικών), οι οποίοι αποτελούν το καύσιμο της καπιταλιστικής ανάπτυξης. Αποτελεί λοιπόν την κατεξοχήν μορφή του καπιταλισμού ως ανάπτυξης της υπανάπτυξης, ως συστηματική εισαγωγή της έλλειψης εκεί οπουν πάντοτε υπήρχε πληπθώρα: ως μια πολεμική μποχανή η οποία ουδέποτε πρόσπαθει να επιτύχει ή να εξασφαλίσει πρόσβαση σε πόρους, μα πάντοτε και συνεχώς προσπαθεί να καταστρέψει αυτή την πρόσβαση, αν όχι τους ίδιους τους πόρους. Δεν υπάρχει καμιά αντίφαση εδώ. Η υπεραξία μπορεί να συνδεθεί με την υπερ-απόλαυση μόνο μέσω μιας κατασταλτικής σύνδεσης της επιθυμίας με την έλλειψη. Αυτή είναι η οντολογική βάση της καπιταλιστικής οικονομίας, και ταυτόχρονα το παραγωγικό της όριο. Ωστόσο για 55 χρόνια η μπουρζουναζία είχε επιλέξει να κρατήσει την καταστροφική λειτουργία της οικονομίας της για τις αποικίες ή όπως αλλιώς ονόμαζε την περιφέρειά της. Οι δυτικές μητροπόλεις αρκούνταν στο να γενονται ναρκισσιστικές ψυχολογικές εκδοχές αυτού του ένστικτου του θανάτου, ενώ τα σπαρτά, οι πόλεις και τα σώματα καίγονταν και αιμορραγούσαν σε κάποια μακρινή και αποτυχημένη πραγματικότητα. Όλα αυτά έχουνε πια αλλάξει αφότου φέραμε την αντι-παραγωγή με σάρκα και οστά στο σημίτη μας: μετατρέψαμε τα εμπορικά μας καταστήματα σε πολεμικές ζώνες, τις πλατείες μας σε στρατώνες, τα αεροδρόμια μας σε σχυρά. Πιο σημαντικά ακόμα, μετασχημάτισαμε τους ίδιους μας τους εαυτούς σε ιατρικο-μιλιταριστικά υποκείμενα κι αντικείμενα: πολίτες-στρατιώτες, πολίτες-στόχους. Θέτουμε έτσι τους εαυτούς μας σε μια θέση αναλωσιμότητας. Εκπαιδεύουμε τους φόβους μας και ταυτόχρονα τη λογική μας στο να δεχτούν πως όταν έρθει η ώρα της επόμενης επίθεσης μπορεί να ξοδεύουμε όπως έχουμε ξοδέψει, προκειμένου να εγγυθούμε τον δυτικό πολιτισμό, δηλαδή την συνέχιση της ταξικής μας κυριαρχίας. Έτσι εκπαιδεύουμε τους εαυτούς μας ως πλεονάσματα, ως αντικείμενα παραγωγικής σπατάλης.

Είναι σα να αναδύθηκε επιτέλους το Πραγματικό καταραμένο απόθεμα έπειτα από μια μακρά σπηλαική θύελλα των Συμβολικών του αντιστοίχων. Βέβαια, αυτό που έχει στην πραγματικότητα αναδυθεί για ακόμα μια φορά δεν είναι τίποτα άλλο από τον παλιό σάπιο πάτο του αστικού παγόβουνου: η επιθυμία να εξασφαλίσουμε την καλύτερη θέση για να χαραχτούμε, να σταμπαριστούμε, να κακοποιηθού-

με, να ακρωτηριαστούμε, να σφαγιαστούμε από το σύστημα της βαναυσότητας. Με άλλα λόγια, ο παθιασμένος αγώνας για την καλύτερη θέση από την οποία θα μπορέσουμε να αποτελέσουμε αντικείμενα βίας: Πραγματικά-αντικείμενα. Διότι μόνο υπό τους όρους της βίας μπορεί η μπουρζουναζία να εκτιμήσει το Πραγματικό. Μόνο υπό τους όρους μιας σφαγής ή ενός βιασμού μπορεί να υποστηρίξει ή να φανταστεί, έστω για μια τόσο δα στιγμή, πως ένοιωσε την ζωντανή του ανάσα. Αυτή είναι η φασιστική καρδιά της αστικής θικής οικονομίας, η μνησίκακη αιμορπαχανή της. Ως η κατεξοχήν μορφή της προβληματικής σχέσης του χρέους με την σπατάλη, ορίζει και επανορίζει τον ορίζοντα του πιθανού και του απίθανου σε σχέση με τη δημιουργία πλούτου, υγείας και νοήματος στην κοινωνία μας. Και φαίνεται πως πλησιάζουμε μια κάποια επίλυση της πιο πρόσφατης κρίσης μεταξύ αυτών των δυο θικο-οικονομικών συνθηκών. Μια επίλυση που δεν μπορεί παρά να είναι θυσιαστική. Κάθε θυσία στοχεύει βέβαια να αλλάξει την θική θέση του θυσιαστή, μα στην περίπτωση μας αυτός δεν θα είναι άλλος από το θυσιαζόμενο. Το ασκτικό ιδεώδες έχει έρθει για αικόμα μια φορά να μας σώσει. Και η ιατρικο-μιλιταριστική του μορφή δεν αποτελεί μια απλή μασκαράτα, μα τους όρους της βάναυσης πραγματικότητάς του. Αυτό που πρέπει να κατανοήσουμε λοιπόν είναι ο τρόπος με τον οποίο αυτή η μνησίκακη μποχανή δουλεύει με άλλα θικά καθεστώτα, με άλλες μορφές θέλησης για δύναμη. Πρέπει να αναρωτηθούμε τι έχει κάνει την εξαπόλυσή της εφικτή, ποιες είναι η εγγενείς της ασυνέχειες, και ποιες ασυνέχειες, ποιες γραμμές φυγής εισάγει η ίδια στις κοινωνικές σχέσεις παρά το ομογενοποιημένο λόγο της: ποια είναι η δύναμη και τα όρια των αντιφάσεών της. Μια τέτοια έρευνα απαιτεί μια αδυσώπιτα κριτική στάση απέναντι στο κοινωνικό. Σε μια εποχή όπου η πιθανότητα κάθε εξωτερικού σημείου αναφοράς έχει καταρριφθεί με επιτυχία, μα όπου οι φονιάδες του θεού έχουν αποτύχει να δομήσουν μια αθεϊστική μεθοδολογία, σε τούτη την εποχή του ενασφρωμένου μπδενισμού, μια τέτοια έρευνα δεν μπορεί παρά να είναι μια μεγάλη ευκαιρία για να κατασκευάσουμε νέα εργαλεία κοινωνικής συσχέτισης, και, αναπόφευκτα, νέα όπλα για την κοινωνική και την επιθυμητική ανατροπή. 

## Πνεύματα Αντίστασης

Aihwa Ong

(από το βιβλίο Spirits of Resistance and Capitalist Discipline; Factory Women in Malaysia; 1987, State University of New York Press).

Οι βάσεις [της καπιταλιστικής κοινωνίας] είναι πως η σχέση μεταξύ των ανθρώπων αποκτά το χαρακτήρα ενός πράγματος, κι έτσι αποκτά μια "φανταστική αντικειμενικότητα", μια αυτονομία τόσο αυστηρά ορθολογική και οικουμενική, έτσι ώστε αποκρύπτει κάθε ίχνος της θεμελιώδους της φύσης: της σχέσης μεταξύ των ανθρώπων (Λούκας)

**K**αθώς η καπιταλιστική ανάπτυξη κατεργάζεται εκ νέου τις βάσεις των κοινωνικών σχέσεων, η μεταλλασσόμενη αίσθηση της προσωπικότητας και των αντικειμένων γίνεται περισσότερο αισθητή στον τομέα της παραγωγής. Ωστόσο, η συνείδηση της αδικίας και η αίσθηση πως αντιμετωπίζονται "σαν αντικείμενα" έχει παραμείνει μερική, ασυνεχής και εκδηλώνεται μόνο σπάνια ανάμεσα στις νέες εργοστασιακές εργάτριες. Οι σποραδικές μορφές τόσο της εμφανούς όσο και της κρυφής διαμαρτυρίας, δεν αναφέρονται τόσο σε μια συγκεκριμένη ταξική συνείδηση, όσο στην βιωμένη παραβίαση της θεμελιακής τους ανθρωπιάς.

Όπως και αλλού στην χερσόνησο του Σιάμ, ο αυτο-προσδιορισμός των μαλαισιανών αγροτών στο Τελόκ είναι ακόμα επικαλυμμένος με μη-καπιταλιστικές ιθαγενείς καταγορίες κοινωνικού status. Αυτές είναι κυρίως εξω-οικονομικές, και εντάσσονται κατά κύριο λόγο σε πλαίσια τα οποία ορίζονται όλο και περισσότερο από τις καπιταλιστικές σχέσεις. Ο αυτο-προσδιορισμός ανάμεσα στους αγρότες της Μαλαισίας είχε τόσο τοπικό, όσο και οικουμενικό χαρακτήρα: άνθρωποι του χωριού και ξενόφερτοι (όρανγ καμπούνγ, ορανγ ασίν), άνθρωποι του Ισλάμ και ξενόφερτοι. Αυτή η κοινωνική συνείδηση, όπως έχει σημειώσει ο Χομποσπάουμ σε σχέση με τις μη-καπιταλιστι-

κές κουλτούρες, είναι τόσο λιλιπούτεια, όσο <sup>9</sup> *Flesh Machine* και παγκόσμια. Τα πιστεύω των αγροτών σε μη-καπιταλιστική κοσμοθεώρηση χρησιμοποιούμενον προς πλεονέκτημα των καπιταλιστικών εταιριών τόσο ώστε να αυξήσουν τον έλεγχο, όσο κι ώστε να συγκαλύψουν τις εμπορευματικές σχέσεις. Ωστόσο, το μη-καπιταλιστικό σύμπαν μπορεί να εξοπλίσει εξίσου τον αγροτικό πληθυσμό με μια ιθική κριτική των απάνθρωπων πλευρών των εμπορευματικών σχέσεων. Στο Τελόκ, πολιτισμικά συγκεκριμένες μορφές διαμαρτυρίας και αντεκδίκησης στο επιχειρηματικό πεδίο κατευθύνονται όχι άμεσα εναντίον του κεφαλαίου, μα ενάντια στην παραβίαση των τοπικών ορίων τα οποία καθορίζουν τις σωστές ανθρώπινες σχέσεις και την ιθική δικαιοσύνη. Μια νεαρή γυναίκα από τη Σουνγκάι Τζάουα μιλάει για το πώς ξεγελάστηκε από τη διοίκηση ώστε να δουλεύει υπό άδικες συνθήκες:

Για παράδειγμα...ορισμένες φορές...θέλουν να αυξήσουμε την παραγωγή. Αυτό το ονομάζουμε πάλη (μπανταχλάχ). Οι εργάτριες θέλουν δίκαια αντιμετώπιση (νεαντιλάν), σε σχέση με τους μισθούς και με άλλα ζητήματα. Νοιώθουμε πως υπάρχουν πολλά ζητήματα προς διεκδίκηση με την διοίκηση - γιατί πρέπει να δουλεύουμε 3 βάρδιες κι όταν φτάνει η μεσονύχτια βάρδια νοιώθουμε κάπως ζαβλακωμένες και πρέπει ωστόσο να χρησιμοποιήσουμε

το μικροσκόπιο, και με τόσο χαμπλούς μισθούς που παίρνουμε νοιώθουμε εξαπατημένες ή εξαναγκασμένες.

Γι' αυτό και απαιτούμε δικαιοσύνη γιατί πρέπει να χρησιμοποιήσουμε το μικροσκόπιο.. δικαιοσύνη γιατί μας πεθαίνουν στη δουλειά σαν να νομίζουν πως δεν είμαστε κι εμείς άνθρωποι...έτσι από καιρό σε καιρό πρέπει να πατάμε πόδι, πως δεν πρέπει να μας τσακίζουν τόσο.

Οι περισσότερες εργάτριες, λιγότερο εκδηλωτικές, νοιώθουν κι αυτές εξαπατημένες. Καταφεύγουν στην έμμεση αντίσταση η οποία είναι πολιτισμικά συνεπής με την υποτακτική τους θέση ως γυναίκες. Εκμεταλλεύμενες το πιστεύω στην συναισθηματική τους αιστάθεια, οι εργάτριες αντιδρούν με προβλέψιμους τρόπους στις αστίκωτες απαιτήσεις των αφεντικών. Το ξέσπασμα σε κλάματα είναι μια συνήθης αντίδραση στις λεκτικές επιθέσεις η οποία δεν χρίζει πειθαρχικών ποινών. Ορισμένες εργάτριες οι οποίες δεν αντέχουν το φόρτο των όλο κι διογκούμενων απαιτήσεων για αύξηση των παραγωγικών στόχων επιβραδύνουν συνειδητά τη δουλειά τους, γίνονται απρόσεκτες στη γραμμή παραγωγής ή απλά χάνουν την ψυχραιμία τους. Αντιστεκόμενες στην αντιμετώπιση τους ως αντικείμενα, στις αυξανόμενες εργασιακές πιέσεις και στους σκληρούς εργοδηγούς, οι εργάτριες συχνά καλλιεργούν μια αδιάφορη και χαμπλής κατανόση στάση απέναντι στις εντολές και τις τεχνικές λεπτομέρειες της παραγωγής. Μια κοινή τακτική είναι να χρησιμοποιούν δικαιολογίες "γυναικείων προβλημάτων" ώστε να εγκαταλείπουν το πόστο τους για τα αποδυτήρια. Εναλλακτικά, ςητούν να πάνε στο δωμάτιο προσευχής, αντιμετωπίζοντας τους εργοδηγούς οι οποίοι θέλουν να μειώσουν τον χρόνο αυτής της δραστηριότητας. Έτσι, ο πολιτισμικός κομφορμισμός και η επικαλυμμένη αντίσταση τροφοδοτούν ο ένας την άλλη, καθώς οι εργάτριες παλεύουν για 3 πιθανές ανθρώπινης αξιοπρέπειας. Ωστόσο τόσο το δωμάτιο προσευχής, όσο και τα αποδυτήρια ως άσυλα από την εργασιακή πειθαρχία και επιτήρηση, είναι ταυτόχρονα χώροι στους οποίους οι εργάτριες καταλαμβάνονται από εκδικητικά πνεύματα.

Το αγροτικό σύμπαν της Μαλαισίας κατοικείται ακόμα από πνεύματα τα οποία κινούνται με ευκολία ανάμεσα στον κόσμο των ανθρώπων και των μη-ανθρώπων. Έτσι, φιλικά πνεύματα

όπως τα τογιόλ βοηθάνε τους αφέντες τους να βγάζουν λεφτά από αέρα κοπανιστό, ενώ ο δαίμονας της γέννας ποντιανάκι απειλεί τη ζωή του νεογέννητου. Μια άλλη ομάδα αποτελείται από πνεύματα καταληψίας τα οποία σχετίζονται με ιδιαίτερες τοποθεσίες που σηματοδοτούν τα σύνορα μεταξύ του ανθρώπινου κόσμου και της φύσης. Αυτά περιλαμβάνουν (1) τα ιθαγενή και ζωώδη πνεύματα που κατοικούν παλιούς τόπους ταφής, βράχια με περιέργα σχήματα, λόφους ή δέντρα, (2) αγίους άνδρες ή γνωστούς προγόνους (ντατούκ) που στοιχειώνουν ιερούς τόπους (κραμάτ), όπως τάφους και φυσικά αντικείμενα, και (3) τα σγαιτάν, τα ισλαμικής καταγωγής μοχθηρά πνεύματα. Οι μαλαισιανοί πιστεύουν πως γυναίκες που δεν έχουν πνευματική ετοιμότητα καταλαμβάνονται από εξαγριωμένα πνεύματα (κένα χάντου) όταν περιπλανώνται αμέριμνες στους ιερούς τόπους κατοικίας τους. Ο Clive Kessler στη μελέτη του σχετικά με τις συνεδρίες πνευμάτων στα χωριά του Κελαντάν παρατήρησε πως οι μεσόλικες γυναίκες ήταν ιδιαίτερα επιρρεπείς στην καταληψία από πνεύματα, πιθανώς λόγω της επισφαλούς τους κοινωνικής θέσης σε αυτή τη φάση της ζωής τους. Η Susan Ackerman υποστηρίζει πως στις αγροτικές περιοχές των στενών του Μαλάκα οι απειλές καταληψίας από πνεύματα λειτουργούν ως μέσο αυτοκαθορισμού των νεαρών εργάτριών. Κατά την περισμένη δεκαετία της επεισόδια καταληψίας έχουν αυξηθεί ραγδαία ανάμεσα στις νεαρές γυναίκες οι οποίες στελεχώνουν όλο και περισσότερους θεσμούς των πόλεων. Αναφορές στις εφημερίδες σχετικά με αιφνίδιες "μαζικές υστερίες" νεαρών γυναικών σε εσωτερικά σχολεία και μοντέρνα εργοστάσια έχουν ερμηνεύσει τα αίτια αυτών με όρους "εξεταστικής έντασης", "στρες της ζωής της πόλης", "δεισιδαιμονίων" και, λιγότερο συχνά, "αυξανόμενων πιέσεων", όπως "ανησυχίες" ανάμεσα στις εργάτριες.

### *Η άποψη της διοίκησης για την μαζική υστερία*

Στα τέλη της δεκαετίας του 70' εμφανίστηκε μια θύελλα αναφορών στις εφημερίδες σχετικά με τη μαζική υστερία στις ζώνες ελεύθερου εμπορίου. Το 1975, 40 εργάτριες καταλήφθηκαν από πνεύματα σε ένα μεγάλο αμερικανικό εργοστάσιο πλεκτρονικών στην Σουνγάι Γουέ. Ένα δεύτερο μεγάλης κλίμακας επεισόδιο το 1978 αφορούσε 120 χειριστές στο τμήμα μικροσκοπίων. Το εργοστάσιο αναγκάστηκε να κλείσει για 3 ημέρες κι ένας

γιατρός των πνευμάτων (μπορόχ) προσλήφθηκε για να σφαγιάσει μια κατσίκα μέσα στις εγκαταστάσεις. Ο αμερικανός διευθυντής αναφωτιόταν πώς θα εξηγήσει στις εταιρικές αρχές "ότι 8,000 εργατοώρες χάθηκαν μόνο και μόνο επειδή κάποιος είδε ένα φάντασμα". Στα τέλη του 1978, διακόπικαν οι λειτουργίες σε ένα αμερικανικό εργοστάσιο μικροπλεκτρονικών στην Πενάνγκ για 3 συνεχείς ημέρες όταν 15 γυναίκες καταλήφθηκαν από πνεύματα. Ένα μέλος του προσωπικού ανέφερε σε δημοσιογράφους:

Κάποια κορίτσια άρχισαν να ξεσπάνε σε λυγμούς και να ουρλιάζουν υστερικά κι όταν άρχισε να μοιάζει να εξαπλώνεται, διώχαιμε αμέσως τις υπόλοιπες εργάτριες από τη γραμμή παραγωγής...αποτελεί κοινό πιστεύω ανάμεσα στις εργάτριες ότι το εργοστάσιο είναι "ακάθαρτο" και στοιχειωμένο από κάποιο ντατούκ.

Στα θύματα δόθηκαν καταπραϋτικά ενώ εκατοντάδες εργάτριες στάλθηκαν στα σπίτια τους. Η διεύθυνση κάλεσε έναν μπορόχ ώστε να καθαρίσει τελετουργικά τις εργοστασιακές εγκαταστάσεις, μα οι απαιτήσεις των εργατριών για γλέντι (κεντούρι) δεν απαντήθηκαν. Λίγες μέρες μετά το συμβάν, πήρα συνέντευξη από ορισμένες εργάτριες σχετικά με το "μίασμα" (κοτόρ) στο εργοστάσιο. Μου υπέδειχαν πως η γραμμή παραγωγής κι οι καντίνες είναι "πολύ καθαρές", μα οι τουαλέτες είναι "ακάθαρτες" υπό δύο έννοιες: από ακαθαρσίες προκαλούμενες από χρησιμοποιημένες σερβιέτες, κι από μοχθηρά πνεύματα. Φέρονται στο νου της το συμβάν, μια εργάτρια θυμήθηκε μια στριγκλιά από μια γωνιά του δωματίου την οποία γρήγορα ακολούθησαν άλλες κραυγές από τους πάγκους παραγωγής, καθώς όλο και περισσότερες γυναίκες άρχισαν να παλεύουν με τα πνεύματα τα οποία προσπαθούσαν να τις καταλάβουν. Πάλευαν τόσο σκληρά που κάποιες φορές ούτε 10 εργοδηγοί δεν μπορούσαν να συγκρατήσουν μία από αυτές η οποία φώναζε "φύγετε μακριά!". Τα περισσότερα περιστατικά με πνεύματα συνδέονται ακόμα με την εμφάνιση οπτασιών συχνά ακέφαλων ντατούκ τα οποία χειρονομούν εξαγριωμένα στις εργάτριες. Ένα τρίτο περιστατικό σημειώθηκε το 1980, όταν πνεύματα κατέλαβαν 21 εργάτριες σε ένα ιαπωνικό εργοστάσιο στο Ποντιάν της Κελαντάν. Καθώς απομακρύνονταν με ασθενοφόρα, κάποια θύματα ούρλιαζαν "θα σε

σκοτώσω, άσε με να φύγω!".

Στην Κουάλα Λανγκάτ, περιστατικά καταληψίας από πνεύματα ανάμεσα σε μαλαισιανές εργάτριες εργοστασίων επανέλαβαν τη θεματολογία της ακαθαρσίας, των θυμωμένων πνευμάτων, της άγριας πάλης και των τελετών εξορκισμού. Συνεντεύεις με μάνατζερς των εργοστασίων και με εργάτριες αποκαλύπτουν αντίθετες εμφνείες των επεισοδίων: βιοϊατρικά αίτια έναντι αιτίων σχετιζόμενων με το δίπτυχο ακαθαρσία-παραβίαση. Στην ENI, ο προσωπάρχης είπε πως η πρώτη καταληψία συνέβη 5 μήνες αφότου το εργοστάσιο άρχισε τη λειτουργία του το 1976. Από τότε,

Πήραμε τα μέτρα μας. Νομίζω πως η μέθοδος συνίσταται στο να προσφέρεις μια αρχική εκπαίδευση στις εργάτριες και στη συνέχεια να φροντίσεις για την ιατρική τους πρόνοια. Μια εργάτρια που είναι αδύναμη, άσπην και δεν έχει φάει πρωινό, θα δει φαντάσματα!

Όσες εργάτριες είχαν κρούσματα καταληψίας στο παρελθόν απολύονταν για "λόγους ασφαλείας". Οι δημογέροντες διαμαρτυρήθηκαν, υποστηρίζοντας πως τα φαντάσματα στο εργοστάσιο ήταν υπεύθυνα για την κατάσταση των γυναικών. Ο μάνατζερ συμφώνησε, μα υπέδειξε πως "αυτές οι υστερικές τρελάρες" μπορεί να βλάψουν τον εαυτό τους όταν καταλαμβάνονται μπροστά από τα μηχανήματα, κινδυνεύοντας από πλεκτροπληξία. Κατά αυτό τον τρόπο, η "υστερία" αποτελεί ένα σύμπτωμα της μετάβασης των γυναικών από τον αγρό στην πόλη: "μεταφέρονται από τη βολή του σπιτιού τους στην εργοστασιακή πειθαρχία Τα φαντάσματα ενοχλούν μόνο τα νέα κορίτσια". Σε αντίθεση με μάνατζερς άλλων εταιριών οι οποίοι αντέδρασαν "βάσει των συναισθημάτων", αυτός ακολούθησε μια "ψυχολογική μέθοδο" ώστε να αντιμετωπίσει τις συνεχείς επισκέψεις των πνευμάτων:

Δεν μπορείς να πατάξεις τις παραδοσιακές δοξασίες. Που και που καλούμε τον μπομόχ, κάθε 6 μήνες πάνω-κάτω, ώστε (κουνάει το χέρι του αφορημένα) να προσευχηθεί, να ρίξει μια βόλτα. Τον παίρνουμε φωτογραφίες και τις κρεμάμε στο εργοστάσιο. Με κάποιο τρόπο οι εργάτριες βλέπονται αυτές τις φωτογραφίες νοιώθουν ασφαλείς, βλέπονται πως ο χώρος έχει ξορκιστεί.

Παρομοίως, όποτε κατασκευάζεται κάποιο νέο τμήμα του εργοστασίου, ο μπομόχ στέλνεται να ράνει αγιασμό, και να καθησυχάσει τις εργάτριες πως το μέρος δεν έχει πια φαντάσματα. Επιπλέον, η νοσοκόμα του εργοστασίου κάνει κατά περιόδους περιοδείες του χώρου παραγωγής ώστε να ενθαρρύνει τις εργάτριες να λύσουν τα προβλήματά τους κουβεντιάζοντάς τα με τον "βονόθ βιομηχανικών σχέσεων". Παράπονα για "πόνο στο στήθος" (σακίτ νταντά) σήμαιναν πως οι εργάτριες ήταν συναισθηματικά φορτισμένες κι έπρεπε να τους επιτραπεί να επισκεφτούν την κλινική. Η νοσοκόμας ακόμα συνιστούσε στα θύματα καταληψίας να μείνουν στο σπίτι τους για μια-δυο μέρες με αναρρωτική άδεια. Ωστόσο, ούτε ο λόγος της νοσοκόμου ούτε κι αυτός του βονόθου βιομηχανικών σχέσεων μέτρανε σε ότι αφορούσε την απόλυτη των εργατριών μετά το τρίτο τους κρούσμα καταληψίας:

Είναι μια νέα εμπειρία να δουλεύεις με μια γιαπωνέζικη εταιρία. Δεν συμβουλεύονται τις γυναίκες. Για να σας πω την αλήθεια, δεν τους νοιάζει το πρόβλημα πέρα από την εξάλειψη του.

Η ENI άρχισε κι αυτή μια σειρά από μέτρα εναντίον της πνευματικής καταληψίας. Ο επιτροπής παραγωγής μου είπε πως την επόμενη χρονιά, ένας πασίγνωστος μπομόχ προσκλήθηκε στο εργοστάσιο όπου διάβασε μια προσευχή πάνω από μια λεκάνη "καθαρού νερού". Όσοι είχαν δεχτεί επισκέψεις από τον διάβολο ήπιαν από το νερό αυτό και έπλυναν τα πρόσωπά τους, μια θεραπευτική τελετή που τους έκανε άτρωτους σε μελλοντικές επιθέσεις πνευμάτων. Ένα πιάτο από ρύζι με σάφρον και κοτόπουλο κάρυ σερβιρίστηκε στους μάνατζερ και τους αξιωματικούς, μια καριά εργάτρια (ή θύμα) δεν προσκλήθηκε να φάει μαζί τους. Ένα μήνα μετά την τελετή, οι επιθέσεις από πνεύματα άρχισαν ξανά, μα σε μικρότερο αριθμό γυναικών (μια ή δυο) σε κάθε επεισόδιο. Ο μπομόχ ισχυρίστηκε πως το χάντου που έλεγχε το εργοστασιακό σύμπλεγμα ήταν "πολύ καλό", και πως απλά εμφανίζόταν δίχως να πειράζει τους ανθρώπους. Τώρα οι επιθέσεις από τα πνεύματα συνέβαιναν μονάχα μια φορά τον μήνα. Τον περασμένο χρόνο, ο επιτροπής έστειλε στο σπίτι της μια καταβεβλημένη γυναίκα η οποία είχε πετρώσει με τα μάτια γυρισμένα ανάποδα. Είχε παλέψει τρομερά με το προσωπικό. Μιας κι η νοσοκόμα δεν μπορούσε να κάνει τί-

ποτα, το θύμα έλαβε ειδική αναρρωτική άδεια διάρκειας μιας βδομάδας ώστε να την γιατρέψει ο μπομόχ του χωριού. Ο επιτροπής παραδέχτηκε, "νομίζω πως η υστερία σε ορισμένες περιπτώσεις σχετίζεται με την εργασία". Εξήγησε πως οι εργάτριες στα τμήματα μικροσκοπίων ήταν αυτές που συνήθως καταβάλλονταν, κι ίσως δεν θα έπρεπε να είναι αυτό το πρώτο τους πόστο. Ωστόσο προσέφερε γρήγορα άλλες πιθανές ερμηνείες. Υπήρξε ένα θύμα της οποίας η διάλυση του αρραβώνα είχε επιφέρει την οργή της μητέρας της. Ενώ δούλευε έκλεγε και μίλαγε μόνη, λέγοντας: "δεν φταίω εγώ, όχι εγώ". Μια άλλη εργάτρια η οποία καταλήφθηκε από πνεύματα ούρλιαζε, "στείλτε με σπίτι μου, στείλτε με σπίτι μου!". Η μητέρα της της είχε αφαιρέσει όλη την περιουσία. Μα τι σημαίνουν οι επιθέσεις από τα πνεύματα για τις ίδιες τις εργάτριες εργοστασίου;

### Με την φωνή των εργατριών

11 Fresh Machine

Θα θέλα να ανακαλύψω μέσα στο λειλόγιο της πνευματικής καταληψίας τις αισύνειδες απαρχές ενός ιδιώματος διαμαρτυρίας ενάντια στην εργασιακή πειθαρχία και στον ανδρικό έλεγχο υπό τις εργοστασιακές συνθήκες της νεωτερικότητας. Επιθέσεις πνευμάτων σε έναν και ντόπια εργοστάσια με μεγάλους αριθμούς νεαρών μαλαισιανών εργατριών συνδέονται με δαιμονολογικές εικόνες οι οποίες αποκαλύπτουν με δραματικό τρόπο τις αντιφάσεις μεταξύ των ιθαγενών και των καπιταλιστικών τρόπων αντίληψης της ανθρώπινης συνθήκης. Ο I. M. Lewis έχει υποστηρίξει πως επεισόδια καταληψίας γυναικών από πνεύματα αποτελούν "ελαφρώς καμουφλαρισμένες μορφές διαμαρτυρίας...ενάντια στο κυρίαρχο φύλο". Με τα να "εκμεταλλεύονται την οδύνη τους", τα θύματα της πνευματικής καταληψίας προκαλούν τη δημόσια προσοχή προς την υποτακτική τους θέση προσπαθώντας να την εξαλείψουν. Στις παρακάτω περιπτώσεις οι εικονογραφίες των πνευμάτων αποκαλύπτουν όχι απλά ένα τρόπο ασύνειδης αντεκδίκησης απέναντι στην ανδρική εξουσία, μα κατά τρόπο θεμελιακό μια αίσθηση ξεριζωμού στις ανθρώπινες σχέσεις και μια ανάγκη για μεγαλύτερη πνευματική επαγρύπνηση σε τομείς οι οποίοι έχουν αναδομηθεί από τις καπιταλιστικές σχέσεις παραγωγής. Μια εργάτρια στην ENI περιέγραψε ένα συμβάν του Μάιν του 1979:

Ήταν κατά την απογευματινή

βάρδια, γύρω στις εννιά το βράδυ. Όλα πάντα σιωπηλά. Ξάφνου, [το θύμα] άρχισε να κλαψουρίζει, να γελάει και μετά να τσιρίζει. Όρμιες στα μπχανήματα...πάντα βίαια, πάλεψε ενώ ο εργοδηγός κι ο τεχνικός την τράβηξαν μακριά. Συνολικά καταλήφθηκαν 3 εργάτριες...ο επιτροπής κι εργοδηγός τις πήγαν στην κλινική κι είπαν στον οδηγό να τις στέλνει σπίτια τους...

Δεν ήξερε τι συνέβαινε...είδε ένα χάντου, έναν τιγράνθρωπο. Μόνο το είδε κι έπιασε να ουρλιάζει...οι εργοδηγοί δεν μας άφηναν να μιλήσουμε μαζί της, μη μας πάσει και εμάς. Είχε καταληφθεί, ίσως γιατί πάντα πνευματικά ασθενής. Δεν επαγρυπνούσε πνευματικά κι έτσι όταν είδε το χάντου φοβήθηκε στη σπιγμή και ούρλιαξε. Ναι, συνήθως τα χάντου αρέσκονται σε πνευματικά ασθενείς ανθρώπους. Λένε πως το εργαστήρι μας είναι στοιχειωμένο από ένα χάντου που ζει κάτω από τη γη...ε, όλα αυτά πάντα κάποτε ζούγκλα, πάντα τόπος ταφής πριν xτιστεί το εργοστάσιο. Ο διάλογος παρενοχλεί όσους έχουν ασθενή χαρακτήρα...[κι ως εκ τούτου] πρέπει κανείς να προσέχει να μην' ξαφνιαστεί, να μην τρομάξει.

## Flesh 12

Σε μια ξεχωριστή συνέντευξη, μια άλλη εργάτρια μου είπε τι συνέβη αφού έσπασε η "κρίσιν υστερίας" (πενγιακή χιστέρια):

Η μονάδα δεν έκλεισε, μα έπρεπε να συνεχίσουμε να εργαζόμαστε. Όποτε ξεσπούσε μια κρίση, οι υπόλοιπες εργάτριες τρόμαζαν. Δεν τους επιτρέποταν να κοιτάξουν διότι [η διοίκηση] φοβόταν μην κολλήσουν κι αυτές. Δεν μας επέτρεπαν να φύγουμε. Απλά έπρεπε να απομακρυνθούμε...στις 10 κάλεσαν τον μπομόχ...γιατί ήξερε πως το χάντου είχε ήδη εισβάλει στο σώμα της γυναίκας. Μπήκε μέσα και σκόρπισε αλεύρι σε όλη την περιοχή του επεισοδίου. Έφαλε προσευχές πάνω από [αγιασμένο] νερό. Ράντισε με νερό γωνιές που είχε αγγίξει το χάντου...ο μπομόχ έψαλε (tzámpí) κι έδιωξε το χάντου μακριά. Έπειτα έδωσε κάτι φάρμακα στο θύμα...και μπήκε να ξορκίσει και την κλινική, tzámpí tzámpí.

[μετά την ανάρρωσή τους τα θύματα] δεν μιλάνε ποτέ για [την πάθησή τους] διότι δεν την θυμούνται...όπως

οι τρελοί, δεν θυμούνται τα βιώματά τους. Ίσως το χάντου προκαλεί ακόμα αυτό το σάλεμα, του νου, ίσως πάλι αυτό να οφείλεται στο ότι τα βιώματά τους δεν έχουν ακόμα κατασταλάξει, ή επειδή οι ψυχές τους έχουν ταραχτεί (τίουα τεργκάνγκου).

Άλλες συνεντεύξεις απέσπασαν παρόμοιες εικόνες: το χτίσιμο εργοστασίων σε ιθαγενείς τόπους ταφής, ενοχλημένα πνεύματα της γης και των τάφων που επιτίθονται στις εγκαταστάσεις, τριγράνθρωπους που στοιχειώνουν τα εργαστήρια. Γυναίκες δίχως πνευματική επαγρύπνηση που καταλαμβάνονται από χάντου, μπομόχ που καλούνται κατεπειγόντως να τελέσουν ξορκισμό, θύματα που πάσχουν από αμνοσία, με αγιάτρευτες ακόμα ψυχές. Μια γυναίκα μου μίλησε για την τρομάρα που πείρε μια θεια της στο δωμάτιο προσευχής της ΕΙ:

Ήταν στη μέση της προσευχής της όταν λιποθύμησε γιατί είπε...πως το κεφάλι της ξαφνικά άρχισε να γυρίσει και κάτι της έδωσε μια γροθιά από τα πίσω.

Ακόμα:

Οι εργάτριες έβλεπαν "πράγματα" να εμφανίζονται στην τουαλέτα. Μια φορά όταν μια γυναίκα μπήκε στην τουαλέτα, είδε μια ψωλή φιγούρα που έγλυφε κάτι σερβιέτες [οι οποίες πουλιούνται στις τουαλέτες]. Είχε μια γλώσσα μακριά, κι αυτές οι σερβιέτες...δεν μπορούνε πια να χρησιμοποιούνται.

Αυτές οι έντονες εικόνες παρενοχλούστηκαν από τα πνεύματα στον χώρο παραγωγής αλλά και στα "άσυλα" όπως το δωμάτιο προσευχής κι οι τουαλέτες αποτελούν συμβολικές αναπαραστάσεις της παραβίασης, του χάσου και του ρουφήγματος της ενέργειας. Η διαρκής απειλή καταληφής προκαλεί την ανάγκη για επαγρύπνηση, για να κοιτάσει πίσω από την πλάτη σου ώστε να προφυλάξεις την ψυχή και το σώμα σου. Ο δε μπορόχει καταστεί απαραίτητος εξοπλισμός για την ομαλή λειτουργία των πολυεθνικών στην Μαλαισία. Κι ωστόσο οι σφαγές κοτόπουλων και κατσικιών στις εργοστασιακές εγκαταστάσεις έχουν φανεί ανεπαρκείς για τον εφοπυχασμό των εκδικητικών πνευμάτων ενός ρημαγμένου κόσμου.

Ένα ιατρικό μοντέλο αντικαθιστά όλο και περισσότερο τις ιθαγενείς ερμηνείες των πνευματικών επιθέσεων.

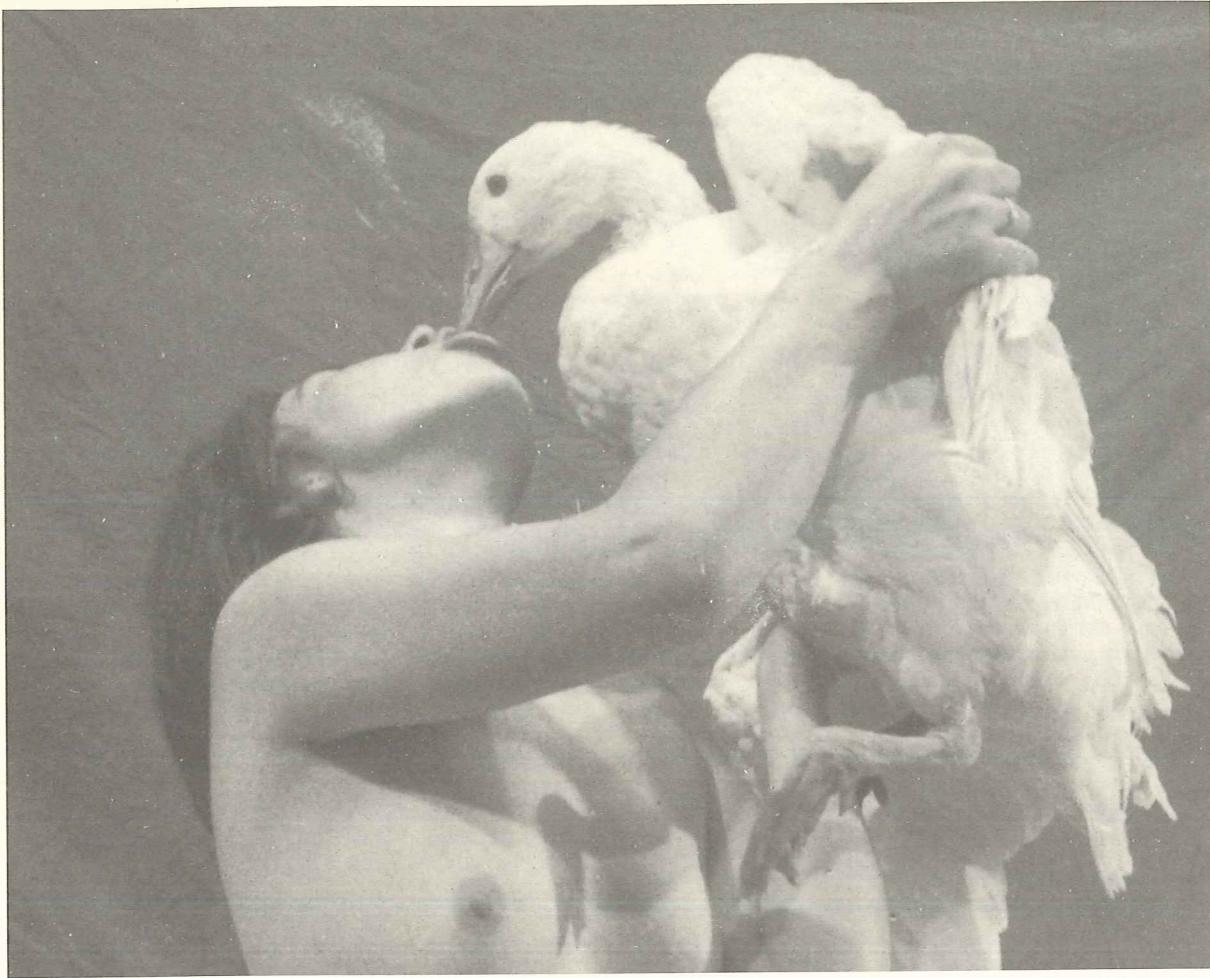
Χρησιμοποιώντας όρους όπως η πενγιακή χιστέρια, κάποιες εργάτριες έχουν καταλήξει να αποδεχτούν τις επιστημονικές ερμηνείες αυτών των φαινομένων, όπως αυτές προσφέρονται από τη διοίκηση. Έτσι μια εργάτρια ισχυρίστηκε:

Λένε πως βλέπουνε χάντου, μα δεν ξέρω...πιστεύω πως ίσως...όταν έρχονται να δουλέψουν, έρχονται με άδεια στομάχια, κι έτσι πεινάνε, μα δεν έχουν το κουράγιο να το παραδεχτούν.

Ο τεχνικός μου έδωσε μια ακόμα πιο αλλοτριωμένη ερμηνεία της γυναικείας οδύνης, με σκοπό να πείσει τόσο τον εαυτό του όσο και την ανθρωπόλογο απέναντι του.

Νομίζω πως αυτό [προκαλείται από] ένα συμπλεγματικό αίσθημα, ίσως ένα κόμπλεξ κατωτερότητας που τις καταπιέζει, που πνίγει το πνεύμα τους, κι έτσι αυτό μπορεί να ορισθεί ως μια πνευματική νόσος (πενγιακή τζίουα), ή ως μια συναισθηματική σύγκρουση. Ορισμένες φορές βλέπουνε έναν γέρο άνδρα με μαύρα σάβανα, λένε μέσα στα μικροσκόπια τους...κι εγώ δεν ξέρω πώς. Βλέπουνε χάντου παντού...πάει καιρός που μια τέτοια κρίση είχε πλήρη ένα εσωτερικό σχολείο. Το θύμα λιποθύμησε, κι έπειτα έγινε πολύ δυνατή, σαν μασίστας, και χρειάστηκε 10 ή 20 άνδρες για να την κουμαντάρουν...

Αν πράγματι τα επεισόδια πνευματικής καταληφής πρόσφεραν στις εργάτριες το πρόσχημα να εξαπολύσουν επιθέσεις εναντίον των ανδρών προϊσταμένων τους, σίγουρα δεν πλησίασαν διόλου την πιθανότητα να αμφισβητήσουν την ανδρική εξουσία στον χώρο παραγωγής ή κι αλλού. Στην πραγματικότητα, η σκνονθεσία μιας "τελετουργικοποιημένης εξέγερσης" (κατά Γκλούκμαν, 1958) από τη μεριά των μαλαισιανών γυναικών στα σύγχρονα εργοστάσια δεν αντιμετώπισε κατά μέτωπο την πραγματική αιτία της οδύνης τους. Αντιθέτως, λειτουργώντας ως βαλβίδα ασφαλείας έτεινε να ενισχύσει τις υπάρχουσες σχέσεις ανισότητας, οι οποίες πρωθίθικαν ακόμα περισσότερο από την εισαγωγή επιστημονικών εννοιών της γυναικείας δυσπροσαρμοστικότητας. Μια γυναίκα από το εργοστάσιο της ENI μου μίλησε με θλίψη για την φίλη της, διπλό θύμα της πνευματικής διάκρισης:



13. *Flesh Machine*

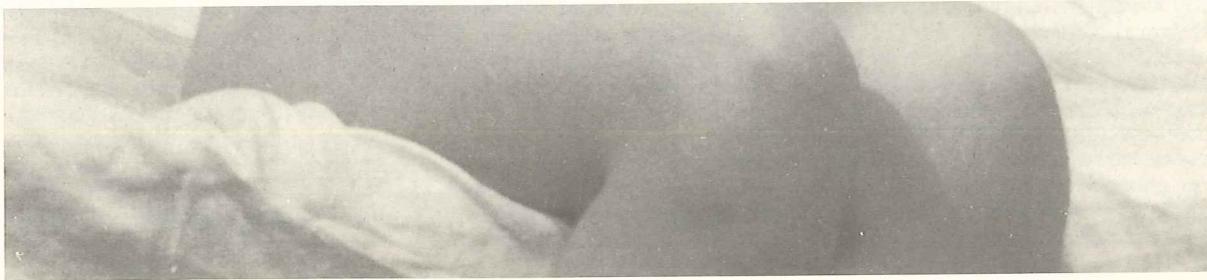
Η διοίκηση ήθελε να την πετάξει έξω, να την απολύσει, κι αυτή έκλαιγε. Ζήτησε να την επαναπροσλάβουν, μα είχε ήδη 3 [επεισόδια] στο ιστορικό της... νομίζω πως το αν ήταν σωστό ή όχι να την απολύσουν εξαρτάται [από τις συνθήκες], γιατί έχει ήδη δουλέψει εδώ για πολύ καιρό, και τώρα που την πέταξαν έξω δεν ξέρει τι να κάνει, βλέπεις.

Σε συνθήκες που απαιτούν την άρνηση των καταπιεστικών συνθηκών, ορισμένες εργάτριες γλιστρούν προς την νιρβάνα της ποπ μουσικής. Μου-

σικά κομμάτια στα μαλαισιανά, τα χίντι και τα κινέζικα ρέουν απαλά στους χώρους του εργοστασίου, βοηθώντας τις εργάτριες να λησμονήσουν τους πόνους του κορμιού τους και την δουλειά στην οποία υπάγονται, και να ονειροπολούν. Άλλες καλλιέργησαν μια πνευματική επαγρύπνηση με το να προσεύχονται παραπάνω, προστατεύοντας έτσι τους εαυτούς τους από τα μοχθόρα πνεύματα.

Παράλληλα έχουν προκύψει πιο άμεσες τακτικές για την σιωπηλή διαπραγμάτευση των κανόνων στους χώρους παραγωγής. Κάποιες εργάτριες δίχως το πρόσχημα της

καταληψίας από τα πνεύματα, έχουν προβεί σε εκούσιες μα εκτονωτικού τύπου επιθέσεις εναντίον του εργοστασιακού εξοπλισμού. Πρέπει να διαχωρίσουμε αυτή την καταστροφή μηχανών από την προσυνδικαλιστική δράση των πρώτων εργατικών κινημάτων στην Αγγλία, η οποία επιτίθενται δημοσίως εναντίον της βιομηχανικής περιουσίας, τελώντας μια, όπως την ονομάζει ο Χομπομπάουμ, "συλλογική διαπραγμάτευση μέσω της εξέγερσης". Στο εργοστάσιο της FTZ στο Τελόκ, οι ανατρεπτικές δραστηριότητες ήταν αυθόρμητες κι ατομικές. Όταν οι παραγωγικοί στόχοι έμοιαζαν ανέφικτοι, ή όταν ο εργοδογός ήταν εξαιρετικά



σκληρός, οι εργάτριες εξαπολύανε την προσωπική τους εκδίκηση καταστρέφοντας ό,τι είχαν οι ίδιες με τόσο κόπο συναρμολογήσει. Άλλες έκλειναν τις μηχανές, διακόπτοντας έτσι την παραγωγή. Το αθροιστικό αποτέλεσμα αναρίθμητων τέτοιων ανατρεπτικών πράξεων, όπως αποδεικνύουν χιλιάδες ελαττωματικά προϊόντα στο τέλος κάθε μήνα, αποτελούσε μια ανώνυμη διαμαρτυρία ενάντια στις όλο κι εντεινόμενες εργασιακές πιέσεις, κι όχι μια συλλογική δράση με συγκεκριμένα αιτήματα απέναντι στη διοίκηση. Ο μαλαισιανός τεχνικός που αναφέραμε και παραπάνω μας εξήγησε τούτη την υπόγεια αντίσταση:

Σίγουρα υπάρχει πολύ πειθαρχία...μα διανόμενες πειθαρχία...δεν είναι καλό. Γι' αυτό οι εργάτριες, με τους χαμηλούς μισθούς τους, πάντα θα τσινάνε. Συχνά σπάνε τις μηχανές με τρόπους όχι εμφανείς...μερικές φορές χαλάνε τα προϊόντα...αυτό εξαρτάται εντελώς από την κάθε εργάτρια, [είναι κάτι που] το κάνει κάθε μια μοναχή της. Νομίζω πως δικαιούνται πράγματι να κάνουν κάτι τέτοιο, διότι τα μεροκάματα τους είναι χαμηλά και δεν μπορούμε να τις κατηγορήσουμε. Δεν γίνεται να το κάνεις αυτό, γιατί όταν έχουνε προβλήματα δεν θα το πουν σε κανένα. Γιατί κανένας δεν θα τις ακούσει...γιατί δεν έχουν συνδικάτο. Δεν μπορώ [να προτείνω αύξησην εκ μέρους τους] γιατί αν θες να πας μπροστά, θέλεις να εξασφαλίσεις κάποια προαγωγή, κι έτσι δεν μπορούμε να μιλάμε για τέτοια πράγματα [στη διοίκηση]. Έτσι, ό,τι κάνω, το κάνω παρασκνιακά. Γιατί αν σε νοιάζει το μέλλον σου, η καριέρα σου, τότε πρέπει να το βουλώνεις. Έτσι, ακόμα κι αν κάποιος νοιώθει συμπάθεια προς τις εργάτριες, δεν έχει το κουράγιο να τις υπερασπιστεί.

Εν απούσια συνδικάτου, οι υπόγειες εξεγέρσεις εξελίσσονταν και σε πράξεις αντεκδίκησης εναντίον των ανδρών του εργοστασίου, των επιτηρητών, των καθημερινών βασανιστών των εργατριών. Όταν μπορούσαν, οι εργάτριες εκμεταλλεύονταν την αίσθηση της τιμής των συγγενών τους παραπονούμενες και κουτσομπολεύοντας σχετικά με την κακομεταχείριση στο εργοστάσιο της FTZ. Το 1976, την έστησαν σε ένα ινδό εργοδηγό, τον οποίο κατά τα αρχεία της εταιρίας, "τον χτύπησε άσχημα στο κεφάλι και το στομάχι μια άγνωστη συμμο-

ρία". Ένας μαλαισιανός βοηθός εργοδηγού που προσπάθησε να τον βοηθήσει Ευλοκοπήθηκε κι αυτός. Βάσει μιας άτυπης έρευνας ανάμεσα στις εργάτριες, ο εργοδηγός άξιζε την τιμωρία αυτή διότι είχε αρνηθεί 15 λεπτό διάλειμμα στις γυναίκες, τις προσέβαλλε σχετικά με προσωπικά ζητήματα, τις ακολουθούσε στα αποδυτήρια και απειλούσε να τις απολύσει όποτε το θεωρούσε αναγκαίο. Έτσι, μπήκε στην μαύρη λίστα των νεολαίων του χωριού. Παρά το επεισόδιο, ο εργοδηγός συνέχισε να εργάζεται και του υπαγορεύτηκε να αλλάξει συμπεριφορά. Ανάμεσα στις εργάτριες τις οποίες είχε τρομοκρατήσει, μονάχα μία παραιτήθηκε ως διαμαρτυρία. Ένας κινέζος εργοδηγός χτύπηθηκε γιατί έβγαινε με μια ντόπια εργάτρια, μα ένας άλλος κινέζος εργοδηγός μου είπε πως αυτή είναι μονάχα η μισή αλήθεια. Οι μαλαισιανοί νεολαίοι έχουνε, υποστήριζε, προειδοποιήσει όλους τους επιτηρητές του εργοστασίου πως η παρενόχληση των εργατριών θα επιφέρει φυσική αντεκδίκηση. Οι εργάτριες δαχτυλοδείχνουν τους εργοδηγούς που περιορίζουν το δικαίωμά τους στην προσευχή, και στην μετακίνηση μέσα στο χώρο εργασίας ή που τις πιέζουν υπερβολικά να φτάσουν τους στόχους παραγωγής. Οι ντόπιοι νεολαίοι, με μακρά παράδοση επιβολής αγρίας δικαιοσύνης και ξεκαθαρίσματος λογαριασμών, ήταν έτοιμοι να επιτεθούν στους άνδρες αυτούς. Κατά πάσα πιθανότητα ο κινέζος εργοδηγός χρησιμοποιήθηκε ως αποδιοπομπαίος τράγος, ως προειδοποίηση προς όλο το ανδρικό προσωπικό του εργοστασίου. Οι νεολαίοι δεν συμπάσχουν βέβαια απλά με την κακομεταχείριση των γυναικών στο εργοστάσιο, μα ένοιωθαν μνησικά προς κάθε ένοιμα μαλαισιανό ή μη, ο οποίος βρίσκεται σε καθημερινή επαφή με τούτες τις ποθητές μαλαισιανές γυναίκες. Η αστυνόμευση της αγροτικής κοινωνίας από νεαρούς άνδρες επικεντρώνεται σε αποκλίνουσες κοινωνικές συμπεριφορές, ιδιαίτερα όταν εμπλέκονται "ένοι". Οι γέροι του χωριού δίνουν την έγκριση τους σε δραστηριότητες όπως οι επιθέσεις εναντίων των ένων ανδρών τους οποίους θεωρούν καταπατήσεις της περιοχής και του γυναικείου πληθυσμού της. Κάθε ανυπόληπτη συμπεριφορά, όπως συχνές επισκέψεις σε σπίτια απάντρευτης γυναικάς, θεωρείται πως σπιλώνει την τιμή της. Μια τέτοια παράβαση διορθώνεται από ροπαλοφόρους νέους οι οποίοι απειλούν τον ένοχο, διαλύουν το ποδήλατο ή την μηχανή του και τον Ευλοκοπούν. Αυτός ο τρό-

πος επιβολής της κοινωνικής νόρμας αποτελεί την σκαιά πλευρά των αγροτικών σχέσεων με τους "ένοι". Οι δύο αστυνομικοί συνήθως προσποιούνται άγνοια σε σχέση με αυτά τα επεισόδια, προτιμώντας να διαπραγματευθούν κατ' ιδίαν με τον αρχηγό του χωριού σχετικά με πιθανά μέτρα για την μείωση των επιθέσεων εναντίον των ανδρών του εργοστασίου. Παράλληλα οι νεαροί προστάτες προσπαθούν να διασώσουν την τιμή τους απέναντι σε γυναίκες που αντί να κάθονται στα σπίτια τους, βγάζουν χρήματα τα οποία είναι απαραίτητα για την επιβίωση του χωριού.

Συνοψίζοντας, οι αλαλαγμοί των θυμάτων πνευματικής καταληψίας κατακραυγάζουν τον Εερίζωμο που βιώνουν οι αγρότες σε έναν βιομηχανοποιημένο κόσμο. Το zήτημα δεν αφορά μια κάποια "ψευδή συνείδηση", μα ούτε και καθημερινές μορφές αντίστασης που θα μπορούσαν να κλιμακώθουν σε μια γενικευμένη εξέγερση. Στα εργοστάσια που στέλνουν οι πολυεθνικές, η θέσπιση νέων υποκειμενικοτήτων αναπόφευκτα προκαλεί αντιδράσεις οι οποίες εν τούτοις δεν κατευθύνονται εναντίον του κεφαλαίου ή του κράτους. Η πνευματική εικονογραφία της ακαθαρσίας και της παραβίασης εκφράζονται ενάντια στην ανδρική καταπίεση και εκφράζουν μια βαθιά αίσθηση ιθικής αποσταθεροποίησης, επιμένοντας στην ύπαρξη μιας αρχέγονης ισότητας η οποία έχει της rίζες της σε μια κοινή, δίχως φύλο, ανθρωπότητα. Εκεί όπου αποτυγχάνει ο αυτοέλεγχος, η εγγραφή μικρο-διαμαρτυριών πάνω σε κατεστραμένα μικροτσίπ αποτελεί μια ανώνυμη αντίσταση ενάντια στις αδυάπτητες επιταγές του βιομηχανικού συστήματος. Αυτές οι νομαδικές τακτικές, οι οποίες επιδρούν πάνω σε διαφοροποιημένα πεδία εξουσίας, δεν εκφράζουν μια ταξική εξέγερση, μα μονάχα μια τοπική συνθήκη. Οι σγαίταν ήπτανται πάνω από το πέρασμα των μαλαισιανών αγροτών από μια ιθική οικονομία προς μια εργορευματική οικονομία. Υπαγόμενες σε συστήματα παραγωγής όπου οι αρχές συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και επανασυναρμολόγησης αποτελούν την κυβερνητική του ελέγχου, οι μαλαισιανές γυναίκες έχουν αποδημήσει προς την νεωτερική συνθήκη του Εερίζωμού. Κατασκευάζοντας καθ' υποκατάσταση πατρίδες και ταυτότητες, η εργατική τάξη της Μαλαισίας μπορεί να δημιουργήσει ξανά μια συλλογική συνείδηση που οποία θα επεράσει τους τοπικιστικούς δεσμούς του χωριού. ☺



## Dreamachine

(ή γίνε κι εεύ κάτι παραπάνω από άνδρωνος...)

Goeffrey Firmin

"Είχα μια καταιγίδα χρωματικών οραμάτων σήμερα στο λεωφορείο προς τη Μασαλλία. Καθώς περνούσαμε μια σειρά από δέντρα, έκλεισα τα μάτια μου κοιτώντας προς τον ήλιο που έδυε. Μια κατακλυστική πλημμύρα έντονων φωτεινών χρωμάτων ξεπετάχτηκε πίσω από τα βλέφαρά μου: ένα πολυδιάστατο καλειδοσκόπιο που στριφογύριζε μέσα στον χώρο. Έκασα την αίσθηση του χρόνου. Βρισκόμουν σ' έναν απέραντο κόσμο. Το όραμα διακόπηκε απότομα όταν προσπεράσαμε τα δέντρα. Ήταν πραγματικά ένα όραμα; Τι μου συνέβη;"

Απ' το πρερολόγιο του Μπράιαν Γκύσιν, 21 Δεκεμβρίου, 1958

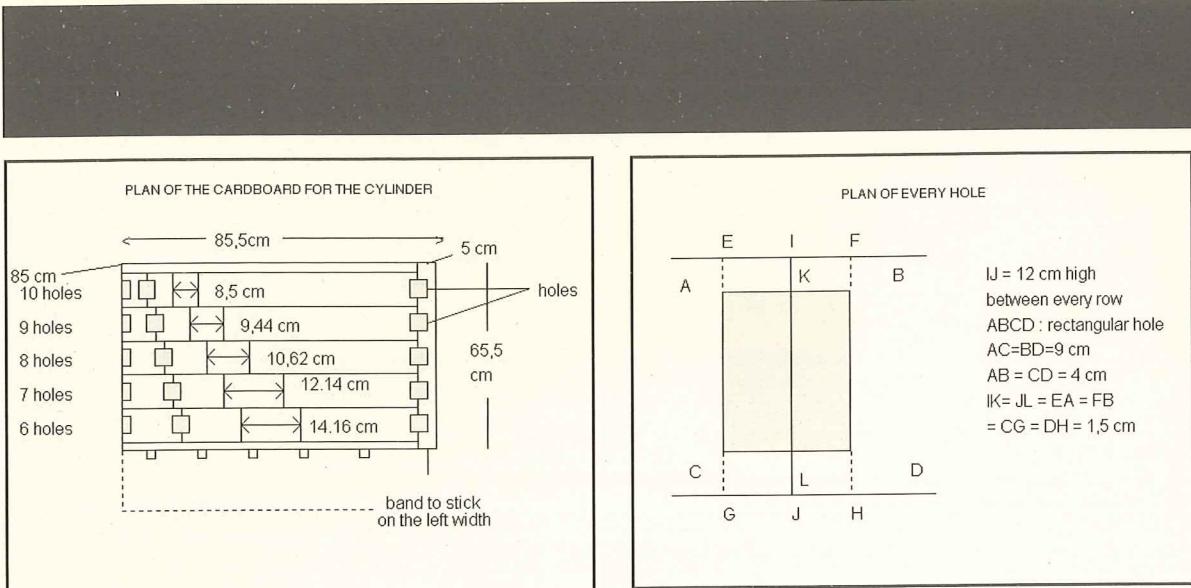
*K*άπως έτσι ξεκινάει η ιστορία του dreamachine. Διαβάζοντας τις παραπάνω γραμμές, ο ίαν Σόμπερβιλ, μαθηματικός και φίλος του Γκύσιν, αποφασίζει να κατασκευάσει ένα μηχάνημα προβολής διακεκομμένου φωτός προκειμένου να αναπαράγει το εν λόγω φαινόμενο. Το αποτέλεσμα είναι οράματα παρόμοια με αυτά του Γκύσιν. Το 1960, ο Μπάροους δίνει στον Γκύσιν το βιβλίο "Ο ζωντανός εγκέφαλος" του Γκρέι Ουόλτερς στο οποίο ο Βρετανός νευρολόγος παρουσιάζει την ανακάλυψή του σχετικά με τις ταχύτατες επιδράσεις που μπορούν να επιφέρουν οι φωτεινές αναλαμπές όχι μόνο στον οπτικό φλοιό αλλά σε ολόκληρο τον εγκέφαλο. Ο Ουόλτερς φάνει στο σημείο να αναρωτηθεί μήπως τελικά αυτό που οδήγησε τους πιθήκους να κατέβουν στη γη και να εξελιχθούν σε ανθρώπους δεν ήταν άλλο από τον δύοντα ήλιο που τους χτυπούσε σε τακτά χρονικά διαστήματα καθώς αυτοί πηδούσαν από δέντρο σε δέντρο ανυψώνοντας τους έτσι σε ένα υψηλότερο επίπεδο διανόσης. "Πιο θλιμμένοι αλλά και περισσότερο σοφοί", όπως μας λέει κι ο ίδιος... Ο Γκύσιν, φανερά συγκινημένος αλλά και εμπνευσμένος από τα λόγια αυτά, γράφει:

"Ένας πίθηκος έτοιμος έπεσε στο έδαφος και από τη σύγκρουση του ξέφυγε μια λέξη. Ιώσα να είχε πονόλαιμο. Μίλησε. Η λέξη ήταν η αρχή. Κοίταξε γύρω του και είδε τον κόσμο διαφορετικά. Χρώματα πιο φωτεινά, και πιο

έντονα - τα φανάρια του δρόμου λάμπουν το βράδυ σαν τεράστια πειράδια. Ο πίθηκος έγινε άνθρωπος. Πρέπει να μπορούμε να γίνουμε κάτι περισσότερο από άνθρωποι."

Υστερά από τρία χρόνια διαρκούς πειραματισμού, και μέσα από τη συνεργασία των Σόμπερβιλ και Γκύσιν, το dreamachine γεννιέται στο Beat Hotel του Παρισιού. Στις 18 Ιουλίου 1961, ο Γκύσιν κατοχυρώνει την τεχνολογία της ονειρομηχανής του στο γραφείο ευρεσιτεχνίας ονοματίζοντάς την "συσκευή και διαδικασία για την παραγωγή καλλιτεχνικών οπτικών αισθήσεων". Στην επίσημη περιγραφή του, μεταξύ άλλων μας πληροφορεί ότι "η εφεύρεση αυτή, η οποία έχει καλλιτεχνικές αλλά και ιατρικές εφαρμογές, χρήζει ιδιαίτερης προσοχής διότι τα αποτελέσματά της γίνονται αντιληπτά όταν κάποιος πλησιάζει με ανοιχτά ή κλειστά μάτια τον εξωτερικό της κυλίνδρο, ο οποίος περιστρέφεται με συγκεκριμένη ταχύτητα και είναι διακεκομμένος κατά διαστήματα. Αυτές οι αισθήσεις μπορούν να διαφοροποιηθούν αλλάζοντας την ταχύτητα ή τα κενά του κυλίνδρου, ή αλλιώς τα χρώματα και σχέδια στο εσωτερικό του κυλίνδρου..."

Αν και το dreamachine αντιπροσωπεύει την πρώτη καταγεγραμμένη περίσταση αυτοματοποίησης του φαινομένου αυτού, οι επιδράσεις του και η χρησιμότητά τους ως προς την "παραγωγή" οραμάτων ήταν γνωστή εδώ και αιώνες. Ήδη από τον 10ο αιώνα βρίσκονται περιγραφές αισθήσεων παρόμοιες με αυτές του Γκύσιν, στα γραπτά του Ιρανού συγγραφέα Ναιζμοντινήν Κομπρά, ενώ σύμφωνα με ιστορικές πηγές ο Μέγας Πέρσης της Ρωσίας αλλά και η Αικατερίνη των Μεδίκων έκαναν χρήση μιας παρόμοιας τεχνικής, τοποθετώντας κάποιον φουκαρά πάνω σ' ένα πύργο να κοιτάει ολημερής τον ήλιο διακόπτοντας ρυθμικά το φως με τις ανοιχτές παλάμες του (κατά τα λεγόμενα του Γκύσιν, στη περίπτωση της Αικατερίνης, ο εν λόγω φουκαράς δεν ήταν άλλος από τον πολλά οραματιζόμενο Νοστράδαμο). Τι είναι λοιπόν το dreamachine; Ένας φτηνός, εύκολος, ακίνδυνος και μη εθιστικός τρόπος για να ανυψωθείς σε ανώτερα πεδία διανόσης, ή ένα μιαρό κατασκεύασμα το οποίο μπορεί να προκαλέσει "έντονα οράματα και



τρομακτικές ενοράσεις"; Πριν από μόλις 10 χρόνια, σε μια παρουσίαση σχετικά με τη συνεισφορά των Μπάροουζ στις τέχνες, μια οργάνωση φανατικών χριστιανών εισέβαλε στο χώρο της έκθεσης σε μια μάταιη προσπάθεια να σώσει τις ψυχές των καλεσμένων από τα νύχια του άρχοντα του σκότους. "ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ!" έγραφαν τα φυλλάδια. Ο λόγος φυσικά δεν ήταν άλλος από το οιατνικό dreamachine το οποίο, σύμφωνα με την οργάνωση "Φίλοι που Καταλαβαίνουν τον Κέρτ" (τα αρχικά της οποίας στα αγγλικά είναι "FUK") ήταν το καταλυτικό στοιχείο στην αυτοκτονία του Κέρτ Κορπαίνη. Λίγους μήνες πριν τον θάνατο του, ο Κέρτ είχε αποκτήσει το περίφημο δημιούργημα του Γκύστου, του οποίου ο Μπάροουζ είχε υπάρξει μέγας υποστηρικτής. "Αν ο Κέρτ δεν είχε έρθει σε επαφή με τον κατασκευαστή [του dreamachine], σήμερα θα ήταν ακόμη κοντά μας" υποστηρίζει ο Κόρτνεϊ. "Ενα επικίνδυνο κατασκευαστή, υπεύθυνο για δεκάδες αυτοκτονίες απ' το '60 και μετά" το χαρακτηρίζει ο FUK. Παραδόξως, ο κατασκευαστής του συγκεκριμένου, μοιραίου, dreamachine Ντέιβιντ Γούντιαρντ φαίνεται να συμφωνεί, περιγράφοντας την ψυχική κατάσταση του Κορπαίνη μετά από υποτιθέμενες 72 ώρες συνεχούς χρήσης του ρυχανήματος ως εξής: "Ένιωθε σαν να ήταν συγχρόνως ο Ουδρόχολ, ο Βάγκνερ και ο Σατανάς. Βρισκόταν σε ένα ιδιαίτερο μέρος το οποίο απαιτούσε μια έγκαιρη αυτοκτονία. Έμοιαζε σαν να ήταν η τέλεια απόφαση". Αν znléψate óπως εμείς, οι παραδίδουμε με πλήρη αναρροδιότητα τα σχέδια για την κατασκευή του δικού σας dreamachine σε λίγα μόνο λεπτά ακολουθώντας 15 απλά βήματα. Μα, εδώ μπορείτε να χαρίσετε στον εαυτό σας "γαλήνη, αυξημένο δείκτη νοημοσύνης, καλύτερο ενδο-ημισφαιρικό συντονισμό, και βελτιωμένες νοητικές λειτουργίες", κι όλα αυτά χωρίς ναρκωτικά (δηλαδή σχεδόν tzάμπα), κι εσείς ακόμα κάθετε;

#### ΥΛΙΚΑ

1 πικάπ που να δουλεύει στις 78 στροφές, - 1 μεγάλο κομμάτι χαρτόνι. Όσο πιο σκούρο, τόσο το καλύτερο (να

μπορεί να το διαπεράσει το φως μιας λάμπας των 100W), 1 χάρακα, 40cm, 1 μολύβι, 1 γόμα, κόλα για χαρτί, 1 κοπίδι, 1 λάμπα των 100W, 1 ντουί, 1 αρσενική πρίζα, 6 μέτρα καλώδιο, 1 πολύπριζο, 1 μέτρο, μανταλάκια.

#### ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΤΟΥ DREAMACHINE

Για να φτιάξεις ένα dreamachine, χρειάζεσαι έναν κύλινδρο με τρύπες, στερεωμένο πάνω σε ένα πικάπ που γυρίζει με 78 στροφές το λεπτό. Στη μέση του ρυχανήματος μπαίνει μία λάμπα των 100W. Όταν κάθεσαι μπροστά στο ρυχάνημα, το φως της λάμπας πρέπει να πέφτει στα μάτια σου διακεκομμένα με έναν ρυθμό ανάρμεσα σε 7 και 13 αναλαμπές το δευτερόλεπτο, ο οποίος είναι και ο ρυθμός των κυμάτων Άλφα του εγκεφάλου.

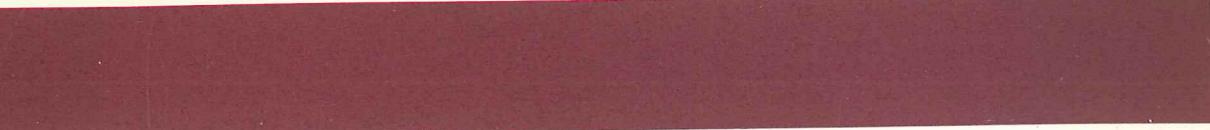
#### ΒΑΣΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΑ

- Ο ρυθμός των αναλαμπών πρέπει να είναι μεταξύ 7 και 13 αναλαμπές ανά δευτερόλεπτο
- Το πικάπ γυρίζει με ταχύτητα 78 στροφές ανά λεπτό
- Κάθε δευτερόλεπτο το πικάπ κάνει 1,3 στροφές
- 1 αναλαμπή ισούται με μία τρύπα στον κύλινδρο
- Ο κύλινδρος πρέπει να έχει σειρές με 6 έως 10 τρύπες πάνω μέχρι κάτω στα 4,5cm (για να ξεχωρίζουν)

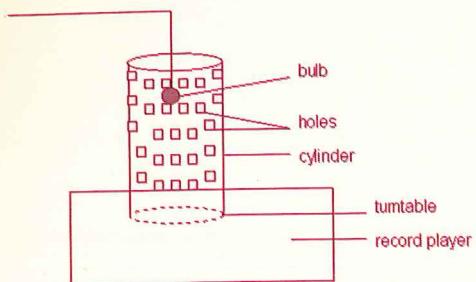
Στις παρακάτω οδηγίες έχει χρησιμοποιηθεί ένα πικάπ με περιφέρεια 85.5cm.

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

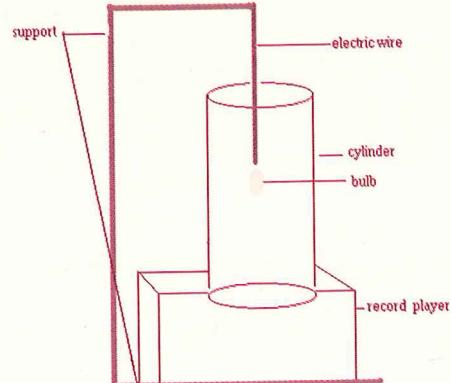
1. Μέτρησε την περιφέρεια του πικάπ
2. Κόψε το χαρτόνι ώστε να ισούται με την περιφέρεια του πικάπ + 4,5 cm (αυτό θα είναι το περιθώριο που θα κολληθεί για να γίνει ο κύλινδρος). Στην περίπτωση αυτή έχουμε  $85,5 + 4,5 = 90\text{cm}$ . Τράβηξε μια γραμμή από πάνω μέχρι κάτω στα 4,5cm (για να ξεχωρίζουν)
3. Μέτρησε 2 εκατοστά από το πάνω μέρος του χαρτονιού και 3 από το κάτω. Τράβηξε δύο παράλληλες γραμμές από την αρχή του χαρτονιού μέχρι την γραμμή των 4,5cm. Το χαρτόνι πρέπει να έχει συνολικό πλάτος 65cm. Η λουρίδα που απορέτει ανάρμεσα στις δύο γραμμές πρέπει να έχει διαστάσεις  $85,5\text{cm} \times 60\text{cm}$ .



DREAMACHINE ONCE BUILT UP



DREAMACHINE ONCE BUILT UP



4. Χώρισε τα 60cm σε 5 ίσα μέρη των 12cm. Τράβηξε τις ανάλογες γραμμές ώστε να έχεις 4 παράλληλες, ίσες γραμμές.

5. Σειρά έχουν οι τρύπες. Η πάνω γραμμή θα έχει τις περισσότερες (10 τρύπες) ενώ η τελευταία θα έχει τις λιγότερες (6 τρύπες) ώστε η βάση να είναι όσο πιο σταθερή γίνεται. α) Πάνω γραμμή :

\* Χώρισε τη γραμμή σε 10 ίσα μέρη :  $85,5/10 = 8,55$  cm

\* Τράβηξε τις γραμμές ώστε να έχεις 9 παράλληλες γραμμές 8,55cm η κάθε μία από την άλλη, φτιάχνοντας έτσι 10 παραλληλόγραμμα με διαστάσεις 12x8,55 cm.

\* Ακολούθησε το σχεδιάγραμμα για τις τρύπες: η γραμμή 1J αντιπροσωπεύει τις γραμμές που μόλις τράβηξες. Σ' αυτή τη γραμμή, μέτρα 2 φορές 1,5 cm, από το 1 και από το J, ώστε να αποκτήσεις τα σημεία K και L. Από αυτά τα σημεία, κάθετα προς τη γραμμή 1J, μέτρα τα σημεία A, B, C and D, 2 cm από το K και το L. Ένωσε τα σημεία A και B, C και D, D και C, C και A. Το παραλληλόγραμμο που δημιουργείται είναι η τρύπα.

\* Επανέλαβε τό δίδιο για όλες τις τρύπες τις σειράς αυτής. Στην αριστερή πλευρά, έχεις μόνο μισή τρύπα. Στη δεξιά πλευρά, πέφτεις απάνω στο κορμάτι που θα κολληθεί. Η μισή τρύπα αριστερά με τη μισή από δεξιά θα κάνουν μία ολόκληρη μόλις ενωθεί ο κύλινδρος (αυτό ισχύει για όλες τις σειρές).

β) Δεύτερη σειρά :

Θα έχει 9 τρύπες. Επαναλαμβάνεις τα βήματα της προηγούμενης σειράς, αλλά διατρέις το μήκος του χαρτονιού σε 9 μέρη, άρα  $85,5/9 = 9,44$  cm. Συνεχίζεις αντίστοιχα και με τις άλλες σειρές.

γ) Τρίτη σειρά :

8 τρύπες :  $85,5 / 8 = 10,62$  cm

δ) Τέταρτη σειρά :

7 τρύπες :  $85,5 / 7 = 12,14$  cm

ε) Πέμπτη σειρά :

6 τρύπες :  $85,5 / 6 = 14,16$  cm

Κάθε τρύπα έχει τις ίδιες διαστάσεις, ανεξαρτήτως σειράς.

6. Μόλις σχεδιάσεις όλες τις τρύπες, κόψι τις με το

κοπίδι (κράτα τα κομμένα κορμάτια, θα σου χρειαστούν αργότερα)

7. Βάλε το χαρτόνι πάνω στο πικάπ δίνοντας του κυλινδρικό σχήμα και χρησιμοποίησε τα μανταλάκια για να διατηρήσεις το σχήμα προσωρινά. Σιγουρέψου ότι χωράει σωστά στη βάση του και ότι οι μιούς τρύπες (αριστερά-δεξιά) εφαρμόζουν καλά. Μην το κολλήσεις ακόμα.

8. Αν το πικάπ έχει λαστιχένια επιφάνεια, ξεκόλλησε τις άκρες της. Αν όχι, κόψε έναν κύλινδρο από χαρτόνι σαν να ήταν δίσκος για πικάπ, με τρύπα στη μέση, και εφάρμοσε το στη βάση.

9. Χρησιμοποίησε τα αποκόμματα από τις τρύπες για να φτιάξεις "γλώσσες" γύρω από τη βάση του κύλινδρου σου. Κόλλα τις καλά.

10. Ο κόλινδρος σου είναι έτοιμος. Κόλλα τις δύο πλευρές. Βγάλε τα μανταλάκια μόνο όταν στεγνώσει τελείως η κόλλα.

11. Δίπλωσε τις γλώσσες κάτω από τη λαστιχένια επιφάνεια του πικάπ ώστε να μην πέφτει καθώς γυρίζει. Έλεγχε ότι δεν πέφτει καθώς γυρίζει.

12. Συναρμολόγησε τη λάμπα, το ντουί, τη πρίζα και το καλώδιο.

13. Στερέωσε το καλώδιο κάπου ώστε να φωτίζει χωρίς να ακουμπάει τον κύλινδρο. Το ύψος της λάμπας πρέπει να είναι προσαρμόσιμο ώστε να μπορείς να διαλέγεις ποια σειρά θές να φωτίσεις.

14. Βάλε το πικάπ στη πρίζα (ρυθμισμένο στις 78 στροφές), άναψε τη λάμπα. Κάτσε αναπαυτικά και πλησίασε όσο μπορείς περισσότερο. Κλείσε τα μάτια σου και δες. Οι εικόνες διαφοροποιούνται ανάλογα με την απόσταση από το dreamachine, την επιλογή σειράς (πολλές ή λίγες τρύπες) και την πίεση που ασκείς στα βλέφαρά σου.

15. Γίνε και εσύ κάτι παραπάνω από άνθρωπο...!



χρύρα μάτια μιας παρακολουθούν καθώς περνάμε. Όταν αντικρίζεις τον πόνο της Ασίας, δεν μπορείς μήτε να τον κοιτάξεις, μήτε να γυρίσεις αλλού το κεφάλι. Στην Ινδία, η ανθρώπινη εξαθλίωση είναι τόσο βαθιά, που μπορείς να χωνέψεις μόνο κάποιες αδέσποτες λεπτομέρειες: ένα φασκιωμένο πόδι ή ένα νεκρό μάτι, ένα άρρωστο σκυλί του κλότου που μασουλάει το μαραμένο χορτάρι, μια πανάρχαια γυναίκα που ανασηκώνει το σάρι της για να ανακουφίσει τα ζαρωμένα της άντερα στην άκρη του δρόμου. Κι όμως, στο Βαρανάσι υπάρχει μια ελπίδα για ζωή λησμονημένη σε πόλεις όπως η Καλκούτα, που μοιάζει να έχει παραδοθεί σε αυτούς που πέθαναν κι εκείνους που πεθαίνουν στα χαντάκια των δρόμων της.

Ο Σίβα χορεύει στα καυτερά φαγητά, στα εύθυμα κουδούνια των αμέτρητων ποδηλάτων, στις θυμωμένες κόρνες των λεωφορείων, στην φλυαρία των πιθήκων των ναών, στην κατακόκκινη βούλα "τίκκα" στα μέτωπα των γυναικών, ακόμα και στην μυρωδιά καφαλισμένης ανθρώπινης σάρκας που γεμίζει τα γκάτς, τα σκαλοπάτια της όχθης του ποταμού. Οι άνθρωποι χαμογελάνε - αυτό είναι το μεγαλύτερο θαύμα. Στην ζέστη και στην μπόχα και στις στριγγλιές του Βαρανάσι, όπου, ενώ ο ήλιος ανατέλλει όλος κάφα, τα χελιδόνια πετάνε πάνω από τον απέραντο σιωπηλό ποταμό σαν φυχές που αποχωρούν, χαίρεσαι να βλέπεις το χαμόγελο ενός τυφλού κοριτσιού, τον Ινδουιστή κύριο με το άσπρο σαρίκι να κοιτάει γαλήνιος τον οδηγό λεωφορείου που τον βρίζει, το ζητιανάκι που παίζει φλογέρα, την γριά που με αργό ρυθμό χύνει το ιερό νερό του Γάγγη, του Ποταμού, πάνω σ' έναν μπογιατισμένο κόκκινο ελέφαντα από πέτρα.

Κοντά στα σκαλοπάτια με τις πυρές, και την βιομηχανία του θανάτου, ένα παλάτι του ποταμού έχει ζωγραφιστεί με τεράστιους ριγέ τίγρεις.

Σίγουρα το Βαρανάσι είναι ο προορισμός αυτού του αρχαίου Ινδουιστή που συναντήσαμε έξω από την Ποχχάρα, ριγμένο σε ένα καλάθι που το μετέφεραν στους ώμους τους, πάνω σε κοντάρια, τέσσερεις υπηρέτες - φαίνεται να πηγαίνει στο τελευταίο του προσκύνημα στην Μητέρα Γάγγη, στους σκοτεινούς ναούς που περιτριγυρίζουν τα σκαλοπάτια των νεκρών, σε εκείνα τα πανδοχεία όπου ο προσκυνητής περιμένει την σειρά του για να σμίξει με τα λευκοσαβανωμένα πτώματα στην άκρη του ποταμού, και περιμένει πάλι να τον ξαπλώσουν πάνω στους σωρούς των καυσόξυλων. Οι βοηθοί θα σκουντήσουν το κιτρινισμένο πόδι του, τον ζαρωμένο αγκώνα, πίσω στη φωτιά, και θα σπρώξουν τα απομεινάρια του από την φλεγόμενη πλατφόρμα στο γρήγορο ποτάμι. Και πάλι, θα μείνουν αρκετά ξεροκόμματα για να συντηρήσουν στην ζωή τους μακροχέφαλους, σκελετωμένους σκύλους που γυρνάνε σαν φαντάσματα στις στάχτες, ενώ οι ιεροί γύπες, τεράστια, άσπρα, σιωπηλά πλάσματα, θα σπαράξουν τα πέτσινα λουριά που έδεναν τούτο το ξεφτισμένο κορμί στο φορείο του.

Ο γέρος έχει φαγωθεί από τα μέσα. Αυτό το τυφλό και λαίμαργο βλέμμα, η σκαμμένη του θωριά, και το στόμα που χάσκει, φανερώνουν ποιος κατοικεί τώρα μέσα του, ποιος κοιτάζει μέσα από τα μάτια του.

Σκύβω το κεφάλι στον Θάνατο που περνά, και στ' αυτιά μου έρχεται ο ήχος των δικών μου ποδαριών στο μονοπάτι. Ο αρχαίος χάνεται στον κόσμο των σκιών, και δεν μου δίνει σημάδι. ☠

Peter Matthiesen

The Snow Leopard (απόσπασμα), 1978

# Σατανικός Πανικός



6

Ο σακώθηκα με τ' αγόρι μου –  
τα γράμματά μου  
επιστράφηκαν με τη σημείωση  
«Άγνωστος Παραλήπτης - Κι Άντε Γαμήσου»  
Πνιγμένος στα δάκρυα και τη μοναξιά  
προσευχήθηκα – στον Σατανά:  
«οι λυγμοί και η αϋπνία με άφησαν

εξήντα χιλά –  
δε σε νοιάζει  
που υποφέρω;

Που είμαι τόσο θλιμμένος  
ώστε σχεδόν στέρεφα από λαγνεία;

Η ανάμνησή του εμποδίζει  
τα καθήκοντά μου προς Εσένα:  
Αμαρτάνω με μισή καρδιά - και νοιώθω να  
μου ρχεται μια κρίση μετάνοιας:

Ναι! Φρόντισε να σαλέφεις την καρδιά  
τουτου τ' αγοριού για μένα (ξέρεις πώς!)

αλλιώς θα αποσυρθώ από την Αμαρτία: από την Ποίηση, από το  
Τραγούδι,

απ' το να μουσκεύω τις φλέβες μου στο κρασί!

Και θα διαβάσω το Κοράνι! Θα αρχίσω να  
πηγαίνω στο κατηχητικό! Θα κάνω κάθε χρόνο προσκύνημα στη Μέκκα,  
και θα συσσωρεύσω τόση αρετή που θα...που θα...»

Ε, λοιπόν, δεν πέρασαν τρεις μέρες, όταν ξαφνικά  
ο αγαπημένος μου επέστρεψε έρποντας σε μένα  
ζητιανεύοντας να ξανασμίξουμε. Αν ήταν ωραία;

Δυο φορές πιο ωραία από ό,τι πριν!

Αχ! Η χαρά μετά τη θλίψη!

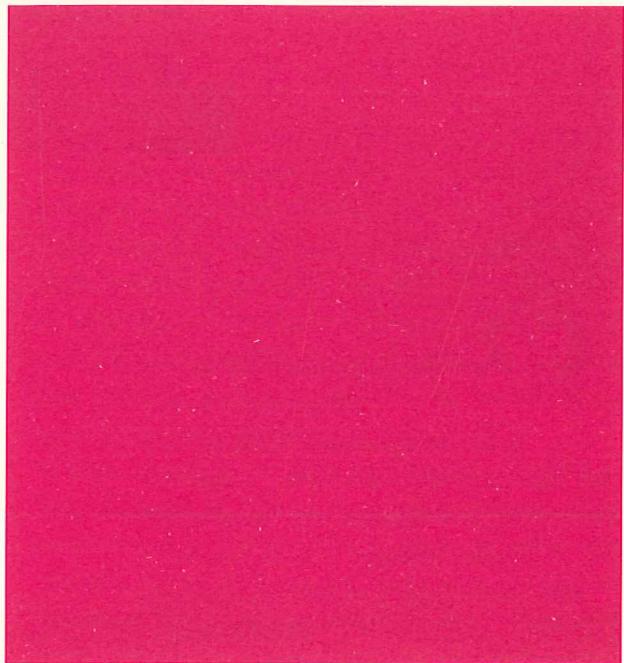
Η καρδιά σχεδόν δεν την βαστάει!

Αχ! Η κάβλα!...και βέβαια, από τότε

έχω τις καλύτερες σχέσεις  
με τον Πατέρα του Ψεύδους.

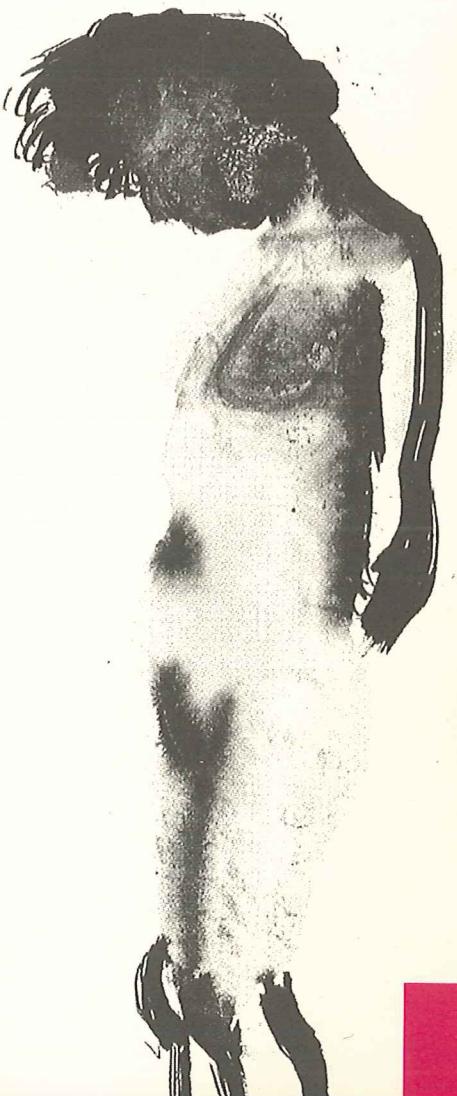


Αμπού Λούβάς, Περσία, 8ος αιώνας.



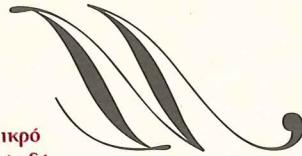
*Flesh 20*  
Machine





## Transgender και άλλες νεράιδες

μια συνέντευξη για τα φύλα και τα gay κινήτα στο Σαν Φρανσίσκο



Ε τον Spike συναντήκαμε για πρώτη φορά των από την συνέντευξη την εκμαεύσαμε σε δύο μακριές δόσεις  
Κυκλαδονήσι, ενώ την συνέντευξη την εκμαεύσαμε σε δύο μακριές δόσεις  
σε κάποιο καφενείο στα Εξάρχεια. Ο συνολικός χρόνος αυτής ξεπερνάει τις  
3 ώρες, κι έτσι η πλήρης απομαγνηφώνησή της δεν μπορεί να παραταθεί εδώ για λόγους χώρου. Ωστόσο πιστεύουμε πως το  
όποιο μονάχο δεν επηρεάζει το περιεχόμενο ή την έμφαση των απόψεων του συντρόφου.

Flesh Machine 22

Spike - Λοιπόν ήθελα να σας πω  
ότι στο San Francisco αυτή τη  
στιγμή ένα πράγμα είναι πολύ  
ενδιαφέρον. Έχουμε πολλές  
λεσβίες που θεωρούνται αγόρια.  
Έχουν τα κοντά τους μαλλιά,  
μπλαμπλαμπίλα και πάρινουν  
ορμόνες και έχουν γένια και  
όλα αυτά είναι πλέον  
διαδεδομένα.

Flesh Machine - Διαδεδομένα; Σε  
ποιο βαθμό;

Spike - Ε, σε τι βαθμό; Είναι  
ακόμα αρκετά περιθωριακό,  
αλλά στη γειτονιά μου στο SF τι  
να πω; Ναι, βλέπεις πολλές  
γυναίκες με μουστάκι και γένια.  
OK όταν λέω πολλές εννοώ 20-  
25.

FM - Στη γειτονία σου;

Spike - Ναι, και το όλο transgender κίνημα ενισχύεται συνεχώς  
και έχει μεγάλη υποστήριξη από  
το gay pride και τέτοιου είδους  
κόλπα. Είναι εξίσου σημαντικό  
σήμερα να είσαι transgender με  
το να είσαι gay ή λεσβία ή bisexual.  
Έτσι πολλές λεσβίες  
θεωρούν τους εαυτούς τους  
άνδρες. Ξέρω μια λεσβία, δεν  
θυμάμαι το όνομα του, το όνομά

της αλλά είναι πολύ ψηλός, με  
Συρισμένο κεφάλι, μεγάλους μυς  
και βγαίνει έως ξεμπλούζωτη σε  
πορείες και σε τέτοια. Ακόμα  
ένας φίλος μου, ο Μάρτιν, είναι  
νομίζω 29 χρονών τώρα και  
ήτανε κορίτσι πριν. Άλλαξε φύλο  
στα 19 του. Άλλαξε από κορίτσι  
σε αγόρι και είναι κοντούλης,  
πανκ με Συρισμένο κεφάλι και  
τατού στο στήθος και στα  
μπράτσα του, και έχει εγχειριστεί<sup>1</sup>  
νομίζω ήδη 3 φορές αλλά δεν  
έχει τελειώσει, αυτά τα πράγματα  
είναι πολύ ακριβά βέβαια. Και  
αν δεις τον Μάρτιν, είναι αγόρι,  
και όταν τον γνώρισα 3 με 4  
χρόνια πριν, νόμιζα πως ήταν  
αγόρι.

FM - Άλλα είναι κορίτσι.

Spike - Ήτανε κορίτσι. Τώρα  
είναι αγόρι

FM - Και πάει με αγόρια ή με  
κορίτσια;

Spike - Λοιπόν, κοίτα, τώρα πια  
είναι αγόρι αλλά θεωρεί τον  
εαυτό του αρσενικό gay. Του  
αρέσουνε τα αγόρια. Εννοώ  
θεωρεί τον εαυτό του  
περισσότερο bisexual γιατί  
ορισμένες φορές κοιμάται και με

κορίτσι, αλλά προτιμάει τα  
αγόρια.

FM - Είναι ενεργητικός ή  
παθητικός; Ή και τα δύο;

Spike - Νομίζω ότι είναι και τα  
δύο, αλλά για αυτόν όταν είναι  
ενεργητικός πρέπει φυσικά να  
χρησιμοποιεί δοντές ή straps  
on, βέβαια. Διότι με την  
επέμβαση δεν είναι το ίδιο  
πράγμα όπως με το...

FM - Το πραγματικό;

Spike - Ναι, και γουστάρει  
σαδομαζό και bondage και  
τέτοια πράγματα, θέλω να πω  
έχω δει φωτογραφίες. Είναι πολύ  
ενδιαφέρον!

FM - Ναι, φυσικά.

Spike - Η αλήθεια είναι ότι πριν  
από δυο χρόνια ίσως κοιμήθηκα  
μαζί του, φασωθήκαμε και, ναι,  
ήτανε ενδιαφέρον, εννοώ  
παραξενεύτηκα το ότι το βρήκα  
ενδιαφέρον.

FM - Επειδή ο τύπος ήταν  
κορίτσι.

Spike - Ναι, γιατί δε μου

αρέσουν τα κορίτσια, μ' αρέσουνε τα αγόρια. Νομίζω όμως ότι επειδή όσο καιρό τον ήξερα τον νόμιζα αγόρι, τελικά λειτούργησε. Βέβαια φασωθήκαμε μια φορά και περάσαμε καλά, αλλά αυτό ήταν όλο, τώρα είμαστε απλά φίλοι.

FM - Ωστε το όλο zήτημα του φύλου είναι πολύ...

Spike - Ρευστό, πάρα πολύ ρευστό! Στο SF πολλοί straight πειραματίζονται με αγόρια, θέλουν να δοκιμάσουν να δούνε πως είναι. Straight κορίτσια θέλουν να δούνε πως είναι με άλλα κορίτσια, λεσβίες με gay αγόρια. Τέτοια πράγματα. Είναι ενδιαφέρουσα περίοδος γιατί πολλοί άνθρωποι είναι ανοιχτόμυαλοι σεξουαλικά, και έτσι είναι το σεξ, είναι όμορφο να πειραματίζεσαι

ακόμα κι αν δεν σου βγει τελικά, είναι ωραίο με την προϋπόθεση ότι οι δύο ή οι τρεις ή οι τέσσερις που παίρνουν μέρος συναινούν, ότι όλοι θέλουν να το κάνουν, τότε έχει ενδιαφέρον.

FM - Έναν τεχνικό όρο τώρα, γιατί δεν είμαστε βέβαιοι πως καταλάβαμε. Όταν λες transgender είναι το ίδιο πράγμα με το τρανσέξουαλ;

Spike - Ναι.

FM - Είναι λοιπόν κάποιος που αλλάζει το κοινωνικό του φύλο ή το βιολογικό του φύλο του; Γιατί τα δυο πράγματα είναι διακριτά.

Spike - Ναι, έτσι είναι. Κοίτα, κυριολεκτικά αλλάζουν το κοινωνικό τους φύλο, μπορείς

να πεις ότι κάποιος είναι transgender είτε έχει εγχειρισθεί είτε όχι. Θεωρείται transgender.

FM - Είναι κάτι πιο γενικό.

Spike - Ναι.

FM - Είναι διαδεδομένο στους ριζοσπαστικούς κύκλους;

Spike - Κοίτα, όχι. Εχμ, θεωρείται ριζοσπαστικό μέσα στην ομοφυλόφιλη κοινότητα.

FM - Αναγνωρίζεται ως πολιτικό zήτημα;

Spike - Όχι, όχι πραγματικά. Νομίζω ότι αναγνωρίζεται ως τέτοιο περισσότερο μέσα στην ομοφυλόφιλη κοινότητα, αν και αρχίζει σιγά-σιγά να αναγνωρίζεται και στον straight ριζοσπαστικό χώρο.

FM - Παρατηρείται και σε άλλες πόλεις;

Spike - Ναι, ναι, ναι, αν και περιορίζεται στις μεγαλοπόλεις όπως η NY, το Σικάγο το LA, αλλά είναι όλο και πιο σύνηθες.

23 *Flesh Machine*

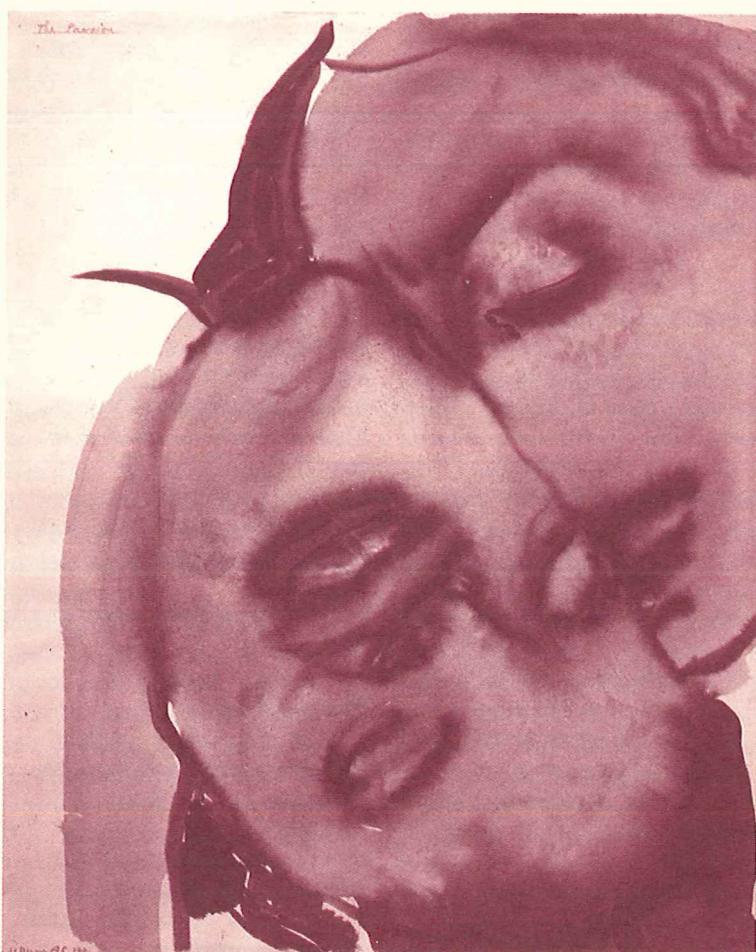
FM - Και αυτοί οι άνθρωποι φτιάχνουν οικογένειες;

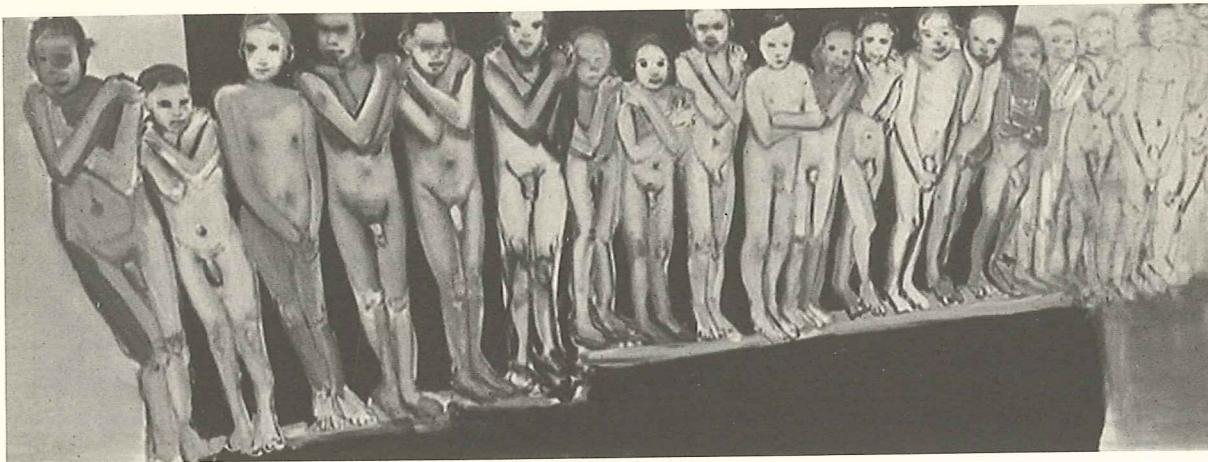
Spike - Ναι, βέβαια

FM - Πυρηνικές οικογένειες;

Spike - Ορισμένοι ναι. Θυμάμαι έναν άνδρα που ξέρω, είναι γύρω στα 50 και είναι με έναν άλλο άνδρα εδώ και 30 χρόνια, είναι σαν παντρεμένοι. Βρίσκεις λοιπόν σχέσεις που ακολουθούν το πυρηνικό στερεότυπο, αλλά βρίσκεις κι άλλες πιο ριζοσπαστικές.

FM - Μπορείς να πεις ότι υπάρχει μια αλλαγή στην αντίληψη της ίδιας της επιθυμίας, της ποιότητας της επιθυμίας, ή πρόκειται απλά για μια αλλαγή σε ό,τι αφορά το





αντικείμενο της επιθυμίας;

Spike - Τι εννοείς "ποιότητα της επιθυμίας";

FM - Για παράδειγμα η κτητικότητα ή η κυριαρχικότητα.

Spike - Κοίτα, αυτό εξαρτάται βέβαια από το άτομο, φυσικά μόνο και μόνο επειδή είναι διαφυλικοί δεν σημαίνει ότι ...

FM - Δρουν συνειδητά ενάντια στην κυριαρχία.

Spike - Όχι βέβαια. Πρόκειται για τον ίδιο άνθρωπο. Αν ήταν κτητικός ή κτητική πριν διαφυλιστεί θα συνεχίσει να είναι, αν ήταν πολύ ανοιχτός ή ανοιχτή κατά πάσα πιθανότητα θα συνεχίσει να είναι.

FM - Νομίζεις γενικά πως οι ετεροφυλόφιλες και οι ομοφυλόφιλες σεξουαλικές σχέσεις έχουν διαφορετικές εξουσιαστικές βάσεις;

Spike - Όχι, αν κι εξαρτάται από τη συγκεκριμένη περίπτωση.

FM - Διότι στις ετερόφυλες σχέσεις το ποιος τον δίνει και ποιος τον παίρνει είναι δεδομένο.

Spike - Σε γενικές γραμμές ναι, υπάρχουν εξαιρέσεις

FM - Βέβαια, ωστόσο στις

ομοφυλοφιλικές σχέσεις υπάρχει μια άλλη κατάσταση, μπορείς να γαμάς την μια μέρα και να γαμιέσαι την άλλη με τον ίδιο άνθρωπο.

Spike - Εξαρτάται από την περίπτωση. Σε ορισμένες ομοφυλοφιλικές σχέσεις είναι πάντα ο ένας εραστής που γαμάει, και ο άλλος πάντοτε γαμιέται. Σε άλλες περιπτώσεις η σχέση είναι πιο διπλή.

FM - Δεν θα έλεγες λοιπόν πως υπάρχει ένα δομικά απελευθερωτικό στοιχείο στις ομοφυλοφιλικές σχέσεις;

Spike - Κοίτα, για παράδειγμα ανάμεσα στους gay άνδρες υπάρχει αυτό που λέμε "pushy bottom", ένα αγόρι που γουστάρει τόσο πολύ να γαμιέται που γίνεται κυριαρχικό.

FM - Μπορείς να το εξηγήσεις αυτό;

Spike - Ναι, OK, για παράδειγμα ο ενεργυπτικός εραστής βρίσκεται ξαπλωμένος ανάσκελα με το καυλί του σε στύση και ο pushy bottom ανεβαίνει και κάνει όλη τη δουλειά για να το απολαύσει, κι αυτός που βρίσκεται ξαπλωμένος γίνεται παθητικός, απλά ξαπλώνει.

FM - Μια αναστροφή της κατάστασης.

Spike - Ναι!

FM - Κι έτσι δεν είναι πια ο ενεργυπτικός που κυριαρχεί.

Spike - Ακριβώς!

FM - Οι σχέσεις λοιπόν πολλαπλασιάζονται.

Spike - Ναι. Ήθελα να ξεκαθαρίσω πως το κοινωνικό φύλο είναι ρευστό και δεν είναι μονάχα αρσενικό και θηλυκό, αγόρι ή κορίτσι, είναι μια γκρίζα περιοχή, και κάθε άνθρωπος έχει το δικαίωμα να επιλέξει με τι ή ως τι θα ταυτιστεί. Δεν είναι μαύρο και άσπρο.

FM - Ας πάρουμε για παράδειγμα τον Μάρτιν, θα θεωρούσες ότι έχει επιλέξει μια συγκεκριμένη ταυτότητα, ότι έχει αποκτήσει ένα σταθερό φύλο, ή όχι;

Spike - Ναι, νομίζω πως για αυτόν είναι σταθερό

FM - Είναι σταθερό, είναι κορίτσι τώρα...

Spike - Χαχαχα!

FM - Χαχαχαχα! Θέλω να πω, αγόρι.

Spike - Ναι, κι αν δεν κάνω λάθος θεωρεί τον εαυτό του αγόρι, αλλά θεωρεί τον εαυτό του και trannyfag.

FM - Τι πράγμα;

Spike - Trannyfag, tranny δηλαδί τρανσέξουαλ, και fag, faggot, αδερφή. Ναι.

FM - Υπάρχει λοιπόν μια τέτοια ταυτότητα στο SF;

Spike - Ναι, βέβαια. Και μάλιστα ο Μάρτιν είναι σε μια νέα ταινία που νομίζω λέγεται "Trannyfags".

FM - Ανεξάρτητης παραγωγής;

Spike - Ναι, δεν είναι της Ντίσνεϋ, χαχαχαχα!

FM - Ήτοκιμαντέρ;

Σπαικ - Ναι, αλλά δεν το έχω δει ακόμα.

FM - Ωραία, μήπως θα μπορούσες τώρα να μας ξεχωρίσεις τρία βασικά ομοφυλόφιλα κινήματα στην Αμερική; Το ένα είναι το Gay Pride, το άλλο αυτό που ονόμασες Gay Shame, και το τρίτο οι Radical Fairies. Ποιες είναι οι διαφορές τους;

Spike - Λοιπόν, το Gay Pride είναι πολύ mainstream. Είναι πολύ οργανωμένο, εντελώς καταναλωτίστικο, προσκολλημένο στη μόδα, στα κουρέματα, στην υποτιθέμενη τελειότητα. Πολλοί άντρες πάνε κάθε μέρα στο γυμναστήριο και χτίζουν μυς επί πέντε ώρες. είναι πολύ στερεοτυπικά gay. Οι παρελάσεις τους σπονσοράρονται από την Budweiser, τις United Airlines, κι άλλες πολυεθνικές που βασίζουν τα κέρδη τους στην εκμετάλλευση. Και γενικά οι gay άνδρες έχουνε λεφτά γιατί δεν κάνουν παιδιά κι έτσι αν έχουνε καλές δουλειές τότε το εισόδημά τους είναι διαθέσιμο, έτσι αποτελούν υψηλούς στόχους του marketing.

FM - Στο Gay Pride υπάρχουν περισσότερο άνδρες ή και κοπέλες και λεσβίες;

Spike - Κυρίως άνδρες, αλλά υπάρχουν και λεσβίες, λιγότερες όμως, γύρω στο 20%. Το Gay Shame αντιθέτως είναι κίνημα βάσους και πολλοί που εντάσσονται σε αυτό είναι αναρχικοί ή αριστεριστές, και έχουν απδιάσει με την mainstream gay πολιτική και τα στερεότυπα και με ένα τρόπο αντιπτίθονται. Λέμε, κοιτάτε είμαι αδερφή αλλά αυτό που αντιπροσωπεύετε στο Gay Pride, δε με αντιπροσωπεύει. Έτσι το Gay Shame γεννήθηκε σαν μια διαμαρτυρία.

FM - Πότε αυτό;

Spike - Περίπου 7 χρόνια τώρα. Είναι ακόμα πολύ μικρό και νομίζω θα παραμείνει μικρό γιατί η πολιτική του είναι πολύ ακραία.

FM - Από ό,τι διαβάζουμε είναι το μοναδικό κίνημα που αντιτίθεται στον γάμο μέσα στο πλαίσιο αυτής της πρόσφατης δημόσιας αντιπαράθεσης.

Spike - Ε, υπάρχει κι άλλη μια ομάδα η οποία διασταυρώνεται με το Gay Shame και λέγεται Queeruptation.

FM - Queeruptation;

Spike - Ναι, από το queer και το eruption (έκρηξη). Δημιουργήθηκε την ίδια εποχή με το Gay Shame στο Λονδίνο, και περίπου κάθε χρόνο καλεί ένα πάρτι, ή συμπόσιο, ή συνέδριο όπως θες να το πεις ... το πρώτο ήταν νομίζω το 1998 στο Λονδίνο, το επόμενο στη NY, το 2001 στο SF, μετά στο Βερολίνο, κοκ. Έχει παρόμοια αν κι όχι πανομοιότυπη πολιτική με το Gay Shame, Είναι διαφορετικές ομάδες αλλά

διασταυρώνονται με πολύ ενδιαφέρον τρόπο.

FM - Και το Gay Shame χρησιμοποιεί άμεση δράση;

Spike - Ναι, φυσικά. Όταν για παράδειγμα ο Μπους εισέβαλε στο Ιράκ, Στο SF σχηματίστηκαν τεράστιες διαδηλώσεις ενάντια στην εισβολή, περίπου ένα εκατομμύριο άνθρωποι μαζεύτηκαν και το Gay Shame συμμετείχε πολύ δυναμικά τόσο μόνο του, όσο και μαζί με πώς να το πω; Με το Black Block. Τι συνέβαινε εκείνες τις μέρες στο SF; Όταν τελείωνε η mainstream διαδήλωση στον κανονισμένο χρόνο, διάφορες ομάδες θα συνέχιζαν τη διαμαρτυρία χωρίς άδεια. Οι δυο ομάδες που εμπλέκονταν σε αυτές τις παράνομες πορείες ήταν το Black Block και το Gay Shame που ορισμένες φορές το ονομάζανε Pink Block γιατί ήταν πιο φανταχτερό και δραματικό. Πολλοί διαδηλωτές του Gay Shame συλληφθήκαν κι ένας φίλος μου, ο Ρόλο, είναι αδερφή 25 Fresh Machine και είναι μαύρος και πολύ ριζοσπαστικός, συνελήφθηκε και κατηγορήθηκε για εγγραφή συνθημάτων στο κτίριο Μετανάστευσης και Εθνικοποίησης, μα δε θυμάμαι πως ακριβώς ήταν η κατηγορία.

FM - Δολιοφθορά δημόσιας περιουσίας, μήπως;

Spike - Ναι, ακριβώς, διάφορες φουσκωμένες κατατηγορίες, έμεινε φυλακή μια βδομάδα, και δεν είμαι σίγουρος πως βαίνει το zíntημα δικαστικά, όλα αυτά έγιναν το 2003.

FM - Θα ονόμαζες τη στάση του Gay Pride στο δρόμο μαχητική;

Spike - Ναι, ορισμένοι είναι πολύ μαχητικοί και πολύ προκλητικοί.

FM - Η δράση στο δρόμο είναι

κυρίως μη-βιαία ή βίαια; Στην Βρετανία για παράδειγμα το κίνημα ακολουθεί κυρίως μη-βιαία άμεση δράση, δεν θα πέταγαν μπουκάλι σε μπάτσο, δεν θα κατέβαζαν μια τράπεζα με τούβλα.

Spike - Ναι, μπορώ να μιλήσω μονάχα για το SF. Οι αναρχικοί σε γενικές γραμμές δεν έχουνε πρόβλημα με την καταστροφή περιουσίας, ωστόσο η πθελημένη βλάβη εναντίον ανθρώπων δεν είναι συνηθισμένη.

FM - Ακόμα κι αν είναι μπάτσοι;

Spike - Εεεε, ναι ... νομίζω πως ναι.

FM - Λόγω κάποιου είδους ανθρωπισμού;

Spike - Δεν ξέρω πραγματικά. Έσως γιατί νομίζουν ότι θα έβλαπτε το κίνημα.

FM - Είναι θέμα τακτικής.

Spike - Βέβαια.

FM - Ωραία, και τι είναι οι Radical Fairies;

Spike - Δεν τους ξέρω καλά. Ξέρω ποιοι είναι και ξέρω πολύ κόσμο που εμπλέκεται μαζί τους. Από ότι καταλαβαίνω είναι πολύ παλιά υπόθεση από τα 60s-70s. Δεν είμαι σίγουρος για το πότε ακριβώς ξεκίνησε. Είναι περισσότερο ένα χίπικο, New Age πράγμα. Έχουνε γη, αγροκτήματα στην εξοχή, και πάνε εκεί.

FM - Κοινόβια;

Spike - Ναι, και κάνουνε γιόγκα και τέτοια πράγματα.

FM - Έχουν αντι-εξουσιαστική βάση;

Spike - Ναι, και νομίζω ότι

ορισμένες θέσεις τους είναι πολύ ριζοσπαστικές.

FM - Είναι πολλοί ηλικιωμένοι σε αυτό το κίνημα;

Spike - Ναι, βέβαια.

FM - Και ασχολούνται πολύ με το ζήτημα του ηλικιασμού (ageism). Ποια είναι η θέση του Gay Shame για αυτό το ζήτημα;

Spike - Κοίτα, το Gay Shame εναντιώνεται στον ηλικιασμό. Παρόλαυτά, η πλειοψηφία των εμπλεκομένων σε αυτό το κίνημα είναι μεταξύ 19 και 45 χρονών. Κι από όσο καταλαβαίνω, πολλοί γηραιότεροι ριζοσπάστες από τα 60s 70s έχουν προβλήματα με το Gay Shame γιατί το βλέπουν σαν κάτι νεολαίστικο κι όχι πολύ συγκροτημένο. Επιπλέον πολλοί ομοφυλόφιλοι έχουν πρόβλημα με το όνομα Gay Shame λόγω του ότι πρέπει να είσαι περίφανος που είσαι gay κτλ. Στο Gay Shame, δεν λένε να ντρέπεσαι που είσαι ομοφυλόφιλος, δεν έχουν πρόβλημα με το να είσαι gay. Έχουνε όμως πρόβλημα με το ότι οι ομοφυλόφιλοι ξεπουλιούνται. Αφομοιώνονται στην mainstream κοινωνία, στο σύστημα, στις καταναλωτικές αξίες υπό όρους ακινήτων και αυτοκινήτων. Στο SF για παράδειγμα πριν 4 χρόνια υπήρχε η πρόταση να κτιστεί μια εστία για άστεγους ομοφυλόφιλους νέους και νέες στην συνοικία του Castro και οι κάτοικοι της περιοχής είπαν όχι, γιατί θα τραβούσε τον λάθος κόσμο στο Castro και το Castro έχει αστικοποιηθεί, έχει πια ακριβά σπίτια και μαγαζιά και τέτοια πράγματα. Έτσι η mainstream gay κουλτούρα έχασε τη συνείδησή της. Δεν ενδιαφέρονται για κοινωνικά ζητήματα. Δημιουργείται έτσι ένα πλατύ ρήγμα.

FM - To Gay Shame κατηγορεί λοιπόν το Gay Pride και τους mainstream ομοφυλόφιλους για καταναλωτισμό;

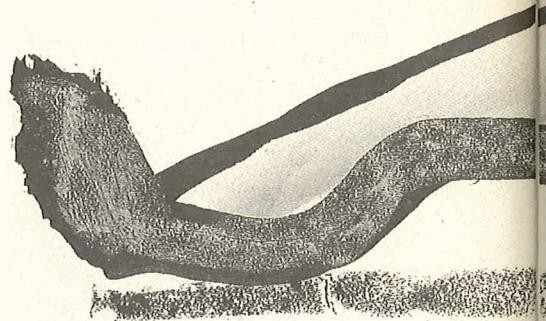
Spike - Ναι, πολύ έντονα.

FM - Και θέτει το ζήτημα της σωματικής εμπορευματοποίησης;

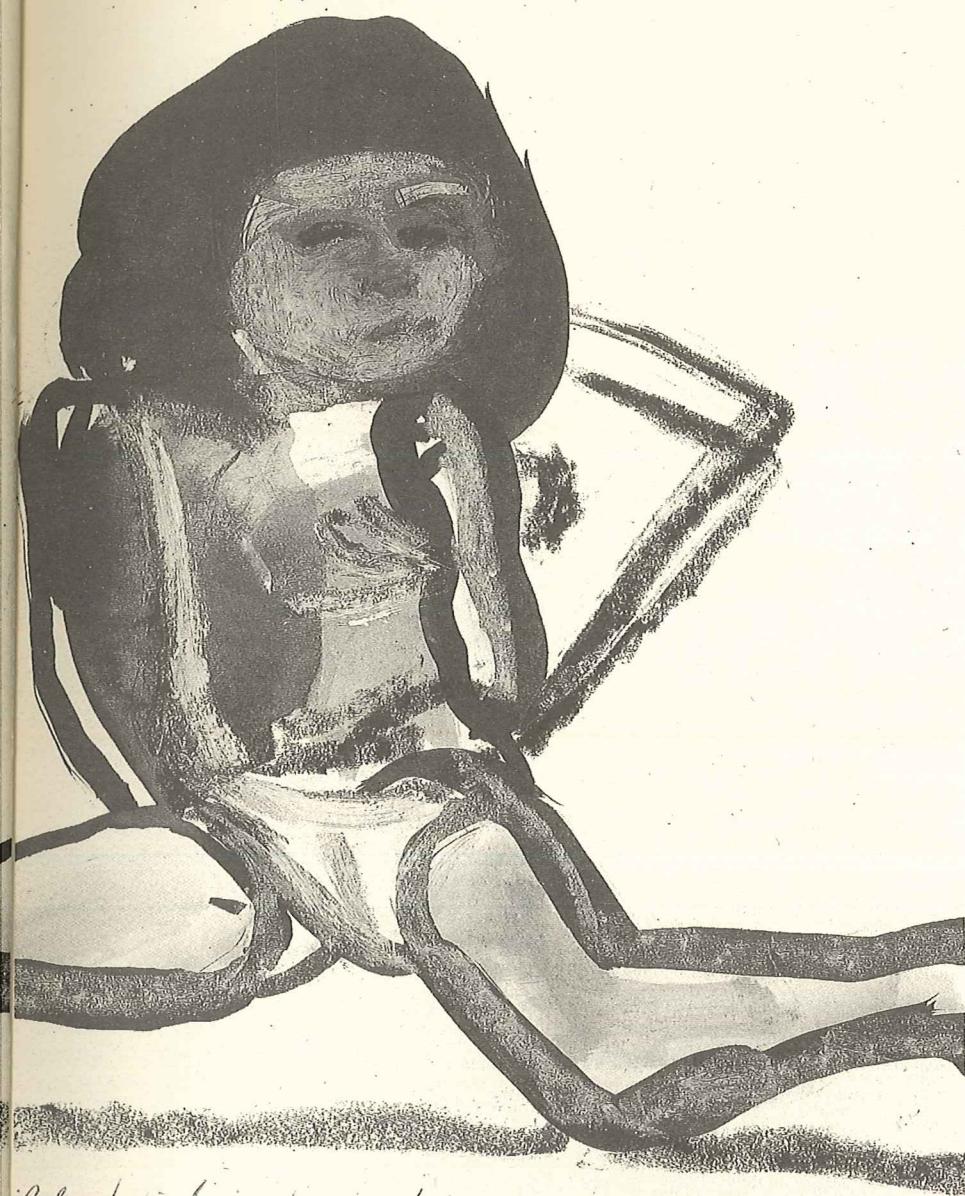
Spike - Ναι, βέβαια.

FM - Στο διαδικτυακό σας κείμενό το ονομάζετε σωματικό φασισμό.

Spike - Ακριβώς, μιλάνε κυρίως για τον τρόπο με τον οποίο τα μίντια προωθούν μια εικόνα του τέλειου αντρικού σώματος. Πρέπει να είσαι δυνατός με μεγάλους μυς, και οι γυναίκες πρέπει να έχουν μεγάλο στήθος και λεπτή μέση και όλα αυτά σε σχέση με το μακιγιάζ και τα περιοδικά μόδας και το MTV κι όλα αυτά που εκτός κι αν είσαι



εντελώς ηλίθιος/α ξέρεις ότι είναι μαλακίες, είναι μια φαντασίωση, μια αβάσιμη φαντασίωση. Οι άνθρωποι δεν είναι τέλειοι και μπορείς να είσαι όμορφος/η ακόμα κι αν είσαι χοντρός/ή, και δεν ελέγχουμε το πώς θα μοιάζουμε σαν θα γεννηθούμε. Μεγαλώνουμε και μοιάζουμε όπως μοιάζουμε και δεν μπορείς πραγματικά να το αλλάξεις αυτό, και δεν υπάρχει και λόγος να το αλλάξεις.



27 *Flesh Machine*

FM - Άλλά όλο και περισσότεροι άνθρωποι σκέφτονται πως οφείλουν να το κάνουν, να αλλάξουν.

Spike - Ναι.

FM - Κι όχι μόνο οι ομοφυλόφιλοι.

Spike - Βέβαια, δεν είναι ένα πρόβλημα αποκλειστικά των ομοφυλόφιλων.

FM - Δεν ξέρω τι συμβαίνει στην

Αμερική,  
αλλά στην Ελλάδα, στην Αθήνα,  
το έχεις δει, συμβαίνει πολύ.

Spike - Το ίδιο συμβαίνει και στην ΗΠΑ, ακριβώς το ίδιο.

FM - Δεν είναι αλήθεια πως τα γυμναστήρια στην Δυτική Όχθη ξεκίνησαν ως μέρη συνάντησης των ομοφυλόφιλων, κάτι σαν τα δημόσια λουτρά;

Spike - Όχι όπως τα δημόσια λουτρά, αλλά κοίταξε, ακόμα και σήμερα αν πας σε ένα

γυμναστήριο στο SF, στη NY στο Σικάγο θα έλεγα πως το 75% των ανδρών είναι gay.

FM - Γιατί πιστεύεις πως συμβαίνει αυτό;

Spike - Ίσως γιατί για μεγάλο χρονικό διάστημα οι straight άνδρες δεν ανησυχούσαν σχετικά με τα σώματά τους, γιατί νόμιζαν πως οι γυναίκες θα τους αποδέχονταν ακόμα κι αν είχαν μπυροκοιλιά ή καράφλα ή οτιδύποτε, πως ήταν εντάξει. Ενώ οι ομοφυλόφιλοι άνδρες στερεοτυπικά προτιμούσαν άνδρες που ήταν γυμνασμένοι, σε φόρμα, που είχαν μυς. Και υποθέτω ότι νομίζανε ότι αν πηγαίνανε στο γυμναστήριο και αποκτούσαν το τέλειο σώμα θα ήταν πιο εύκολο να βρούνε σεξ.

FM - Όμως γιατί κατά τη γνώμη σου οι άνδρες στερεοτυπικά

επιθυμούν αυτό το είδος σώματος;

Spike - Φταίνε τα μίντια βέβαια, τόσο τα mainstream, όσο και τα gay μίντια. Αν κοιτάξεις οποιοδήποτε mainstream gay περιοδικό θα δεις μονάχα άνδρες με τέλεια σώματα και τέλεια πρόσωπα, κι αυτό δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα.

FM - Πρόκειται για μια βιομηχανία;

Spike - Μια πολύ μεγάλη βιομηχανία.

FM - Με πρώτες ύλες από την Ανατολική Ευρώπη;

Spike - Ναι, ναι, πρόκειται για την εκμετάλλευση των χωρών του τρίτου κόσμου. Για πολύ καιρό ήταν η Τσεχία. Μπορούσες να βρεις μοντέλα και πορνοστάρ από την Ανατολική Ευρώπη, λευκά αγόρια, γιατί η βιομηχανία ήθελε λευκούς, όμορφους και γυμνασμένους που χρειάζονταν λεφτά και θα δούλευαν στη πορνοβιομηχανία για ελάχιστα ποσά γιατί θέλανε να κάνουνε δολάρια.

FM - Θες να πεις ότι η σημερινή mainstream gay επιθυμία για αγόρια από την Τσεχία οφείλεται στο ότι αποτελούν φτηνή πρώτη ύλη;

Spike - Όχι πως δεν είναι όμορφα, φυσικά και είναι.

FM - Ναι, αλλά δεν υπάρχει τίποτα το ιδιαίτερο στα αγόρια από την Τσεχία. Θέλουμε να πούμε πως οι Αυστριακοί είναι ακριβώς το ίδιο πράγμα, αλλά δεν είναι φτηνοί.

Spike - Ναι, αν και τα πράγματα θα αλλάξουν τώρα με την ένταξη της Τσεχίας στην ΕΕ, τα πάντα θα ακριβύνουν και θα

πρέπει να ψάξουν να βρουν φτηνή ύλη αλλού.

To Gay Shame και το Queerupton υποστηρίζουν τα δικαιώματα των σεξουαλικών εργατών και πολλά μέλη του Shame είναι σεξουαλικοί εργάτες. Το SF είναι εξαιρετικά προοδευτικό σχετικά με τα δικαιώματα των σεξουαλικών εργατών και δωρεάν περίθαλψη και συμβουλευτική κοκ.

FM - Εδώ στο κίνημα θεωρούμε την πορνεία βιασμό. Όπως ξέρεις, στην Ελλάδα εισάγονται γυναίκες από φτωχές χώρες και πλούσιοι και μεσοαστοί έλληνες τις βιάζουν. Λέμε πως είναι βιασμός γιατί δεν έχουνε άλλη επιλογή από το να πουλήσουν το σώμα τους. Από ό,τι λες στο SF οι σεξουαλικοί εργάτες προέρχονται από τα μεσοστρώματα. Επιλέγουνε λοιπόν το επάγγελμα αυτό, και γιατί;

Spike - Οι περισσότεροι ναι το επιλέγουν.

FM - Ποιο είναι λοιπόν το κίνητρο;

Σπαϊκ - Τα λεφτά. Πολλοί φίλοι μου είναι φοιτητές, κι έτσι πληρώνουνε τα δίδακτρα τους, με το να είναι σεξουαλικοί εργάτες.

FM - Σε περίπτωση που η εκπαίδευση ήταν δωρεάν, θα μειωνότανε πολύ η πορνεία, ή έχει να κάνει και με ένα lifestyle;

Spike - Ναι, έχει να κάνει με ένα lifestyle, το ευχαριστιούνται σε ένα βαθμό.

FM - Σχηματίζουν ένα είδος κοινότητας;

Σπαϊκ - Ακριβώς.

FM - Οι σεξουαλικοί εργάτες οργανώνονται σε συνδικάτα;

Spike - Νομίζω πως προσπαθούν, δεν είναι mainstream.

FM - Εμπλέκεται και το Gay Shame στις προσπάθειες αυτές;

Spike - Από όσο γνωρίζω όχι. Το Gay Shame δεν είναι πολύ οργανωμένο κίνημα, υπάρχει ένας κορμός 10 ανθρώπων και 200 που συμμετέχουν και υποστηρίζουν, κατεβαίνουν στις πορείες κτλ.

FM - Δεδομένων όλων αυτών, υπάρχει κάποιο είδος ταξικής συνείδησης στο κίνημα του Gay Shame;

Spike - Πάρα πολύ, όλο και περισσότερο. Αυτή τη στιγμή αυτό που συζητιέται πολύ είναι το zήτημα των προνομίων. Ας πάρουμε εμένα για παράδειγμα. Γεννηθήκα στην NY σε μια πλούσια οικογένεια, είμαι λευκός και είναι πιο εύκολο να βγάλω λεφτά, να ταξιδεύω, να βρω δουλειά κτλ. Είναι ένα είδος ταξικού προνομίου. Αν είσαι μαύρος, έχεις να αντιμετωπίσεις τον ρατσισμό. Άλλα όταν γεννιέσαι άσπρος δεν μπορείς να το καταλάβεις πραγματικά αυτό. Θέλω να πω, ίσως νομίζεις πως το καταλαβαίνεις, ίσως φαντάζεσαι ότι το καταλαβαίνεις, αλλά δεν είναι το ίδιο όπως όταν σου συμβαίνει όταν το νοιώθεις στο πετσί σου. Έτσι λοιπόν το Gay Shame και το Queerupton επικεντρώνονται στο zήτημα των προνομίων.

FM - Θεωρείς το ότι να είσαι ομοφυλόφιλος και να το δηλώνεις αποτελεί αστικό προνόμιο στις ΗΠΑ; Μπορούν οι εργατικές τάξεις να κάνουν το ίδιο;

Σπαϊκ - Κοίτα, έχει να κάνει με το zήτημα του προνομίου. Δεν θα έλεγα πως είναι αναγκάστικα

κάτι αστικό, αλλά vai αν είσαι άσπρος είναι πιο εύκολο να είσαι gay από το αν είσαι μεξικάνος. Τότε είναι πολύ δύσκολο να εκδηλωθείς λόγω όλου του οικογενειακού καθεστώτος, γιατί πολλοί μεξικανοί είναι πολύ θρήσκοι και δεν μπορούν να το εξηγήσουν στις οικογένειές τους.

FM - Έχει να κάνει λοιπόν και με την οικογενειακή δομή;

Spike - Βέβαια, και στις μεγάλες πόλεις είναι πολύ πιο εύκολο από ότι στις μικρές. Γιατί στις μικρές πόλεις δεν θα έχεις το δίκτυο υποστήριξης, ενώ στις μεγαλούπολεις υπάρχουν άνθρωποι με τους οποίους μπορείς να έρθεις σε επαφή να είσαι αδερφή κι έχεις προβλήματα με τους γονείς σου ή οτιδήποτε.

FM - Και είναι πιο δύσκολο να εκδηλωθείς μέσα στα γκέτο;

Spike - Φυσικά.

FM - Υπάρχουν οργανωμένες συμμορίες στα γκέτο; Gay gangs;

Spike - Gay gangs; Από όσο γνωρίζω όχι.

FM - Γιατί το χρώμα λειτουργεί ως βάση οργάνωσης περιθωριοποιημένων ανθρώπων σε συμμορίες, ενώ δεν συμβαίνει το ίδιο με την σεξουαλική προτίμηση;

Spike - Κούτα, στις ΗΠΑ ο ρατσισμός έχει αναγνωρισθεί ως μείζον ζήτημα εδώ και πολύ καιρό, από τα 60s, και ίσως και πιο πριν με το δικαίωμα ψήφου κοκ, ενώ το ζήτημα σεξουαλικών διακρίσεων έχει αναγνωριστεί πολύ πιο πρόσφατα.

FM - Πότε ήταν η πρώτη έκρηξη, τη δεκαετία του '70;

Spike - Οι ταραχές του Stonewall στην NY; Δεν είμαι ο καταλληλότερος άνθρωπος για να συζητήσεις τέτοια θέματα, ξέρω ότι στην NY οι ομοφυλόφιλοι συγκρουούστηκαν στο Greenwich Village, είχε κάτι να κάνει νομίζω με την αστυνομία, θέλανε να κλείσουν κάποια gay bar ή κάτι τέτοιο, δεν είμαι βέβαιος τι πυροδότησε την εξέγερση.

FM - Δεν έχει ώστόσο επαναληφθεί κάτι τέτοιο;

Spike - Έχουν συμβεί διάφορα, αλλά όχι σε αυτή την κλίμακα, και φυσικά όλο και περισσότεροι λευκοί ομοφυλόφιλοι καταειώνονται κοινωνικά. Είναι πολύ πιο εύκολο να είσαι ομοφυλόφιλος σήμερα από ό,τι στα 70s.

FM - Κι ωστόσο μεσολάβησαν τα 80s με το στίγμα του AIDS. Ποια είναι η κατάσταση σήμερα στο SF; Πώς εκλαμβάνεται το όλο ζήτημα, ως κοινωνικό ή πολιτικό;

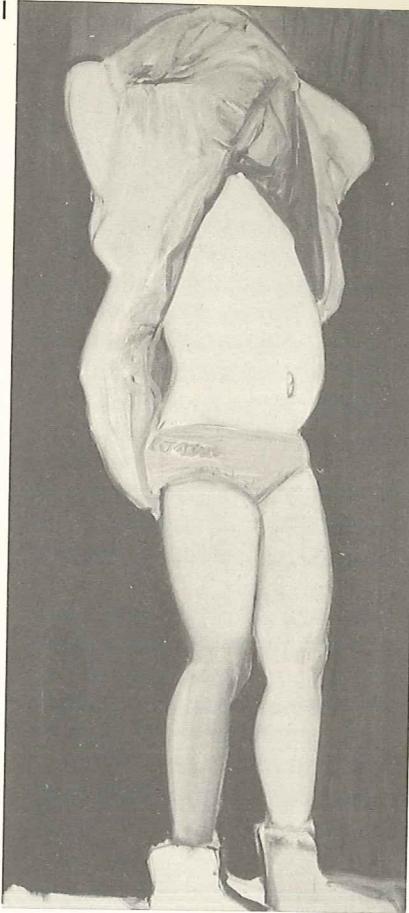
Spike - OK, στους περισσότερους ριζοσπαστικούς κύκλους στις ΗΠΑ είναι αποδεκτό πως το AIDS προκαλείται από τον HIV, κοκ. Υπάρχει ωστόσο μια εξαίρεση, η Act Up San Francisco, μια ριζοσπαστική ομάδα.

FM - Μόνο η Act Up του SF;

Spike - Ναι, η AUSF διαχωρίστηκε από την αρχική AU του SF και είναι μια χούφτα άνθρωποι που πιστεύουν ότι το AIDS δεν προκαλείται από τον HIV και η πολιτική τους είναι εξαιρετικά ριζοσπαστική και έχουν ελάχιστη υποστήριξη στο SF τόσο από το κίνημα, όσο και γενικότερα. Είναι ένα μάτσο τρελλάρες.

FM - Και τι λένε;

Spike - Λένε ότι το όλο ζήτημα



29. *Machine*

είναι μια συνομωσία, ένα ψέμα του κράτους και των γιατρών, και λένε στον κόσμο που έχει AIDS να μνη παίρνει τα φάρμακα, και όταν αυτοί το κάνουν, οι περισσότεροι πεθαίνουν. Και κάποιες τακτικές τους περιλαμβάνουν να δέρνουν ασθενείς, θυμάμαι σε μια διαμαρτυρία νομίζω ή συνέδριο - δε θυμάμαι - πέταξαν ανθρώπινα σκατά σε ασθενείς με AIDS. Δεν κατάλαβα γιατί.

FM - Ίσως γιατί οι ασθενείς του AIDS αποτελούν την εμπροσθοφυλακή των ανθρώπων που προσφέρουν τους εαυτούς τους στην ιατρικοποίηση, που θέτουν εαυτούς σε κατάσταση πειραματώνων;

Spike - Θεωρώ όμως πως η στάση τους είναι υπερβολικά ακραία. Από ό,τι ξέρω και

πολλοί φίλοι μου είναι "θετικοί" και παίρνουν φάρμακα, tous βοηθάει.

FM - Ήταν θετικό με συμπτώματα;

Spike - Ναι, και άρχισαν να παίρνουν τα φάρμακα και δεν έχουν πλέον συμπτώματα. Οπότε τι κάνεις; Εάν σταματήσουν τα φάρμακα κινδυνεύουν να πεθάνουν. Έτσι δεν καταλαβαίνω τη λογική της AUSF.

FM - Υπάρχουν περιπτώσεις οπού τα φάρμακα δεν καταστέλλουν τα συμπτώματα;

Spike - Λίγες από όσο έχω ακούσει, μπορεί να είμαι λάθος.

FM - Έχοντας zίσει στο SF στα 70s, πώς έχει αυτό το zήτημα αλλάξει την σεξουαλική συμπεριφορά και τις κοινωνικές σχέσεις;

Spike - Πάρα πολύ! Στα 70s ήταν ελεύθερο σεξ και όλοι πιπιδόντουσαν με όποιον και όποια θέλανε και δεν υπήρχε πρόβλημα. Στα 80s όταν ξτύπισε το AIDS όλοι άρχισαν να πεθαίνουν, ιδίως στο SF και στην ευρύτερη Bay Area [ΣτΜ, Μπέρκλευ, Όουκλαντ κοκ].

Πέθανε πάρα μα πάρα πολύ κόσμος, δεν είμαι σίγουρος για τον αριθμό, αλλά το AIDS σκότωσε ίσως και τον μισό gay πληθυσμό.

FM - Γιατί ήταν οι ομοφυλόφιλοι πιο ευάλωτοι στον ιό;

Spike - Καλή ερώτηση! Δεν ξέρω. Νομίζω πως ακόμα δεν ξέρουμε από πού ήρθε. Υπάρχουν θεωρίες συνομωσίας, ότι προήλθε από την Αμερικανική κυβέρνηση η οποία ήθελε να εξολοθρεύσει tous ομοφυλόφιλους, αλλά ... όπως και να έχει, αρχικά φάνηκε ότι ο ίος μεταδιδόταν κυρίως μέσω

του πρωκτικού σεξ, και αν ίσχυε αυτό, ήταν κυρίως οι ομοφυλόφιλοι που κάνανε πρωκτικό σεξ, κι αυτό θα εξηγούσε την ευαισθησία tous. Σήμερα υπολογίζεται πως ο μισός ανδρικός gay πληθυσμός του SF είναι "θετικός".

FM - Τι είδους αυτο-αντίληψη δημιουργεί αυτό το γεγονός;

Spike - Κοίτα, όταν πάω σε ένα gay bar και φάχνομαι για σεξ συνειδητοποιώ πως υπάρχει πάρα πολύ μεγάλη πιθανότητα ότι αυτός που θα βρω θα είναι "θετικός", για αυτό πάντα γαμάω με προφυλακτικό. Σήμερα οι περισσότερες mainstream gay οργανώσεις προωθούν το ασφαλές σεξ.

FM - Οι ριζοσπάστες ομοφυλόφιλοι χρησιμοποιούν προφυλακτικά;

Spike - Ναι, νομίζω πως ναι, και σίγουρα οι σεξουαλικοί εργάτες. Τα τελευταία χρόνια ωστόσο βλέπω στο SF τη νέα γενιά να χαλαρώνει σχετικά, υπάρχει ένα κλίμα ότι η κατάσταση βρίσκεται υπό έλεγχο, και υπάρχει ένα όλο και μεγαλύτερο κίνημα barebacking, δηλαδή του να γαμιέσαι χωρίς προφυλακτικά.

FM - Ανάμεσα στους ομοφυλόφιλους μόνο;

Spike - Όχι, γενικότερα.

FM - Με κίνητρο την απόλαυση;

Spike - Είναι πολύπλοκο, κάποιοι νοιώθουν πως εάν είναι ήδη θετικοί και γαμιούνται με κάποιον ή κάποια επίσης θετικό δεν πειράζει.

FM - Γιατί; Υπάρχει αμφιβολία περί αυτού;

Spike - Δεν είμαι βέβαιος, υπάρχει zήτημα. Ακόμα κι αν παίρνεις φάρμακα, αν εκθέσεις

τον εαυτό σου μπορεί να επιδεινωθεί.

FM - Μα γιατί; Αν έχεις π.χ. χολέρα, απλά έχεις χολέρα, πως γίνεται να έχεις περισσότερο ή λιγότερο;

Spike - Νομίζω πως το θέμα με τον HIV είναι ότι δεν είναι μόνο μια ποικιλία.

FM - Οπότε μπορεί να κολλήσεις μια άλλη μετάλλαξη;

Spike - Δεν ξέρω, ίσως. Άλλα οι περισσότεροι λένε, δε γαμιέται...

FM - Για να επιστρέψουμε στο θέμα της αυτο-αντίληψης, τα μίντια αναπαραστούν tous ομοφυλόφιλους ως συνδεδεμένους γενικότερα με τις ασθένειες. Τους αναπαραστούν ως καθεαυτό κοινωνική ασθένεια, και ως αποδέκτες ασθενειών λόγω της υποτιθέμενης ανωμαλίας tous.

Spike - Κοίτα, αυτή ήταν η νοοτροπία στα 70s και στα 80s στην Αμερική, αλλά όχι πια. Είναι σοκαριστικό ότι στην Ελλάδα για παράδειγμα συνεχίζουν να υπάρχουν θεωρίες συνομωσίας σχετικά με tous ομοφυλόφιλους.

FM - Όταν κατά τη δεκαετία του 80' έγιναν οι πρώτες δημοσιεύσεις σε αστικές εφημερίδες στην ελλάδα σχετικά με το AIDS αποκαλώντας το σύνδρομο "καρκίνο των ομοφυλόφιλων", το κίνημα τις καταδίκασε για φασισμό. Είναι θεμελιακά ρατσιστικό να πει κανείς ότι το AIDS είναι ομοφυλοφιλικό πρόβλημα. Αν όμως λες πως στο SF, στο Bay Area, οι ίδιοι οι ομοφυλόφιλοι θεωρούν tous εαυτούς tous 50% άρρωστους...

Spike - Όχι δεν είναι το ίδιο. Δεν είναι άρρωστοι, είναι 50% "θετικοί"

FM - Πολύ ωραία, μπορείς να το εξεκαθαρίσεις αυτό; Γιατί για την mainstream γνώμη στην Ελλάδα το να είσαι θετικός/η σημαίνει ότι είσαι άρρωστος/η.

Σπαικ - Όχι αυτό είναι λάθος. Απλά έχεις τον ίο, αλλά πολλοί που έχουν τον ίο δεν είναι άρρωστοι.

FM - Ή και δε θα αρρωστήσουν ποτέ;

Spike - Ακριβώς, μα τι είναι η αρρώστια, τι σημαίνει είμαι άρρωστος;

FM - Ακριβώς, το AIDS, ο λόγος γύρω από το AIDS έχει μετατρέψει την πιθανότητα του να αρρωστήσεις σε ασθένεια. Αυτό κάνει το AIDS, αυξάνει τις πιθανότητες σου να αρρωστήσεις.

Spike - Ακριβώς.

FM - Και το ίδιο ισχύει για το νέφρο, το σκατοφαϊ που τρώμε, τα αντιβιοτικά κοκ, αλλά κανένας δεν σε θεωρεί άρρωστο και μολυσματικό μόνο και μόνο επειδή ζεις στην πόλη ή γιατί τρως απόδιες.

Spike - Σωστά! Αν το καλοεξετάσεις, περί αυτού πρόκειται.

FM - Πρόκειται για μια ιδιαίτερη κοινωνική σχέση. Η αστική κοινωνία έχει από τα γεννοφάσκια της επιλέξει να συνδέσει την σεξουαλικότητα με την ασθένεια και την ανωμαλία.

Spike - Ναι, και είναι πολύ ενδιαφέρον για μένα πως στην Ελλάδα, σε ένα βαθμό η ομοφυλοφιλία συνεχίζει να αντιμετωπίζεται έτσι, ως ανωμαλία.

FM - Δεν συμβαίνει λοιπόν το ίδιο στην Αμερική;

Spike - Όχι, οι φορείς για παράδειγμα δεν αντιμετωπίζονται κοινωνικά ως ασθενείς.

FM - Πώς έχει επηρεάσει η προεδρία των Ρεπουμπλικάνων όλο αυτό το zήτημα;

Spike - Πολλοί Ρεπουμπλικάνοι πιστεύουν ακόμα στις οικογενειακές αξίες, δεν λένε βέβαια πως η ομοφυλοφιλία είναι ανωμαλία. Η Αμερική είναι πολύ μεγάλη χώρα, υπάρχουν μεγάλα μπλοκ της χώρας που είναι εξαιρετικά συντηρητικά, και από την άλλη, μεγάλες πόλεις που είναι πολύ προοδευτικές. Η Καλιφόρνια, ολόκληρη η Δυτική Όχθη, για παράδειγμα είναι προοδευτική και όμως έχει και μια άλλη πλευρά.

FM - Που εντάσσεται ταξικά αυτή η άλλη πλευρά;

Spike - Είναι αυτό που λέμε trailer trash, είναι ένας προσβλητικός όρος για βιομηχανικούς εργάτες, ή καθαρίστριες ή σερβιτόρους που ζουν σε τροχόσπιτα γύρω από τα αστικά κέντρα

FM - Και αυτοί ψωφίζουν τους Ρέιγκαν και τους Σβατζενέγκερ;

Spike - Είναι αυτοί που ελπίζουν να γίνουν πλούσιοι, ιδιοκτήτες, και υποστηρίζουν τους Ρεπουμπλικάνους, τις οικογενειακές αξίες.

FM - Δεν θεωρεί λοιπόν το Gay Shame πως αυτό εμπίπτει στο zήτημα του προνομίου; Πως αυτοί οι άνευ προνομίων άνθρωποι, δεν έχουν σπίτι, δεν μπορούν να ζήσουν στο κέντρο ...

Spike - Μα, όταν μιλάμε για προνόμιο εννοούμε κυρίως τη φυλή! Κι αυτοί είναι κυρίως

λευκοί! Αυτό είναι προνόμιο!

FM - Ερχόμαστε λοιπόν πάλι στο ερώτημα αν το να είσαι gay στην Καλιφόρνια είναι προνόμιο. Πολλοί δεν μπορούν να είναι κοινωνικά gay ακόμα κι αν το θέλουν. Δεν μπορούν να πληρώσουν για τα ρούχα, όλο το lifestyle, δεν μπορούν να στηρίξουν κοινωνικά την δημόσια έκθεση των σεξουαλικών τους προτιμήσεων.

Spike - Σαφώς και είναι προνόμιο.

FM - Δηλαδή είναι κατά έναν τρόπο αλλοτριωτικό;

Spike - Ναι.

FM - Αυτό λοιπόν διαχωρίζει το Gay Shame και το Queerruption από τους mainstream gay; Το ότι επιτίθενται σε όλο αυτό το lifestyle το οποίο αποτελεί τις βάσεις του ομοφυλοφιλικού προνομίου;

Spike - Βέβαια, ναι, υποσκάπτουν τις εμπορευματικές βάσεις της gay κουλτούρας, και θέτουν το ερώτημα: αν δεν είναι τα εμπορεύματα οι βάσεις της ομοφυλοφιλικής μας εμπειρίας, τότε τι είναι;

FM - Αυτό είναι ένα θεμελιώδες ερώτημα που ισχύει για όλες τις σεξουαλικότητες.

Σπαικ - Σωστά.

FM - Ευχαριστούμε, θα έρθουμε στο San Francisco να δούμε τι πάίζει. 

# Μια απειδέρωση της επιδυμίας

ευνέτευξ του *Felix guattari*



George Stambolian: Κατά τη γνώμη σου, ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος να πετύχουμε μια πραγματική σεξουαλική απελευθέρωση, και ποιους κινδύνους αντιμετωπίζει αυτή η απελευθέρωση;

Felix Guattari: Το πρόβλημα, όπως βλέπω εγώ τα πράγματα, δεν είναι η σεξουαλική απελευθέρωση, μα μια απελευθέρωση της επιθυμίας. Από τη στιγμή που η επιθυμία συγκεκριμένοποιθεί ως σεξουαλικότητα, εμπλέκεται σε μορφές επιμέρους εξουσίας, σε μια διαστρωμάτωση καστών, στυλ, και σεξουαλικών τάξεων. Η σεξουαλική απελευθέρωση - για παράδειγμα των ομοφυλόφιλων, ή των τραβεστί, ή των σαδομαζοχιστών - ανήκει σε μια σειρά άλλων απελευθερωτικών προβλημάτων ανάμεσα στα οποία υπάρχει μια απρίορι και προφανής αλληλεγγύη, η ανάγκη να συμμετέχουν σε μια αναγκαία πάλη. Δεν θεωρώ όμως πως αυτό αποτελεί μια καθεαυτό απελευθέρωση της επιθυμίας, αφού σε κάθε μια από αυτές τις ομάδες, σε κάθε ένα από αυτά τα κινήματα, μπορεί να βρει κανείς καταστατικά συστήματα.

George Stambolian: Τι εννοείς με τη λέξη επιθυμία;

Felix Guattari: Για τον Ζιλ Ντελέζ κι εμένα, επιθυμία είναι καθετί που υπάρχει πριν την αντίθεση μεταξύ υποκειμένου και αντικειμένου, πριν την αναπαράσταση και την παραγωγή. Είναι όλα αυτά με τα οποία ο κόσμος και τα παθήματα μάς θεσπίζουν έως από τον εαυτό μας, παρά τον εαυτό μας. Είναι ό,τι πλημμυρίζει από εμάς. Γι' αυτό την ορίζουμε ως ροή. Μέσα σε αυτό το πλαίσιο οδηγηθήκαμε να συγκροτήσουμε μια νέα έννοια προκειμένου να συγκεκριμένοποιήσουμε τον τρόπο με τον οποίο αυτό το είδος επιθυμίας δεν είναι ένα αδιαφοροποίητο μάγμα, κι έτσι κάτι το επικίνδυνο, το ύποπτο, το αιμομικτικό. Έτσι μιλήσαμε για μηχανές, για επιθυμητικές μηχανές, ώστε να δείξουμε πως δεν υπάρχει εδώ zήτημα δομής, δηλαδή οποιασδήποτε υποκειμενικής θέσης, αντικειμενικής πληρότητας, ή αναφορικών

συνιστωσών. Οι μηχανές τακτοποιούν και συνδέουν ροές. Δεν αναγνωρίζουν διακρίσεις μεταξύ προσώπων, οργάνων, υλικών ροών, και σημειωτικών ροών.

George Stambolian: Τα σχόλιά σου για την σεξουαλικότητα αποκαλύπτουν μια απόρριψη των καθιερωμένων διακρίσεων. Έχεις πει, για παράδειγμα, πως όλες οι μορφές σεξουαλικής δραστηριότητας είναι ελάσσονες μορφές και πως δεν μπορούν να αναχθούν στις ομό/ετερό αντιθέσεις. Έχεις ακόμα πει πως εντούτοις αυτές οι μορφές είναι πιο κοντά στην ομοφυλοφιλία και σε αυτό που έχετε ονομάσει "γίγνεσθαι-γυναίκα". Μπορείς να αναπτύξεις αυτή την ιδέα, με το να ορίσεις πιο συγκεκριμένα τι εννοείς με το "θηλυκό";

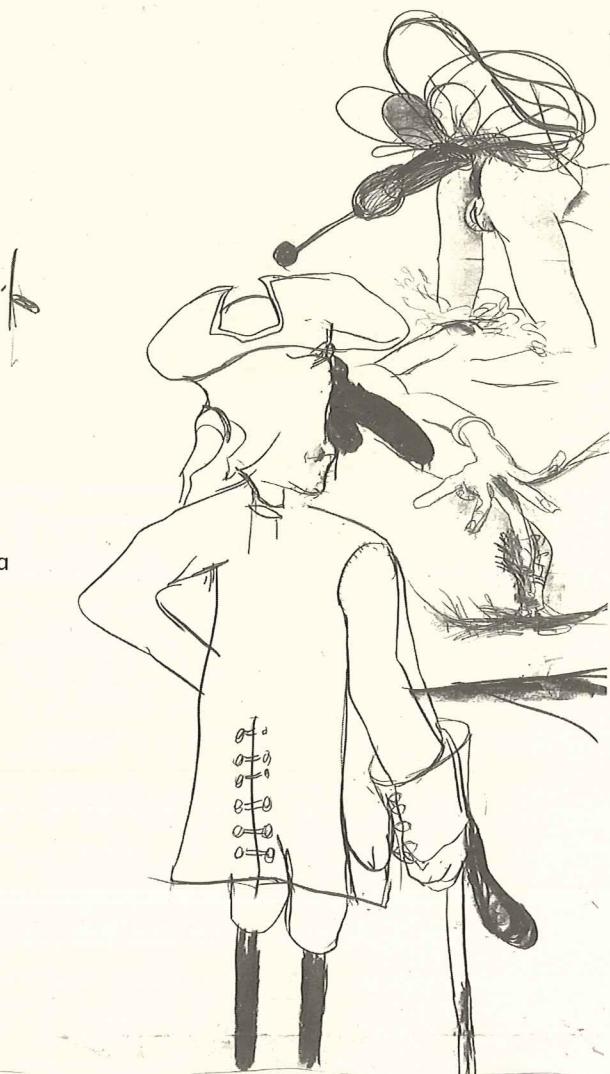
Felix Guattari: Ναι, αυτή ήταν μια πολύ αμφίσημη διατύπωση. Αυτό πού εννοώ είναι πως η σχέση με το σώμα, αυτό που ονομάζω σημειωτική του σώματος, είναι κάτι που καταπίέζεται ιδιαίτερα από το καπιταλιστικό / σοσιαλιστικό / γραφειοκρατικό σύστημα. Θα έλεγα λοιπόν ότι κάθε φορά που δίνεται έμφαση στο σώμα μέσα σε μια κατάσταση - από χορεύτες, ομοφυλόφιλους, κοκ - κάτι σπάει μέσα στην κυρίαρχη σημειωτική που συνθίβει τη σημειωτική του σώματος. Στις ετεροφυλικές σχέσεις, επίσης, όταν ένας άνδρας γίνεται σώμα, γίνεται θηλυκός. Κατά κάποιον τρόπο, μια επιτυχημένη ετεροφυλική σχέση γίνεται ομοφυλοφιλική και θηλυκή. Αυτό δεν σημαίνει καθόλου πως μιλάω για την γυναίκα καθαυτή. Εδώ βρίσκεται η αμφίσημιά, διότι η ίδια η θηλυκή σχέση μπορεί να ξάσει τη σημειωτική του σώματος και να γίνει φαλλοκεντρική. Έτσι χρησιμοποιώ τον όρο θηλυκό μόνο προβοκατόρικα, διότι πρώτα από όλα θα έλεγα πως υπάρχει μονάχα μια σεξουαλικότητα, που υπάρχει μονάχα μια σεξουαλικότητα, και είναι θηλυκή. Όμως θα πρόσθετα εν τέλει, πως υπάρχει μονάχα μια σεξουαλικότητα, και δεν είναι ούτε αρσενική, ούτε θηλυκή, ούτε παιδική, είναι τελικά μια ροή, ένα σώμα. Μου φαίνεται πως ο πραγματικός έρωτας

είναι η στιγμή που ένας άνδρας παύει να είναι άνδρας. Αυτό δε σημαίνει πως γίνεται γυναίκα. Μα λόγω της αλλοτρίωσής της, η γυναίκα βρίσκεται πιο κοντά στην επιθυμία και υπό κάποια έννοια, ίσως από την οπτική της αναπαράστασης, το να εγκαταλειφθεί στην επιθυμία σημαίνει για ένα άνδρα πρώτα μια θέση καθεαυτό ομοφυλοφιλίας, και δεύτερον ένα θηλυκό γίγνεσθαι. Θα έπρεπε όμως να προσθέσω, κι ένα γίγνεσθαι-ζώο, ή ένα γίγνεσθαι-φυτό, ή ένα γίγνεσθαι-σύμπαν κοκ. Γι' αυτό τούτη η διατύπωση είναι πολύ ρηξικέλευθη και αμφίσημη.

George Stambolian: Δεν βασίζεται η διατύπωσή σου στο γεγονός ότι ο πολιτισμός μας έχει σχετίσει το σώμα με τη γυναίκα;

Felix Guattari: Όχι, είναι επειδή η γυναίκα έχει διατηρήσει τις επιφάνειες του σώματος, μια σωματική ευδαιμονία και απόλαυση πολύ μεγαλύτερη από τον άνδρα. Αυτός έχει επικεντρώσει τη λίμπιπτο του σε - δε μπορούμε καν να πούμε πέος - στην κυριαρχία, στην τομή της εκσπερμάτωσης: "Σε έκανα δικιά μου", "Σε πίρα". Κοίτα όλες αυτές τις εκφράσεις που χρησιμοποιούν οι άνδρες: "Σε πήδηξα", "Της το έκανα". Δεν μετράει πια η ολότητα της επιφάνειας του σώματος, πρόκειται απλά για ένα σημείο εξουσίας: "Σε κυριάρχησα", "Σε σημάδευα". Αυτή η εμμονή με την εξουσία είναι τέτοια που ο άνδρας τελικά αρνείται στον εαυτό του κάθε σεξουαλικότητα. Αντιθέτως, προκειμένου να συνεχίσει να υπάρχει σαν σώμα είναι αναγκασμένος να ικετεύσει τους ερωτικούς του συντρόφους να τον μεταμορφώσουν λιγάκι σε γυναίκα ή σε ομοφυλόφιλο. Δεν ξέρω αν μπορούν οι ομοφυλόφιλοι να δεχτούν με ευκολία αυτά που λέω, γιατί δε θέλω να πω πως οι ομοφυλόφιλοι είναι γυναίκες. Αυτό θα ήταν μια παρανόση. Νομίζω όμως πως υπάρχει ένα είδος διάδρασης μεταξύ της κατάστασης των ομοφυλόφιλων ανδρών ή των τραβεστί και των γυναικών. Υπάρχει ένα είδος κοινού αγώνα στη σχέση τους με το σώμα.

George Stambolian: Διάδραση, μεταμόρφωση,



33 *Flesh Machine*

γίγνεσθαι, ροή - αυτές οι λέξεις υπονοούν μια αναγνώριση της σεξουαλικής ή ψυχικής μας πολλαπλότητας και ρευστότητας που, όπως την καταλαβαίνω, αποτελεί απαραίτητο συστατικό αυτό που ονομάζετε σχιζοανάλυσην. Ποια είναι λοιπόν η βασική διαφορά μεταξύ της σχιζοανάλυσης και της ψυχανάλυσης, την οποία νομίζω έχετε εντελώς εγκαταλείψει;

Felix Guattari: Ήμουνα μαθητής του Λακάν. Με ανέλισε ο Λακάν και άσκησα την ψυχανάλυση για 12 χρόνια, και τώρα έχω διακόψει αυτή την πρακτική. Η ψυχανάλυση μεταμορφώνει και παραμορφώνει το ασυνείδητο αναγκάζοντάς το να περνάει μέσα από την κρεατομηχανή του συστήματος εγγραφής και αναπαράστασης. Για την ψυχανάλυση, το ασυνείδητο βρίσκεται ήδη εκεί, είναι γενετικά προγραμματισμένο, δομημένο, και προκαθορισμένο σε σχέση με κίνητρα συναίνεσης με την κοινωνική νόρμα. Για την σχιζοανάλυση, το ζήτημα είναι η κατασκευή ενός ασυνείδητου, όχι μόνο με φράσεις, αλλά με κάθε σημειωτικό μέσο, κι όχι μόνο με άτομα ή με

*Mir*

διαπροσωπικές σχέσεις, αλλά και με ομάδες, με ψυχολογικά και αντιληπτικά συστήματα, με μυχανές, με αγώνες, και κάθε είδος διαδικασία. Δεν υπάρχει εδώ zíttēma μεταβίβασης, ερμηνείας, ανάθεσης εξουσίας σε έναν ειδήμονα.

George Stambolian: Πιστεύεις πως η ψυχανάλυση έχει παραμορφώσει όχι μονάχα το ασυνείδητο, μα και γενικότερα την ερμηνεία της ζωής και ίσως και της λογοτεχνίας;

Felix Guattari: Ναι, αλλά πέρα από κάθε φαντασία, με την έννοια ότι το zíttēma δεν είναι απλά οι ψυχαναλυτές ή οι ψυχαναλυτικές ιδέες όπως προπαγανδίζονται στον εμπορικό τύπο και στα πανεπιστήμια, αλλά οι ερμηνευτικές και αναπαραστατικές τάσεις σχετικά με την επιθυμία που απαντά κανείς σε ανθρώπους που δεν γνωρίζουν την ψυχανάλυση, αλλά που θέτουν εαυτούς σε μια θέση ερμηνευτών, ή γκουρού, και που γενικεύουν την τεχνική της μεταβίβασης.

George Stambolian: Έχετε γράψει με τον Ζιλ Ντελέζ μια σχιζοανάλυση του έργου του Κάφκα. Γιατί αυτή η μέθοδος ανάλυσης και κατανόησης της λογοτεχνίας;

Felix Guattari: Δεν είναι zíttēma μεθόδου ή δόγματος. Απλά ζούσα με τον Κάφκα για πολύ καιρό. Κι έτσι προσπάθησα μαζί με τον Ντελέζ να βάλουμε στο έργο μας το μέρος του εαυτού μου που κατά ένα τρόπο ήταν ένα γίγνεσθαι-Κάφκα. Υπό μια έννοια το βιβλίο αυτό είναι μια σχιζοανάλυση της δικής μας σχέσης με το έργο του Κάφκα, αλλά και της περιόδου του 20' στη Βιέννη και ενός γραφειοκρατικού ένστικτου του έρωτα που αποκρυσταλλώθηκε εκείνη την εποχή και που συνεπήρε τον Κάφκα.

George Stambolian: Σε μια μακρά σημείωση μιλάτε για τη χαρά του Κάφκα και προτείνετε ότι η ψυχανάλυση έχει ανακαλύψει μόνο την θλίψη του Κάφκα ή την τραγική του πλευρά.

Felix Guattari: Στα πημερολόγια του ο Κάφκα μας δίνει μια εικόνα της διαβολικής απόλαυσης που βρίσκει στην γραφή. Λέει πως ήταν ένα είδος δαιμονικού κόσμου όπου έμπαινε τη νύχτα για να δουλέψει. Νομίζω πως οτιδήποτε παράγει τη βία, τον πλούτο και το απίστευτο χιούμορ του Κάφκα ανίκει σε αυτόν του τον κόσμο.

George Stambolian: Προτείνετε λοιπόν πως η δημιουργία είναι κάτι το χαρούμενο που δε μπορεί να αναχθεί στην ψύχωση;

*α πανεύ*

Felix Guattari: Ακριβώς, κι ούτε στην έλλειψη.

George Stambolian: Στο ίδιο βιβλίο για τον Κάφκα λέτε πως μια "ελάσσονα λογοτεχνία", η οποία παράγεται μέσα σε μια μείζονα γλώσσα, πάντα απεδαφικοποιεί αυτή τη γλώσσα, συνδέει το άτομο με την πολιτική διαδικασία και προσδίδει στα πάντα μια συλλογική αξία. Αυτές είναι στην πραγματικότητα για εσάς οι επαναστατικές ιδιότητες κάθε λογοτεχνίας μέσα στην κατεστημένη λογοτεχνία. Η ομοφυλοφιλία παράγει απαραίτητη μια λογοτεχνία με αυτές τις τρεις ιδιότητες;

Felix Guattari: Δυστυχώς όχι. Σίγουρα υπάρχουν ομοφυλόφιλοι συγγραφείς που γράφουν υπό τη μορφή μιας οιδιόδειας ομοφυλοφιλίας. Ακόμα και σπουδαίοι συγγραφείς, όπως ο Αντρέ Ζιντ. Πέρα από ορισμένα έργα, ο Ζιντ πάντα μετέγραφε την ομοφυλοφιλία του, και μια έννοια την πρόδιδε.

George Stambolian: Παρά το γεγονός ότι προσπάθησε να αποδείξει την αξία της ομοφυλοφιλίας σε έργα όπως το Κοριντόν;

Felix Guattari: Ναι, μα αναρωτιέμαι μήπως το έκανε σε ένα μόνο μέρος του έργου του κι αν τα υπόλοιπα γραπτά του διαφέρουν.

George Stambolian: Στον Αντι-Οιδίποδα, εσύ κι ο Ντελέζ σημειώνετε πως ο Προυστ περιγράφει δυο τύπους ομοφυλοφιλίας - έναν οιδιόδειο κι άρα αποκλειστικό, οικουμενικό και νευρωσικό, κι έναν μη-οιδιόδειο, ή περιεκτικό, επιμέρους και τοπικό. Στην πραγματικότητα, ο δεύτερος αποτελεί για εσάς μια έκφραση αυτού που ονομάζετε διασεύσαλικότητα. Αν υπάρχουν λοιπόν δυο Ζιντ, δεν υπάρχουν και δυο Προυστ ή τουλάχιστον η πιθανότητα δυο διαφορετικών αναγνώσεων του έργου του;

Felix Guattari: Δε μπορώ να απαντήσω για τον Προυστ ως άνθρωπο, αλλά μου φαίνεται πως το έργο του παρουσιάζει αυτές τις δύο πλευρές, και μιας κι υπάρχουν κι οι δύο, μια διπλή ανάγνωση είναι δικαιολογημένη.

George Stambolian: Μίλησες για το δαιμονικό στον Κάφκα. Λοιπόν, ο Ζιντ, ο Προυστ κι ο Ζενέ έχουν κατηγορηθεί πως συνεπαίρνονταν με την δαιμονική πλευρά της ομοφυλοφιλίας. Συμφωνείς;

Felix Guattari: Μέχρις ενός σημείου. Αναρωτιέμαι /

# Δέλτα Κάπη

μερικές φορές, όχι συγκεκριμένα για τα τρία ονόματα που ανέφερες, αν δεν πρόκειται περισσότερο για ανθρώπους που συνεπαίρνονται περισσότερο από το δαιμονικό από ό,τι απ' την ομοφυλοφιλία. Δεν είναι η ομοφυλοφιλία ένας τρόπος πρόσβασης στο δαιμονικό; Θέλω να πω, είναι κληρονόμοι του Γκαίτε, κι αυτό που ο Γκαίτε ονόμαζε δαιμονικό είναι από μόνο του μια διάσταση του μυστηριώδους.

George Stambolian: Όμως παραμένει το γεγονός ότι στον πολιτισμό μας η ομοφυλοφιλία συνδέεται συχνά με το δαιμονικό.

Felix Guattari: Ναι, μα το ίδιο ισχύει και για το έγκλημα. Υπάρχει ένα ολόκληρο είδος λογοτεχνίας του εγκλήματος που περιέχει μια παρόμοια δαιμονική πλευρά. Το δαιμονικό ή το μυστηριώδες είναι στην πραγματικότητα ένα απόθεμα επιθυμίας στο κοινωνικό. Υπάρχουν τόσο λίγοι τόποι για μυστήριο που το αναζητούμε παντού, σε οτιδήποτε διαφεύγει ή γίνεται περιθωριακό. Για παράδειγμα, υπάρχει κάτι το δαιμονικό στη ωρί ενός κινηματογραφικού αστέρα. Γι' αυτό και χρησιμοποιείται από τον χυδαίο τύπο.

George Stambolian: Δεν μας λέει αυτό πως διψάμε για το δαιμονικό; Πως διψάμε για πράγματα που δεν είναι "φυσιολογικά"; Πως εκμεταλλεύμαστε τους κινηματογραφικούς αστέρες και τους ομοφυλόφιλους για να ικανοποιήσουμε την ανάγκη μας για το δαιμονικό;

Felix Guattari: Δεν είμαι ενάντιος σε αυτό, διότι δεν είμαι καθόλου οπαδός της φύσης. Έτσι το κατασκευασμένο, το τεχνητά δαιμονικό, είναι κάτι που μάλλον με γοντεύει. Μόνο που είναι ένα πράγμα να το βιώνεις σε σχέση με την αδιαμεσολάβητη επιθυμία, κι άλλο να το μεταμορφώνεις σε μια καταστατική μυχανή.

George Stambolian: Ας επιστρέψουμε στους ομοφυλόφιλους συγγραφείς. Θα ήθελα να παραθέσω ένα σχόλιό σου που μου έκανε εντύπωση. Είναι η τελευταία παράγραφος της συνέντευξή σου που δημοσιεύθηκε τον Αύγουστο του 1975 στο La Quinzaine Littéraire. Λες: "καθετί που διακόπτει κάτι, καθετί που τα σπάει με το κατεστημένο, έχει κάτι να κάνει με την ομοφυλοφιλία, ή με το γίγνεσθαι-ζώο, με το γίγνεσθαι-γυναίκα, κλπ. Κάθε τομή στη σημειοποίηση εμπεριέχει μια τομή στη σεξουαλικότητα. Δεν είναι λοιπόν απαραίτητο κατά τη γνώμη μου να θέσουμε το zήτημα των ομοφυλόφιλων συγγραφέων, αλλά να

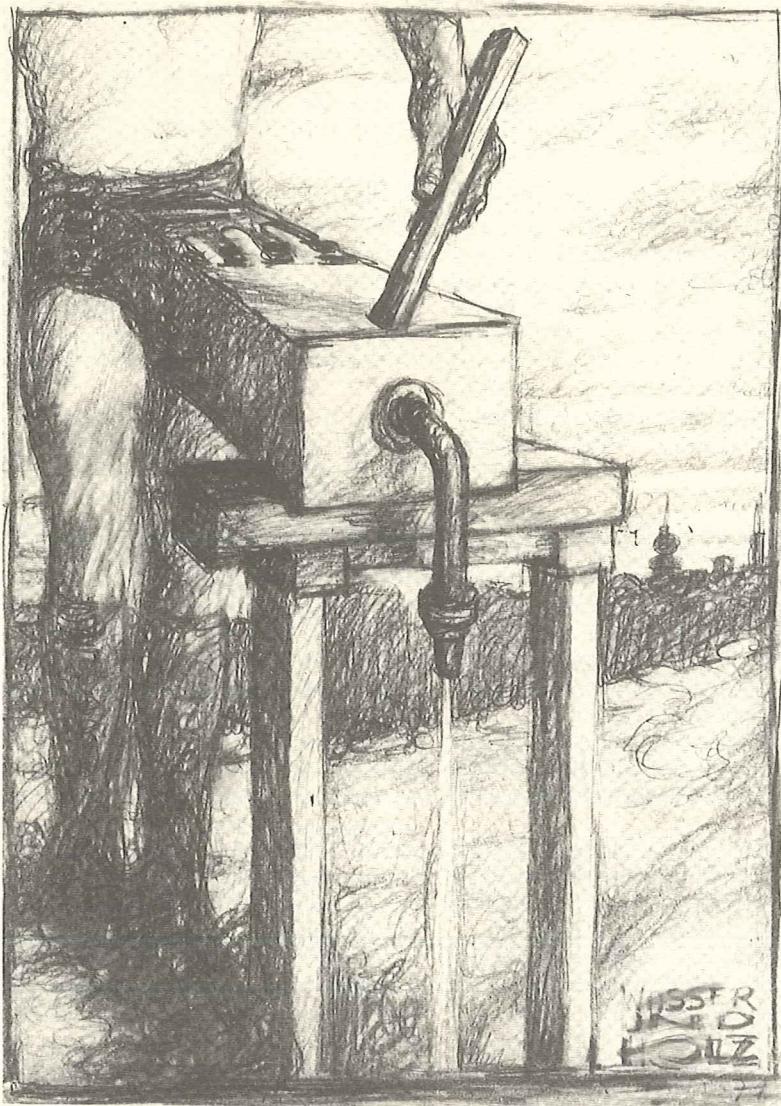
αναζητήσουμε τι είναι ομοφυλοφιλικό, ούτως η άλλως, σε κάθε σπουδαίο συγγραφέα, ακόμα κι αν είναι κατά τ' άλλα ετεροφυλόφιλος". Δεν περιέχει αυτή η ιδέα ένα νέο τρόπο προσέγγισης ή ίσως Εεπεράσματος του ερωτήματος που τόσο βασάνισε τους φρούδικούς και τους ψυχαναλυτές; Δηλαδή, τη σύνδεση μεταξύ της ομοφυλοφιλίας, ή ολόκληρης της σεξουαλικότητας και της δημιουργικότητας;

Felix Guattari: Ναι, βέβαια. Για εμένα μια λογοτεχνική μυχανή Εεκινάει ή μπορεί να Εεκινήσει όταν η γραφή συνδεθεί με άλλες επιθυμητικές μυχανές. Θα ήθελα να μιλήσω για την Βιρτζίνια Γουλφ και τη σχέση της με το γίγνεσθαι-άνδρας που είναι από μόνο του ένα γίγνεσθαι-γυναίκα, διότι εδώ το παράδοξο είναι πλήρες. Σκέφτομαι ένα βιβλίο που μου αρέσει πάρα πολύ, το Ορλάντο. Έχεις αυτόν τον χαρακτήρα που ακολουθεί το ρου της ιστορίας ως άνδρας, και μετά στο δεύτερο μέρος του βιβλίου γίνεται γυναίκα. Η Βιρτζίνια Γουλφ πάταν γυναίκα, μα βλέπει κανές πια προκειμένου να γίνει μια γυναίκα συγγραφέας, έπρεπε να ακολουθήσει μια συγκεκριμένη τροχιά του γίγνεσθαι-γυναίκα, και προκειμένου να γίνει αυτό, έπρεπε να αρχίσει να γίνεται άνδρας. Θα μπορούσε ίσως να βρει κανείς στον George Sand πράγματα πιο εκπληκτικά από αυτό. Έτσι το ερώτημά μου είναι εάν η γραφή ή ίδια, το σημάνονταν καθεαυτό, σχετίζεται με τίποτα, ή μόνο με τον εαυτό του, ή με την εξουσία. Η γραφή αρχίζει να λειτουργεί έξω από τον εαυτό της όπως για παράδειγμα τη γενιά των μπάτνικς σε σχέση με τα ντραγκς, ο Κέρουακ σε σχέση με το ταξίδι, ή με τα βουνά, με τη γιόγκα. Τότε κάτι αρχίζει να δονείται, κάτι αρχίζει να λειτουργεί. Εμφανίζονται ρυθμοί, μια ανάγκη, μια επιθυμία να μιλήσεις. Πού είναι δυνατόν για ένα συγγραφέα να βάλει μπρος αυτή την λογοτεχνική μυχανή, αν όχι έξω από τη γραφή και το πεδίο της λογοτεχνίας; Μια τομή στην σεξουαλικότητα - κι έτσι η ομοφυλοφιλία, το γίγνεσθαι-γυναίκα, το πρεζόνι, ο ιεραπόστολος, ποιος ξέρει; Πρόκειται για ένα εργοστάσιο, για το μέσο αναμετάδοσης ενέργειας σε μια μυχανή γραφής.

George Stambolian: Μπορεί μια τομή στη σημειοποίηση να προηγείται μιας τομής στη σεξουαλικότητα;

Felix Guattari: Δεν πρόκειται για μια τομή στη σημειοποίηση, αλλά για μια σημειωτική σύνδεση. Θα σου δώσω ένα ποιο οικείο παράδειγμα. Δες αυτούς που ονομάζουμε παράφρονες από ένα φτωχό περιβάλλον, από την οπτική σκοπιά της διανοητικής διαμόρφωσης - χωριάτες που ποτέ

*Flesh Machine* 36



δεν διάβασαν κάτι, που πήγανε μόνο στο δημοτικό. Όταν υποστούν μια ψυχωτική κρίση, ορισμένες φορές αρχίζουν και γράφουν, για να εκφράσουν εκπληκτικά πράγματα, με φοβερά ποιητικό κι όμορφο τρόπο! Και μετά αφού "θεραπευθούν" επιστρέφουν στα χωράφια τους, στα ζαχαρότευτλά τους και στα σπαράγγια τους και σταματάνε εντελώς το γράψιμο. Στην περίπτωση του Ρεμπώ έχουμε μια ψυχωτική κρίση. Όταν έγινε φυσιολογικός, το γύρισε στο εμπόριο, κι όλα αυτά σταμάτησαν. Πρόκειται πάντα για ένα ζίτημα σύνδεσης. Κάτι που ήταν μια μικρή σχολαστική μπχανή γραφής, χωρίς καμία ποιότητα, συνδέεται με μια εκπληκτικά ανοιχτόμυαλη σπηλιωτική διαδικασία μέσω της ψύχωσης των ντραγκς ή του πολέμου, κι αυτό μπορεί να εμψυχώσει την μικρή μπχανή γραφής και να παράγει εκπληκτικά αποτελέσματα. Έχεις μια ομάδα αποσυνδεμένων μπχανών και σε μια ορισμένη στιγμή προκύπτει μια αναμετάδοση μεταξύ τους, κι όλα αρχίζουν όχι να μονάχα να λειτουργούν, αλλά να παράγουν μια επιτάχυνση διαδικασιών. Βλέπεις λοιπόν πως δε μιλάω για τη σεξουαλικότητα. Η σεξουαλικότητα είναι ήδη προκαθορισμένη ως φύλο, κάστα, μορφή σεξουαλικής πρακτικής, σεξουαλική τελετή. Όμως η δημιουργικότητα κι η επιθυμία είναι για μένα το ίδιο πράγμα, η ίδια φόρμουλα.

George Stambolian: Θα ήθελα ακόμα να σε ρωτήσω την εξής ερώτηση.

Θα ξεκίναγες να αναζητάς τι είναι ομοφυλοφιλικό σε έναν ετεροφυλόφιλο συγγραφέα με έναν σπουδαίο συγγραφέα, όπως ας πούμε ο Μπέκετ, του οποίου το έργο μας προσφέρει μια "ομοφυλοφιλία" που μοιάζει στηγμές-στηγμές να είναι προϊόν εκπληκτικών σημειωτικών διασυνδέσεων, και που εν πάσι περιπτώσει μπερδεύει όλες τις προγενέστερες αναπαραστάσεις και τις ξεπερνά;

Felix Guattari: Σκέψτομαι αυτούς τους χαρακτήρες που ταξιδεύουν δύο-δύο και που δεν έχουν καμία σεξουαλική σχέση γιατί ζουν εντελώς έξω από την σεξουαλικότητα, αλλά που ωστόσο αποτελούν μια κάποια συλλογική σκηνοθεσία απόφανσης, έναν συλλογικό τρόπο αντίληψης του οτιδήποτε συμβαίνει. Και συμβαίνουν τόσα πράγματα που είναι απαραίτητο να επιλέξεις, να περιοριστείς, ώστε να προσλάβεις και να διυλίσεις κάθε στοιχείο, σαν να χρησιμοποιούσες μικροσκόπιο για να συλλάβεις κάθε μια ένταση. Πράγματι, ίσως βρίσκουμε στον Μπέκετ μια κίνηση έξω από τα κοινωνικά φύλα, αλλά από την άλλη έχουμε μια απολύτως μυθώδη σχέση με τα αντικείμενα, μια σεξουαλική σχέση με τα αντικείμενα. Μου έρχεται στον νου ο θηλασμός των βότσαλων στο Μολλόδι.

George Stambolian: Πώς εξηγούμε λοιπόν τα ομοφυλοφιλικά ή τα σαδομαζοχιστικά στοιχεία στο έργο του;

Felix Guattari: Μα έτσι είναι το θέατρο, γιατί αν υπάρχει μια συνέχεια στο έργο του Μπέκετ είναι πώς ακόμα κι όταν γράφει νουβέλες, κάνει θέατρο, με την έννοια μιας mise en scène μιας παράστασης, του ότι μας δίνει να δούμε κάτι. Έτσι, αναπόφευκτα, συλλέγει αναπαραστάσεις, αλλά τις εκφράζει με τρόπο ώστε να κάνει λογοτεχνία. Επιπλέον, ο Μπέκετ είναι κάποιος, νομίζω, που ενδιαφέρεται πολύ για την παραφροσύνη, για την ψυχοπαθολογία, κι από εκεί έχει μαρζέψει πολλές αναπαραστάσεις. Ο τρόπος που τις χρησιμοποιεί είναι βέβαια ουσιαστικά λογοτεχνικός, μα ο σκοπός της χρήσης τους δεν είναι μεταφραστικός, είναι ένα κολάζ, είναι σαν ένας χορός. Πλάζει με αυτές τις αναπαραστάσεις, ή μάλλον τις βάζει να παίξουν.

George Stambolian: Λες στο άρθρο σου για τον κινηματογράφο πώς κάθε αναπαράσταση εκφράζει μια ορισμένη θέση σε σχέση με την εξουσία. Αναρωτιέμαι όμως εάν ο Μπέκετ είχε επιτύχει να γράψει πολιτικά "αθώα" κείμενα.

Felix Guattari: Δεν πιστεύω στην αθωότητα περισσότερο από ότι στην φύση. Ένα πράγμα πρέπει να γίνει ξεκάθαρο - αν βρει κανείς την αθωότητα, πρέπει να ανησυχεί, πρέπει να αναζητήσει όχι την ενοχή, βέβαια, που είναι το ίδιο πράγμα με την αθωότητα, η συμμετρία της, αλλά αυτό που επωφέλεται πολιτικά, μια αποσιωπημένη πολιτική διαδικασία. Δες πάλι τον Κάφκα. Παρότι τα κείμενα του δεν είναι αθώα, ο

απόλυτα αθώος χαρακτήρας είναι ο Κ., κι όμως δεν είναι ούτε αθώος ούτε ένοχος. Περιμένει να μπει στο πολιτικό προσκήνιο. Δεν πρόκειται περί φιλολογίας, δεν έχουμε να κάνουμε εδώ με τον Μπόρκες, γιατί ο Κάφκα πράγματι εντάχθηκε στο πολιτικό προσκήνιο της Πράγας, οπού ένα από τα μεγαλύτερα πολιτικά δράματα διεξήχθη γύρω από το έργο του. Έτσι η αθωότητα αποτελεί πάντα αναμονή ενός πολιτικού προβλήματος.

George Stambolian: Οτιδήποτε γράφεται λοιπόν συνδέεται με τον ένα ή τον άλλο τρόπο με μια πολιτική θέση;

Felix Guattari: Ναι, γύρω από δυο θεμελιακούς άξονες: οτιδήποτε γράφεται αρνούμενο τη σύνδεση με το αναφερόμενο, με την πραγματικότητα, εμπεριέχει μια πολιτική διαδικασία εξατομίκευσης του υποκειμένου και του αντικειμένου, μια αναδίπλωση της γραφής, και κατά συνέπεια μια διαθεσιμότητά της στις υπηρεσίες κάθε ιεραρχίας, κάθε κεντροποιημένου συστήματος εξουσίας, κάθε "δενδρισμού", όπως θα έλεγε ο Ζιλ Ντελέζ, κάθε καθεστώτος ενοποιημένων πολλαπλοτήτων. Ο δεύτερος άξονας, σε αντίθεση με τον δενδρισμό, είναι αυτός του "ριζώματος", του καθεστώτος αμιγών πολλαπλοτήτων. Είναι αυτό στο οποίο ακόμα κι αθώα κείμενα, ακόμα και παιχνίδια όπως αυτά των Ντανταϊστών, ακόμα και τα κολλάζ, και τα cut-ups, ίσως ιδιαίτερα αυτά τα πράγματα, θα επιτρέψουν να αποκαλύψει ένα μοτίβο παρόμοιων τομών στην πραγματικότητα, στο κοινωνικό πεδίο, και στο οικονομικό πεδίο, στο κοσμικό, και σε άλλες ροές.

George Stambolian: Έτσι, η σεξουαλική απελευθέρωση δε θα μπαλάσσει από τις πολιτικές συνδέσεις.

Felix Guattari: Η σεξουαλική απελευθέρωση είναι μια μυστικοποίηση. Πιστεύω και θα αγωνιστώ για την κατάληψη της εξουσίας από άλλες κάστες και σεξουαλικά συστήματα, αλλά νομίζω πως η απελευθέρωση θα έρθει όταν η σεξουαλικότητα γίνει επιθυμία, κι επιθυμία είναι η ελευθερία να είσαι σεξουαλικός, δηλαδή να είσαι ταυτόχρονα κάτι άλλο.

George Stambolian: Πώς ξεφεύγει κανείς από αυτό το δίλημμα όπου η μια κάστα αντικαθιστά την άλλη;

Felix Guattari: Αυτό που τούτα τα απελευθερωτικά κινήματα θα αποκαλύψουν μέσω της αποτυχίας τους και των δυσκολιών τους είναι πως στην πραγματικότητα δεν υπάρχουν κάστες. Υπάρχει η πιθανότητα πως η κοινωνία θα μεταρρυθμισθεί μέσω άλλων τύπων υποκειμενικών διευθετήσεων οι οποίες δε βασίζονται σε συναστρίες απόμων ή σε εξουσιαστικές σχέσεις τις οποίες θεσπίζει η επικοινωνία μεταξύ ομιλητή και ακροατή. Θα υπάρξουν διευθετήσεις, δεν ξέρω καν τι είδους, βασισμένες ούτε σε οικογένειες, ούτε σε

κομμούνες, ούτε σε ομάδες, οπού οι σκοποί της ζωής, της πολιτικής και της εργασίας θα θεωρούνται πάντα σε σχέση με μια ανάλυση των ασύνειδων σχέσεων, των σχέσεων μικρο-εξουσίας, του μικροφασισμού. Τη μέρα που αυτά τα κινήματα βάλουν σα στόχο τους όχι απλά την απελευθέρωση των ομοφυλόφιλων, των γυναικών και των παιδιών, αλλά τον αγώνα ενάντια στον εαυτό τους και των διαρκών εξουσιαστικών τους σχέσεων, των αλλοτριωτικών τους σχέσεων, ενάντια στην καταστολή των σωμάτων τους, των σκέψεων τους, των τρόπων ομιλίας τους, τότε πράγματι, θα δούμε να αναδύεται ένα νέο είδος αγώνα, ένα νέο είδος προοπτικής. Τα μικροφασιστικά στοιχεία σε κάθε σχέση μας με τους άλλους πρέπει να ανεβρεθούν, διότι όταν αγωνιζόμαστε σε μοριακό επίπεδο, έχουμε πολύ μεγαλύτερες πιθανότητες να αποτρέψουμε μια πραγματικά φασιστική, μια μακρο-φασιστική μορφοποίηση στο γραμμομοριακό επίπεδο.

George Stambolian: Εσύ κι ο Ντελέζ μιλάτε συχνά για τον Αρτώ ο οποίος ήθελε να μας απαλλάξει από τα αριστουργήματα, κι ίσως από τα ίδια τα γραπτά κείμενα. Μπορεί να πει κανείς πως το γραπτό κείμενο εμπεριέχει ήδη μια μορφή μικροφασισμού;

Felix Guattari: Όχι, διότι ένα γραπτό κείμενο μπορεί να επιμπυκνθεί. Τα γκράφιτι στους δρόμους μπορούν να σβήσουν ή να προσθέσεις κάτι σε αυτά. Ένα γραπτό κείμενο μπορεί να είναι αντιφατικό. Μπορεί να είναι κάτι εξαιρετικά zwantavό. Αυτό που είναι πολύ λιγότερο zwantavό είναι το έργο, κι ο ίδιος ο Αρτώ δεν έγραψε ποτέ του ένα έργο ή ένα βιβλίο. Άλλα μάλλον δεν γράφει ποτέ κανείς ένα βιβλίο. Απλά αντλεί από ήδη γραμμένα βιβλία και θέτει το εαυτό του μέσα σε ένα phylum. Το να γράψεις ένα βιβλίο που θέλει να είναι αιώνιο και οικουμενικό εγχειρίδιο, ναι, έχεις δίκιο, αλλά το να γράψεις πριν από ένα πράγμα και μετά από κάτι άλλο, αυτό σημαίνει να συμμετέχεις σε μια αλυσίδα που είναι και μια ερωτική αλυσίδα.

George Stambolian: Θα θελα να επιστρέψουμε για μια στιγμή σε αυτό που είπες σχετικά με την επιθυμία και τα προβλήματα της απελευθέρωσης. Νομίζω πως υπάρχουν άνθρωποι που μπορούν να ωφεληθούν από αυτόν τον τύπο διατύπωσης ώστε να αποφύγουν το zónημα της ομοφυλοφιλίας και το συγκεκριμένο αυτού του αγώνα, λέγοντας πως όλα είναι απλά σεξουαλικότητα και μόνο η ίδια η σεξουαλικότητα έχει σημασία.

Felix Guattari: Καταλαβαίνω πολύ καλά αυτό που λέσ. Είναι λίγο σαν αυτό που μας λένε σχετικά με τον αγώνα της εργατικής τάξης. Το κατανοώ, μα θα ήθελα πάλι να δώσω την ίδια απάντηση: εξαρτάται από τους ομοφυλόφιλους. Δεν είμαι ούτε εργάτης, ούτε ομοφυλόφιλος. Είμαι ομοφυλόφιλος με τον τρόπο μου, αλλά όχι στον

κόσμο της πραγματικότητας ή της ομάδας.

George Stambolian: Ναι, μα οι θεωρίες που προτείνει κανείς για την ομοφυλοφιλία είναι πάντα σημαντικές και ποτέ αθώες. Πριν γράψει το Κοριντόν ο Ζιντ διάβαζε θεωρητικά κείμενα. Πριν γράψει την Έρευνα, ο Προυστ γνώριζε πολύ καλά την ψυχολογική σκέψη της εποχής του. Ακόμα κι ο Ζενέ επιπρέασθηκε εκ των υστέρων από τις θεωρίες του Σαρτρ. Προφανώς, είναι συχνά οι ίδιοι οι συγγραφείς που πρώτοι βλέπουν πράγματα τα οποία άλλοι θα διατυπώσουν ως θεωρίες. Σκέφτομαι τον Ντοστογιέφσκι, τον Προυστ, και βέβαια τον Κάφκα. Έχεις ήδη αρχίσει να χρησιμοποιείς της θεωρίες σου για να μελετήσεις την λογοτεχνία του παρελθόντος, και σχετίζονται ίσως με αυτό που μπορεί κάποτε να ονομασθεί "λογοτεχνία της επιθυμίας". Συγγραφείς, κριτικοί κι ομοφυλόφιλοι έχουν την επιλογή να αποδεχθούν ή να απορρίψουν αυτές τις θεωρίες ή να πάξουν μαζί τους. Μα δεν μπορούν ούτε να τις ξεχάσουν, ούτε να αγνοήσουν τα έργα των ιθικολόγων, των ψυχαναλυτών και των φιλοσόφων, σίγουρα όχι σήμερα, και σίγουρα όχι στη Γαλλία.

Felix Guattari: Σωστά, συμφωνώ απόλυτα. Πρόκειται για πραγματική μόλυνση. Ωστόσο, τι νομίζεις για τις λίγες θεωρητικές προτάσεις που σου εξέθεσα εδώ; Είναι σειρά μου να σε ρωτήσω.

George Stambolian: Κρίνοντας τη θέση σου από ό,τι είπες εδώ και ό,τι έχεις γράψει, νομίζω πως εσύ κι ο Ντελέζ έχετε αμφισβητήσει σοβαρά το σύστημα του Φρόιντ. Έχετε στρέψει την προσοχή μας μακριά από το άτομο και προς την ομάδα, κι έχετε δείξει τον βαθμό στον οποίο ολόκληρη η οιδιότερεια δομή αντανακλά την παράνοια της κοινωνίας μας κι έχει γίνει εργαλείο για την εσωτερικευση της κοινωνικής και της πολιτικής καταπίεσης. Επίσης, θα ήθελα να παραθέσω το εξής κείμενο από τον Αντι-Οιδίποδα: "Είμαστε ετεροφυλόφιλοι στατιστικά ή με γραμμομοριακούς όρους, αλλά ομοφυλόφιλοι προσωπικά, είτε το γνωρίζουμε είτε όχι, και εν τέλει διαφυλικοί στοιχειώδως, μοριακά". Δεν μπορώ να πω πως καταλαβαίνω πλήρως αυτή ή κι άλλες πλευρές της θεωρίας σας, δείχνετε όμως πως έχει έρθει η ώρα να θέσουμε στους εαυτούς μας το zónημα της σεξουαλικότητας υπό άλλους όρους, κι αυτό είναι ένα είδος απελευθέρωσης.

Felix Guattari: Θέλω να πω σε αυτούς τους ανθρώπους που λένε "όλα αυτά είναι σεξουαλικότητα" ότι πρέπει να πάνε πιο πέρα, να προσπαθήσουν να δουν τι είναι πράγματι η σεξουαλικότητα, όχι μόνο του ομοφυλόφιλου, αλλά και του σαδομαζοχιστή, και του τραβεστί, και της πόρνης, ακόμα και του φονιά, καθενός που έχει σημασία, ώστε να μην οδηγήθουν στην κατεύθυνση του εφισυχασμού. Πρέπει να αντικρίσουν τον απαίσιο κόσμο της καταστολής στον οποίο θα βρεθούν.

George Stambolian: Παρά το κείμενο που μόλις παράθεσα, όταν μιλάς αναφέρεσαι συχνά σε ομάδες που βρίσκονται πάντα έξω από το κυρίαρχο πεδίο ετεροφυλοφιλίας.

Felix Guattari: Για μένα η επιθυμία βρίσκεται πάντοτε "έξω", ανήκει πάντα σε μια μειονότητα. Για εμένα δεν υπάρχει ετεροφυλόφιλη επιθυμία. Από τη στιγμή που υπάρχει ετεροφυλοφιλία, από τη στιγμή που υπάρχει ο γάμος, παύει να υπάρχει επιθυμία ή σεξουαλικότητα. Στα 25 χρόνια που δουλεύω σε αυτόν τον τομέα δεν έχω δει ποτέ ένα ετεροφυλοφιλικό παντρεμένο ζευγάρι που συνευρισκόταν επιθυμητικά. Ποτέ. Δεν γίνεται. Γι' αυτό μη λες πως περιθωριοποιώ τη σεξουαλικότητα μέσω των ομοφυλόφιλων κοκ, διότι για εμένα η ετεροφυλοφιλία δεν είναι εφικτή.

George Stambolian: Με την ίδια λογική και η ομοφυλοφιλία είναι ανέφικτη.

Felix Guattari: Με κάποια έννοια ναι, διότι με κάποια έννοια η ομοφυλοφιλία αλληλεξαρτάται από την ετεροφυλοφιλία. Μέρος του προβλήματος είναι το να γίνει κανένας ένα πλήρως σεξουαλικοποιημένο σώμα. Το σεξουαλικοποιημένο σώμα είναι κάτι που περικλείει κάθε αντίληψη, καθετί που προκύπτει στον νου. Το πρόβλημα είναι πώς να σεξουαλικοποίσουμε το σώμα, πώς να κάνουμε τα σώματα να επιθυμούν, να δονούνται - κάθε πλευρά του σώματος.

George Stambolian: Υπάρχουν ακόμα οι φαντασιώσεις που κουβαλάει ο καθένας από εμάς. Αυτό είναι που έχει ενδιαφέρον σε κάποια ομοφυλοφιλικά γραπτά, αυτή η έκφραση των τόσο εξειδικευμένων, τόσο συγκεκριμένων φαντασιώσεων.

Felix Guattari: Δε νομίζω πως τα πράγματα πάιζονται υπό όρους φαντασιώσεων, μα υπό όρους αναπαραστάσεων. Υπάρχουν φαντασιώσεις αναπαραστάσεων. Στην επιθυμία υπάρχουν σημειωτικές ροές τελείων διαφορετικής φύσης, συμπεριλαμβανόμενων λεκτικών ροών. Δεν πρόκειται για φαντασιώσεις, μα για λέξεις, λόγο, ρυθμούς, ποίηση. Μια φαντασιακή αναπαράσταση στην ποίηση δεν είναι ποτέ κάτι το ουσιώδες, δεν είναι τουλάχιστον περισσότερο ουσιώδης από το ίδιο το περιεχόμενο της. Η φαντασίωση σχετίζεται πάντα με το περιεχόμενο. Αυτό που μετράει είναι η έκφραση, ο τρόπος που η έκφραση συνδέεται με το σώμα. Για παράδειγμα, η ποίηση είναι ένας ρυθμός που αναμεταδίδει τον εαυτό της στο σώμα, στην αντίληψη. Μια φαντασίωση όταν λειτουργεί δεν το κάνει ως φαντασίωση που αναπαριστά ένα περιεχόμενο, αλλά ως κάτι που μας βάζει σε κίνηση, που μας βγάζει κάτι που μας παρασύρει, που μας έλκει, που μας κλειδώνει σε κάτι.

George Stambolian: Δεν υπάρχουν και φαντασιώσεις μορφών;

Felix Guattari: Φαντασιώσεις μορφών, φαντασιώσεις εκφράσεων που γίνονται στο τέλος μικροφασιστικές αποκρυσταλλώσεις. Αυτό συμβαίνει για παράδειγμα σε μια περίπτωση εξουσιαστικού στιγμιότυπου σαδομαζοχιστικού χαρακτήρα: "Βαλε τον εαυτό σου αικριβώς σε αυτή τη θέση. Ακολούθησε το σενάριο ώστε να παράγει μέσα μου αυτό το αποτέλεσμα". Αυτό είναι ένα είδος μορφικής φαντασίωσης, αλλά αυτό που μετράει εδώ δεν είναι η εφαρμογή της φαντασίωσης, μα η σχέση της με το πρόσωπο, η συνένοχη της! Η επιθυμία ξεφεύγει από τα μορφικά τετριμένα, ξεφεύγει από της εξουσιαστικές μορφογενέσεις. Η επιθυμία δεν πληροφορείται ούτε πληροφορεί, δεν είναι ούτε πληροφορία ούτε περιεχόμενο. Η επιθυμία δεν είναι κάτι που παραμορφώνει αλλά κάτι που αποσυνδέει, που αλλάζει, που μεταποιεί, που οργανώνει άλλες μορφές, και που στη συνέχεια τις εγκαταλείπει.

George Stambolian: Έτσι λοιπόν, ένα λογοτεχνικό κείμενο ξεφεύγει από κάθε κατηγοριοποίηση όπως κι από κάθε σεξουαλικότητα που μπορεί να ονομαστεί με τον ένα ή τον άλλο τρόπο;

Felix Guattari. Πάρε όποιο λογοτεχνικό έργο αγαπάς πάρα πολύ. Λοιπόν, θα δεις ότι το αγαπάς επειδή αποτελεί για εσένα μια ιδιαίτερη μορφή σεξουαλικότητας ή επιθυμίας, αφήνω εσένα να το ορίσεις. Την πρώτη φορά που έκανα έρωτα με τον Τζόους ενώ διάβαζα τον Οδυσσέα ήταν πραγματικά αξέχαστη. Ήταν εκπληκτική.

George Stambolian: Ο Προυστ το είπε: "Να αγαπάς τον Μπαλζάκ, να αγαπάς τον Μπωντλαΐρ", και μίλαγε για έναν έρωτα που δεν μπορούσε να υπαχθεί σε κανέναν ορισμό.

Felix Guattari. Ακριβώς. Δεν κάνεις έρωτα με τον ίδιο τρόπο με τον Τζόους και με τον Κάφκα. Αν άρχιζε κανένας να κάνει έρωτα με τον ίδιο τρόπο θα έπρεπε να αρχίσει να ανησυχεί - μπορεί και να καταλήξει καθηγητής φιλολογίας!

George Stambolian: Μπορεί! Έτσι η λογοτεχνία μπορεί να είναι μια απελευθέρωση της επιθυμίας, και το κείμενο ένας τρόπος να πολλαπλασιάζουμε τα φύλα.

Felix Guattari: Ορισμένα κείμενα, κείμενα που λειτουργούν. Τίποτα δεν μπορεί να γίνει με αυτά που δεν λειτουργούν. Άλλα αυτά που λειτουργούν πολλαπλασιάζουν τις λειτουργίες μας. Μας κάνουν παράφρονες, μας κάνουν να δονούμαστε. ■



# homo rebels

**S**tis 24 tou περασμένου Ιούνη διοργανώθηκε στο κέντρο της Αθήνας για δεύτερη χρονία το Gay Pride. Οι διοργανωτές δρέψαντες τους καρπούς της ομαλοποίησης και της αφομοίωσης της επετείου της εξέγερσης του Stonewall με την συρρίκνωση των συμμετεχόντων στο μισό από την περσινή χρονιά. Όμως το φετινό Gay Pride δεν ήταν απλά μια μίζερη φίεστα gay στελεχών και παραγόντων, μα μια ευκαιρία για ρίξη. Ανάμεσα στις άθλιες επαιτείες για νομικά δικαιώματα και κοινωνική αναγνώριση, μικρές αυτοοργανωμένες ομάδες κατεβάσαντες στους δρόμους μια άποψη ανταγωνιστική τόσο απέναντι στην straight εξουσία, όσο κι απέναντι στην ομοφυλόφιλη. Μια από αυτές, η Παρέμβαση για την Ομοερωτική Ανταρσία έστησε πανό που έγραφε "πάρκα και πλατείες ελευθεριακές, και όχι γκέτο και γκλάμουρ φυλακές", πέταξε τρικάκια με συνθήματα όπως "σπόνσορες, κόμματα και μπατσοφιλία, αυτό δεν είναι pride, είναι η εξουσία" και "λούγκρες, πλακομούνες κι άγριες αδερφές, πλέκουμε κρεμάλες για τους ρατσιστές" (ως απάντηση σε φασιστική ρύπανση της προηγούμενης βραδιάς), και μοίρασε σε μορφή μπροσούρας το παρακάτω κείμενο. Η αντίδραση του κόσμου ήταν απρόσμενα θετική, και κατά την διάρκεια της πορείας το μπλοκ συγκέντρωσε μεγάλο και βροντερό αριθμό διαδηλωτών. Το FM στηρίζει ανεπιφύλακτα κάθε προσπάθεια για την συλλογικά αυτοοργανωμένη αυτονομία της σεξουαλικής κι επιθυμητικής απελευθέρωσης, και φωνάζει μαζί με tous/ tis ομοερωτικούς/ έσ αντάρτες κι αντάρτισσες: Πίσω Σκουλήκια Όμοφοβικοί, Είμαστε Όλοι Ορθοθετικοί!

Μας διαβεβαιώνουν πως μπορούμε να ακολουθήσουμε όποια σεξουαλική πρακτική επιθυμούμε στο βαθμό που αυτή:

- i. εντάσσεται σε, και ομολογείται ως μια διακριτή βιοϊατρική κατηγορία,
  - ii. είναι συνυφασμένη με μια καταναλωτική συμπεριφορά,
  - iii. αφομοίωνει μια εγκεκριμένη γκάμα στερεοτύπων και ρόλων, ένα κανονικοποιημένο lifestyle,
  - iv. αφομοίωνεται στην πολιτική και ιθική οικονομία των εξουσιαστικών και εμπορευματικών σχέσεων.
- Είμαστε λοιπόν σεξουαλικά ελεύθεροι στον βαθμό που η ελευθερία μας αναπτύσσεται μέσα στα θεαματικά πλαίσια που μας ορίζει η ετεροφυλοφιλική πηγεμονία: στον βαθμό που δεν κριτικάρουμε και δεν παλεύουμε ενάντια στην συνολική της συνθήκη, την σχέση-κράτος και την σχέση-κεφάλαιο.

Flesh  
Machine 40

Τα σώματά μας τίθενται έτσι στην πρώτη γραμμή της μάχης της εξουσίας ενάντια στον άνθρωπο, με καρότο μια μερική και μίζερη ελευθερία, και μαστίγιο την διαπόμπευση και την ιατρικοπόίηση των επιθυμιών μας. Προκειμένου να επιτευχθεί η αναγκαία συναίνεση από τα κάτω, τα gay αφεντικά, οι εκπρόσωποι της αστικής κυριαρχίας ανάμεσά μας, έχουν εξαπολύσει μια λυσσαλέα εκστρατεία λήθης και πειθάρχησης.

Γνωρίζοντας πολύ καλά πως η όποια συνείδηση κι ελευθερία έχουν κατακτηθεί με ταξικούς-κοινωνικούς αγώνες ενάντια σε κράτος και κεφάλαιο, μας παρουσιάζουν ένα κενό, γκρίζο παρελθόν, κι ένα παρόν γεμάτο αστραφτέρα αγόρια και σαγηνευτικούς χώρους κατανάλωσης.

Όμως στα μαγαζιά αυτών των ξεπουλημένων, στις γκλάμουρ φυλακές tous, γενικεύεται καθημερινά ο μικροφασισμός της απομόνωσης.

Εκείνες κι εκείνοι που η βιοεξουσία αποκαλεί ομοφυλόφιλες/ ους συναντιόμαστε μέρα και νύχτα στις πλατείες, στα πάρκα, στις σχολές, στον πλεκτρικό, στις πορείες, στις καταλίψεις, στον δρόμο: στους χώρους εργασίας και πάλις ενάντια στην απαξίωση της ανθρώπινης ζωής. Κι όχι στους ειδικά κατασκευασμένους χώρους ασφάλειας, χώρους που αναπαράγουν την απαισιοδοξία, την μιζέρια της αλλοτρίωσης, και κυρίως, τον φόβο της πραγματικής επαφής και του απρόβλεπτου.

Έτσι, ενώ ο ρατσισμός και η ομοφοβία γιγαντώνονται, τα gay αφεντικά χτίζουν εθελούσια γκέτο, μαντριά-ψωνιστήρια υπό την ασφαλιστική αιγίδα του εμπορεύματος και της νομιμότητας.

Αρνούμαστε αυτή την ασφάλεια, και κάθε επιθυμία για ασφάλεια, ειρήνη και αφομοίωση. Αναλαμβάνουμε τη θέση μας, μια θέση μάχης, στον ταξικό-κοινωνικό πόλεμο για την συλλογικά αυτοοργάνωση των επιθυμιών μας. Επιδιώκουμε την απελευθέρωση της σεξουαλικότητας από τις αστικές επιταγές, από το εμπόρευμα, από το σύστημα των ταξικών, ρατσιστικών και φυλικών προνομίων και περιορισμών. Κηρύσσουμε ανταρσία ενάντια στον εξουσιαστικό καθορισμό των σεξουαλικών επιθυμιών, του πόθου και της διαχείρισής του.

Το να κρύβεσαι όλο τον χρόνο στα μαγαζιά, και να διαδηλώνεις μια μέρα τον χρόνο δημόσια την περιφάνια σου σε μια φιέστα σπονσοραρισμένη από τα αφεντικά της απομόνωσης, είναι η χειρότερη Σεφτίλα.

Δεν θα αφήσουμε την μνήμη του Stonewall έρμαιο των αφεντικών, των στερεοτύπων, του lifestyle, και της ελληνικής σημαίας. Ο Ιούνης δεν θα γίνει Νοέμβρης. Η απελευθέρωση της σεξουαλικότητας και της επιθυμίας θα είναι αντιεμπορευματική, συγκρουσιακή, αυτοοργανωμένη και συλλογική. ®

Παρέμβαση για την Ομοερωτική Ανταρσία  
24 Ιούνη 2006

### εικονογράφηση τεύχους:

εξίτηση: Aktivismus, Βιενέζικος ακτιονισμός

πρώτο κείμενο (σελίδες 1-8): φωτογραφίες από εφραγμένους βρετανικούς υπονόμους για την πρότινη αεύγητρων τρομοκρατικών απειλήν.

δεύτερο κείμενο (σελίδα 13): όνως εειμ

τρίτο κείμενο (σελίδα 15): φωτογραφία του Ουίλιαμ Μαρόου & και εκέδια ονειρομανιών κεντρικό σαρλόν: Marlene Dumas, Three Naked Figures, 1992

τέταρτο κείμενο (ευνέτευξ Σινάι): Πίνακες της Marlene Dumas: Kiss (σελίδα 23), Boys (σελίδα 24), Drawing (27), Child Hiding Her (29) από τον τόπο (*In Search of*) The Perfect Lover, ekd. Hatje Cantz  
νέγυτο κείμενο (ευνέτευξ Guattari): Paul McCarthy, *Reading and thinking about the good old days* (σελίδα 33) και Aktivisμος

### Γραμματοσειρές:

Pf EuroNewstyle, Cf LoremHeadline, Gf Shell, DeltaDPapalexis, Skullz: ☠

